

eyyo

Manual de instrucciones
Instruction manual

Terra



N

ÍNDICE

1. Instrucciones de seguridad	4
2. Piezas y componentes	6
3. Instalación	7
4. Antes del primer lavado	11
5. Funcionamiento	14
6. Limpieza y mantenimiento	19
7. Resolución de problemas	21
8. Especificaciones técnicas	24
9. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	25
10. Garantía y SAT	25
11. Copyright	25

INDEX

1. Safety instructions	27
2. Parts and components	29
3. Installation	30
4. Before the first wash	33
5. Operation	36
6. Cleaning and maintenance	40
7. Troubleshooting	42
8. Technical specifications	45
9. Disposal of old electrical and electronic appliances	45
10. Technical support and warranty	46
11. Copyright	46

ÍNDICE

1. Consignes de sécurité	47
2. Pièces et composants	50
3. L'installation	50
4. Avant le premier lavage	54
5. Fonctionnement	57
6. Nettoyage et entretien	62
7. Dépannage	64
8. Spécifications techniques	67
9. Recyclage des équipements électriques et électroniques	68
10. Garantie et SAT	68
11. Droits d'auteur	68

INDEX

1. Sicherheitshinweise	70
2. Teile und Komponenten	73
3. Einbau	73
4. Vor der ersten Wäsche	78
5. Betrieb	81
6. Reinigung und Wartung	86
7. Fehlersuche	88
8. Technische Daten	91
9. Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten	91
10. Garantie und SAT	92
11. Urheberrecht	92

INDICE

1. Istruzioni di sicurezza	93
2. Parti e componenti	95
3. Installazione	96
4. Prima del primo lavaggio	100
5. Funzionamento	102
6. Pulizia e manutenzione	107
7. Risoluzione dei problemi	109
8. Specifiche tecniche	112
9. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	113
10. Garanzia e SAT	113
11. Copyright	113

ÍNDICE

1. Instruções de segurança	115
2. Peças e componentes	117
3. Instalação da máquina	118
4. Antes da primeira lavagem	122
5. Funcionamento	124
6. Limpeza e manutenção	129
7. Resolução de problemas	132
8. Especificações técnicas	134
9. Reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos	135
10. Garantia e SAT	135
11. Direitos de autor	136

INDEX

1. Veiligheidsinstructies	137
2. Onderdelen	139
3. Installatie	140
4. Voor de eerste wasbeurt	144
5. Werking	146
6. Reiniging en onderhoud	151
7. Problemen oplossen	154
8. Technische specificaties	156
9. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	157
10. Garantie en SAT	157
11. Copyright	157

INDEKS

1. Instrukcje bezpieczeństwa	159
2. Części i podzespoły	161
3. Instalacja	161
4. Przed pierwszym myciem	166
5. Obsługa	168
6. Czyszczenie i konserwacja	173
7. Rozwiązywanie problemów	175
8. Specyfikacje techniczne	178
9. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	178
10. Gwarancja i SAT	179
11. Prawa autorskie	179

INDEX

1. Bezpečnostní pokyny	180
2. Díly a součásti	182
3. Instalace	183
4. Před prvním mytím	186
5. Provoz	189
6. Čištění a údržba	193
7. Řešení problémů	195
8. Technické specifikace	198
9. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	198
10. Záruka a SAT	199
11. Autorská práva	199

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para evitar daños o perjuicios al usuario o a la persona o propiedad de terceros, asegúrese de seguir las cuestiones de seguridad.

· Riesgo de descarga eléctrica.

1. Utilice una toma de corriente dedicada de 220 V-240 V, superior a 10 A, con cable de tierra.
2. Al insertar y extraer el cable de alimentación, utilice el enchufe. No utilice un cable dañado. Si la clavija del cable está sucia, límpiela con un paño seco.
3. No utilice las manos mojadas para insertar o extraer el enchufe.
4. Desenchufe el aparato antes de terminar, reparar o limpiar.

- El peligro de incendio y fuga de corriente.

1. No permita que la lavadora esté cerca del fuego, de cigarrillos encendidos, velas y materiales volátiles.
2. Por favor, no rocíe agua sobre el panel de control de la lavadora.
3. No coloque la lavadora en un lugar húmedo o al aire libre.
4. Por favor, repare la bomba de drenaje y asegúrese de que el alcantarillado esté libre de obstrucciones.

- El peligro de las altas temperaturas

1. Al lavar a alta temperatura, el cristal de la puerta se calienta. Por favor, no lo toque, especialmente si es un niño.
2. Al abrir la puerta después de un lavado a alta temperatura, espere hasta que la temperatura baje a un nivel seguro y la puerta se desbloqueará automáticamente.

- El peligro de lastimarse

1. Manipule la caja de cartón después de retirarla, no permita que los niños la toquen ni la coman.
2. No permita que los niños manipulen la lavadora ni se suban a ella.
3. Cierre la puerta después de usar para evitar que los niños entren en el tambor.

- El peligro de lesiones

1. No coloque objetos pesados encima de la lavadora.
2. Si desea mover la máquina, recuerde pedir ayuda.

3. Por favor, no encargue a personas no profesionales que reparen la máquina.

- El peligro de dañar los paños.

1. Por favor, no lave prendas que sean impermeables, como impermeables, productos de plumas o sacos de dormir.
2. Por favor lave los paños que se puedan lavar, si tiene alguna duda siga las instrucciones.

- El peligro de explosión

1. Por favor, no lave prendas manchadas con queroseno, gasolina, disolventes o productos inflamables.
2. Por favor, no lave cuando haya fugas de gas.

Al desenchufar la cerradura, esta se puede desbloquear incluso con mucha agua en el interior. Por lo tanto, compruebe el nivel de agua antes de abrir la puerta para evitar pérdidas innecesarias.

¡ADVERTENCIA!:

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

- Se debe supervisar a los niños para asegurar que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión continua.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.

- Se deben utilizar los nuevos juegos de mangueras que se suministran con el aparato y no se deben reutilizar los juegos de mangueras viejos.

- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares tales como:

- o Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- o Casas rurales;

ESPAÑOL

- Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- Ambientes tipo Bed and Breakfast;
- Zonas de uso común en bloques de viviendas o en lavanderías.

-Para las lavadoras que tengan aberturas de ventilación en la base, dichas aberturas no deben estar obstruidas por una alfombra.

- Pérdida manual, Llame a nuestro número de servicio.

- Presión del agua: 0,03-1 MPa

¡PRECAUCIÓN!

Para evitar riesgos debido a un reinicio accidental del interruptor térmico, este aparato no debe ser alimentado a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectado a un circuito que la empresa de servicios públicos encienda y apague regularmente.

2. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Tirador
2. Montaje del panel de control
3. Montaje de la puerta
4. Montaje de la pata
5. Tapa de la carcasa de la bomba

Fig. 2

1. Abrazaderas de manguera de drenaje
2. Válvula de entrada (frío)
3. Cable de alimentación
4. Manguera de drenaje
5. Perno de tránsito (4EA)
6. Contraportada
7. Enchufe

Aviso importante:

1. La apariencia y las especificaciones del producto pueden variar sin previo aviso para mejorar la calidad del producto.

2. La apariencia y las especificaciones del producto pueden variar según la prueba de eficiencia energética o la prueba de seguridad relacionada, etc.

Aviso:

1. El primer uso puede provocar una pérdida de agua. Es normal que quede agua residual tras la prueba de rendimiento.
2. Después de cada uso, desenchufe el aparato y cierre el grifo para evitar inundaciones o incendios accidentales.

3. INSTALACIÓN

Recomendamos que su nueva lavadora sea instalada por un técnico de electrodomésticos cualificado. Si usted cree que tiene los conocimientos necesarios para instalar la lavadora, lea atentamente las instrucciones de instalación antes de instalarla.

Desembalaje de la lavadora

Desembale la lavadora y compruebe si se ha producido algún daño durante el transporte. Asegúrese también de que ha recibido todos los artículos (como se muestra a continuación) de la bolsa adjunta. Si la lavadora ha sufrido algún daño durante el transporte, o si falta algún artículo o está dañado póngase en contacto con su distribuidor local inmediatamente.

Seleccione la ubicación

Antes de instalar la lavadora, se seleccionará la ubicación caracterizada como se indica a continuación:

- Superficie rígida, seca y nivelada (si no está nivelada, por favor, hágalo con referencia a la siguiente figura "Pata ajustable").
- Evitar la luz solar directa.
- Ventilación suficiente.
- La temperatura ambiente estará comprendida entre 0-40° C.
- La humedad ambiente debe ser inferior al 95%(Cuando la temperatura es de 25° C).
- Manténgala alejada de fuentes de calor como el carbón o el gas.

ESPAÑOL

Asegúrese de que la lavadora no se apoye en el cable de alimentación. No instale la lavadora en el suelo de moqueta.

Quitar los pernos de tránsito

Antes de utilizar esta lavadora, es necesario retirar los pernos de tránsito de la parte trasera de la misma. Siga los siguientes pasos para retirar los pernos:

Guarde los tornillos de tránsito correctamente para un uso posterior. (Fig.3)

1. Afloje los cuatro tránsitos
2. Tome la cabeza de cada perno y tire de ella a través de los pernos con una llave la parte ancha del agujero. Repita para cada perno
3. Rellene los orificios con las tapas de plástico suministradas.

Nivelar la lavadora

Instale o coloque la lavadora bajo una temperatura ambiente no inferior a 0° C pero no al aire libre, ya que podría dañar el programador. (Fig. 4)

Nota: Con el fin de facilitar la instalación, es posible que el estribo de fábrica del pie no esté todo bloqueado, por favor asegúrese de bloquear los cuatro pies antes de ajustar el nivel.

1. Al colocar la máquina, compruebe si el pie inferior está en el estado de fábrica. Si no es así restaure la pata inferior al estado de fábrica. La tuerca de bloqueo se bloquea firmemente en la parte inferior de la caja, y el pie de apoyo se bloquea firmemente en la tuerca de bloqueo. (Fig.5)

2. Después de colocar la máquina, presione la esquina opuesta de la placa de cubierta superior de la lavadora con ambas manos a su vez y agitar verticalmente hacia abajo pie está cerca del suelo y si la máquina se sacude (Fig. 6)

3. Para asegurarse de que la máquina está colocada en el estado correcto, afloje la tuerca de bloqueo según la dirección indicada en el diagrama con la llave adjunta hasta la altura adecuada hasta que el pie de apoyo esté cerca del suelo y la máquina no se sacuda (Fig. 7).

4. Por último, utilice la llave para girar la contratuerca hasta el fondo de la caja para bloquearla (también puede fijar ligeramente el pie de apoyo con la mano para evitar que el pie de apoyo vuelva a moverse) (Fig. 8).

1. La máquina debe estar perfectamente nivelada y estabilizada cuando los pies de apoyo de la gira estén cerca del suelo. Bajar los pies todo lo posible sobre base de que la máquina está nivelada

2. Un ajuste incorrecto de la nivelación puede causar ruidos fuertes, vibración de la máquina, desplazamiento de la máquina y otros fenómenos anormales.

3. La salida de aire está diseñada en la parte inferior de la máquina (para evitar obstrucciones). Instale la lavadora sobre un suelo sólido, liso y antideslizante. No coloque la sobre una manta blanda o un suelo de madera, ni sobre varios escritorios y soportes, ya que podría sufrir lesiones innecesarias.

Conectar la manguera de entrada

La manguera de agua suministrada puede variar el modelo. Siga las instrucciones según la manguera de agua suministrada.

1. Conecte la manguera de agua al grifo de agua y, a continuación, gire el conector en el sentido de las agujas del reloj, tal como se muestra. (Fig.10)

2. Conecte el otro extremo de la manguera de agua a la válvula de entrada situada en la parte posterior de la lavadora. Gire la manguera en el sentido de las agujas del reloj para apretarla. (Fig.11)

3. Abra el grifo de agua y compruebe si hay fugas alrededor de las zonas de conexión. Si hay fugas de agua, repita los pasos anteriores.

(Fig.12)

Conexión a una toma de agua sin rosca

1. Retire el adaptador(A) de la manguera de agua(B). (Fig.13)
2. Utilice un destornillador Phillips para aflojar los cuatro tornillos del adaptador. (Fig.13)
3. Sujete el adaptador y gire la pieza (C) en el sentido de la flecha para aflojarla 5 mm (*). (Fig.14)
4. Inserte el adaptador en el grifo de agua y, a continuación, apriete los tornillos mientras levanta el adaptador. (Fig.15)
5. Gire la pieza (C) en la dirección de la flecha para apretarla. (Fig. 16)
6. Mientras tira hacia abajo de la pieza (D) de la manguera de agua, conecte la manguera de agua al adaptador. A continuación, suelte la pieza (D). La manguera encaja en el adaptador con un chasquido. (Fig.17)
7. Para completar la conexión de la manguera de agua, consulte los puntos 2 y 3 del apartado “Conexión a un grifo de agua roscado”.

- Si hay alguna fuga con la manguera después de la conexión, repita los pasos para conectar la manguera de entrada.
- No doble la manguera.
- Compruebe cuidadosamente la conexión de la manguera de entrada antes de utilizar la lavadora cada vez.

Conectar la manguera de drenaje

- La manguera de desagüe debe colocarse a una altura de 65-100 cm por encima del suelo; de lo contrario, puede provocar un drenaje deficiente. (Fig.18)
- Puede utilizar el soporte de la manguera de desagüe suministrado para conectar la manguera de desagüe a la pared, al tubo vertical o a la bañera de la lavandería.
- Asegúrese de que todas las conexiones de las mangueras son ligeras.

- Dado que la corriente máxima que circula por la unidad es de 10 A cuando utiliza su función de calefacción, asegúrese de que el sistema de alimentación eléctrica (corriente, tensión de alimentación y cable) de su hogar puede satisfacer los requisitos de carga normales de los aparatos eléctricos.

- Conecte la alimentación a una toma correctamente instalada y con toma de tierra.
- Asegúrese de que la tensión de alimentación de su placa es la misma que la de la tensión nominal de la máquina.
- El enchufe debe coincidir con la toma de corriente.
- No utilice un enchufe o toma multiuso como alargador.
- No conecte ni extraiga el enchufe con las manos mojadas.
- Cuando extraiga el enchufe, sujételo con fuerza y tire de él. No tire del cable de alimentación a la fuerza.
- Si el cable de alimentación está dañado o tiene algún signo de estar roto, se debe seleccionar o comprar un cable de alimentación especial a su fabricante o centro de servicio para su sustitución.

Advertencia:

1. Si se produce un cortocircuito, la puesta a tierra puede reducir el peligro de descarga eléctrica.
2. La lavadora debe funcionar en un circuito separado de otros aparatos eléctricos. De lo contrario, podría dispararse el protector eléctrico o quemarse el fusible.

4. ANTES DEL PRIMER LAVADO

Asegúrese de que su lavadora está correctamente instalada antes de utilizarla. Antes de lavar la ropa por primera vez, debe ejecutar un ciclo completo sin ropa.

1. Conecte la fuente de alimentación y el agua.
2. Ponga un poco de detergente (unos 10 g) en el cajón y ciérrelo.
3. Pulse el botón de encendido/apagado.
4. Gire el mando hasta el programa "Algodón".

5. Pulse el botón Inicio/Pausa.

Esto eliminará cualquier resto de agua de la prueba del fabricante que quede en la máquina.

Fig. 19

Detergente sintético en polvo

- Por favor, disuelva el detergente (por ejemplo, trozos de jabón) antes de introducirlo en la caja de detergente.

Detergente líquido. Lejía

- Utilice detergente con menos espuma.

- Utilice dos veces agua para diluir el detergente concentrado antes de introducirlo en el depósito.

Suavizante

- Por favor, ponga suavizante antes de lavar, que se vierte en el tambor de forma automática cuando la última potch sucediendo.

- Si utiliza ablandador concentrado, dilúyalo con agua.

- No sobrepase la marca MAX.

Detergente para prelavado

- Ponga detergente moderado después de seleccionar la función de prelavado si la ropa está demasiado sucia.

- Utilizar detergente especial.

- No utilice demasiado detergente, ya que provocará demasiada espuma y afectará a la calidad del lavado o causará averías.

- Seleccione el detergente en función del color de los paños, la temperatura del agua y el nivel de contaminación.

- Utilice un detergente moderado para conseguir el efecto de lavado y proteger el medio ambiente.

Las recomendaciones sobre el uso de detergente a las distintas temperaturas

- Cuando lave ropa blanca muy sucia, recomendamos utilizar programas de algodón de 60° C o superiores y un detergente normal (de gran potencia) que contenga agentes blanqueadores que a temperaturas medias/altas proporcionan excelentes resultados.

- Para lavados entre 40° C y 60° C, el tipo de detergente utilizado

debe ser el adecuado para el tipo de tejido y el nivel de suciedad. Los detergentes en polvo normales son adecuados para los tejidos “blancos” o de colores sólidos con un alto grado de suciedad, mientras que los detergentes líquidos o los detergentes en polvo “protectores del color” son adecuados para los tejidos de color con un grado de suciedad leve.

- Para el lavado a temperaturas inferiores a 40° C recomendamos el uso de detergentes líquidos o detergentes etiquetados específicamente como adecuados para el lavado a baja temperatura.

1. Identificación de la guía de lavado

- Consulte la guía de lavado de los paños, que muestra la textura de los paños y el método de lavado.

2. Lavado de clasificación

- Lave los paños de la misma textura, de diferente textura, a diferente temperatura del agua, velocidad y procedimiento de lavado, separe los paños de color intenso de los blancos. Separe la ropa teñida del algodón, de lo contrario la ropa blanca se decolorará. Si es posible, no lave ropa muy contaminada junto con ropa limpia.

- El grado de contaminación (grave, moderado, leve)

- Color (blanco, claro, color, color intenso)

- Terciopelo (fácil de caer, fácil de adherir)

Clasificar la ropa y lavarla según el grado.

Clasifícalos y lávalos.

Clasificar el blanco y el color profundo.

3. Notas

- Cuando junte ropa grande y pequeña, ponga primero la grande y tiene que ser menos de la mitad de la ropa total. Por favor, no lave un solo paño porque puede causar el problema de desequilibrio.

Por favor, añada una o dos prendas similares.

- Las prendas pequeñas, como las medias de seda y los pañuelos, deben introducirse en bolsas de malla para lavarlas. Antes de lavar el sujetador con aros de acero, quítele los aros. Si no es conveniente hacerlo, introdúzcalos en bolsas de malla para evitar que el sujetador se deslice en el hueco entre las cubetas interna y externa.

- Compruebe todos los bolsillos y asegúrese de que no hay nada en

ellos. Clavos, horquillas, cerillas, bolígrafos, monedas y llaves dañan la lavadora y la ropa.

- Sube la cremallera de toda la ropa, fija el botón y el gancho y ata el cinturón suelto, asegúrate de que no puedan dañar otras prendas.

- En primer lugar, utilice el agua con un poco de detergente para lavar las partes con demasiadas manchas, como el cuello y los puños, lo que puede hacer que la ropa quede más limpia.

- Compruebe las juntas de las puertas y asegúrese de que no hay nada en ellas.

- Asegúrate de que no haya nada en la bañera antes de lavarla.

- Asegurarse de que no queda ningún paño atrapado en la junta de estanqueidad de la puerta, para evitar que se dañen los paños y la junta de estanqueidad de la puerta.

5. FUNCIONAMIENTO

Pasos de lavado

1. Pulse la tecla de encendido

2. Seleccione el programa que necesite

3. Personaliza ajustes como el tiempo de retardo, la temperatura, la velocidad de centrifugado, otros ajustes...

4. Presione hacia abajo. Botón de inicio.

Panel de mandos. Fig. 20

Selector de ciclo

Gire el dial para seleccionar un ciclo.

Pantalla

La pantalla muestra la información del ciclo actual y el tiempo restante estimado, o un código de información cuando se produce un problema.

Temp.

Pulse para cambiar la temperatura del agua para el ciclo actual. El rango de temperatura disponible depende del ciclo. La temperatura seleccionada se mostrará en la pantalla.

Velocidad

Pulse para cambiar la velocidad de centrifugado del ciclo actual. La velocidad de centrifugado disponible depende del ciclo. La velocidad de centrifugado seleccionada se mostrará en la pantalla.

Retraso

Pulse Retardo repetidamente para recorrer las opciones de Retardo disponibles (de 3 a 24 horas en incrementos de una hora).

Inicio/Pausa

Pulse para iniciar/pausar el funcionamiento. Pulse el botón una vez para iniciar un ciclo. Para pausar el funcionamiento, pulse el botón de nuevo. Puede cambiar los ajustes y las opciones del ciclo. Para reanudar el funcionamiento en pausa, pulse el botón de nuevo.

Encendido/Apagado

Pulse para encender/apagar la lavadora. Si enciende la lavadora y no la utiliza durante 10 minutos, se apagará automáticamente.

Funciones

Diferido

Puede programar la lavadora para que termine el lavado automáticamente más tarde, eligiendo un retraso de entre 3 y 24 horas (en incrementos de 1 hora). La hora que aparece en pantalla indica la hora a la que finalizará el lavado

1. Seleccione un ciclo. A continuación, modifique los ajustes del ciclo si es necesario.
2. Pulse Retraso repetidamente hasta ajustar la hora de finalización deseada.
3. Pulse Inicio/Pausa. El indicador correspondiente se enciende con el reloj en marcha.
4. Para cancelar el Retardo, reinicie la lavadora pulsando On/Off.

Vapor

Si este icono está siempre iluminado, significa que la función de La-

vado a Vapor está activada. Debido a la diferente configuración de los modelos, algunos modelos no tienen esta configuración, por favor refiérase al modelo real.

Bloqueo para niños

Para evitar accidentes por parte de niños, el Bloqueo para niños bloquea todos los botones excepto el de Encendido/Apagado. Para activar o desactivar la función Bloqueo para niños, mantenga pulsados Temp. y Veloc. simultáneamente durante 3 segundos. Cuando el bloqueo para niños está activado, el indicador se ilumina.

Alarma desactivada

Puede activar o desactivar el sonido del selector de ciclo y de todos los botones. Para activar o desactivar el sonido, mantenga pulsados simultáneamente Speed y Delay durante 3 segundos. Cuando el sonido está desactivado, el indicador t8 se ilumina.

Cerradura de puerta

Cuando la puerta no está cerrada o bloqueada normalmente, el icono no está iluminado; Bloquee la puerta correctamente, el icono está siempre iluminado.

Recarga

Mantenga pulsado el botón de Inicio/Pausa durante 3 segundos. Una vez desbloqueado el bloqueo, puede iniciarse la función de añadir ropa en el centro.

Programas

Mezcla (Mix)

Para carga mixta compuesta de algodón y sintético.

Super Rápido (15´)

Para prendas poco sucias de menos de 2,0 kg que desee lavar rápidamente.

Lana (Wool)

El curso de lana se caracteriza por un suave acunado y remojo para

proteger las fibras de lana del encogimiento/distorsión. Se recomienda utilizar un detergente neutro.

Camisas (Shirt)

Puede seleccionar este procedimiento para lavar camisas de algodón, lino, fibras sintéticas o tejidos mixtos.

Ropa deportiva (Sport)

Este procedimiento es aplicable a la limpieza de ropa deportiva.

Intensivo

Para prendas muy sucias. El tiempo de funcionamiento es mayor que en otros ciclos.

Ropa de cama (Bedding)

Este procedimiento es adecuado para lavar ropa más pesada. Vaqueros, ropa de cama, etc.

Cuidado antialérgico (Allergy Care)

Con un lavado a alta temperatura y aclarados adicionales para ayudar a eliminar eficazmente los restos de detergente.

Algodón (Cotton)

Para algodón, ropa de cama, mantelería, ropa interior, toallas o camisas. El tiempo de lavado y el número de aclarados se ajustan automáticamente en función de la carga.

+ Prelavado

Añade un proceso de lavado preliminar antes de iniciar el ciclo Algodón.

ECO 40-60

Para la limpieza de prendas de algodón de suciedad normal que estén declaradas como lavables a 40 ° C o 60 ° C, juntas en el mismo ciclo. Este ciclo se utiliza para evaluar el cumplimiento de la legislación de ecodiseño de la UE.

Este ciclo se establece por defecto.

20°C

Nuevo estándar europeo de procedimientos especiales, utilizado para el lavado de algunas prendas delicadas, la temperatura sólo puede elegir 20° C, ropa de protección.

Delicado (Delicate)

Para tejidos transparentes, sujetadores, lencería y otros tejidos lavables a mano. Para un mejor rendimiento, utilice detergente líquido.

Limpieza del tambor (Autoclean)

Limpia el tambor eliminando la suciedad y las bacterias del mismo. Asegúrese de que el tambor está vacío. No utilice productos de limpieza para limpiar el tambor.

Centrifugado (Spin)

Con un proceso de centrifugado adicional para eliminar eficazmente la humedad del lavado.

Aclarado+centrifugado (Spin+Rinse)

Con un proceso de aclarado adicional después de aplicar suavizante a la colada.

PROGRAMA	CARGA MÁX			TIPO DE DETERGENTE		
	6	7	8	Univer- sal	Espe- cial	Suavi- zante
Mezclar	3	3,5	4	L/P	-	○
Súper rápido	2	2	2	L/P	-	○
Lana	1,5	2	2	-	L/P	-
Camisa	2	2,5	3	L/P	L	○
Ropa deport- iva	2	2,5	3	L/P	-	○
Intensivo	6	7	8	L/P	-	○
Ropa de cama	4	5	6	L/P	L/P	○

Alergia	3	3,5	4	L/P	L/P	○
Algodón	6	7	8	L/P	-	○
Prelavado	4	5	6	L/P	-	○
ECO 40-60	6	7	8	L/P	-	○
20°C	3	3,5	4	L/P	-	○
Delicado	3	3,5	4	L/P	L/P	-
Limpieza de bidones	0	0	0	-	-	-
Gira	6	7	8	-	-	-
Aclarar+Girar	6	7	8	-	-	○

6. MANTENIMIENTO

Un mantenimiento adecuado de la lavadora puede prolongar su vida útil.

ADVERTENCIA:

Antes de iniciar el mantenimiento, desenchufe o desconecte la alimentación y cierre el grifo.

Tambor interno limpio

El óxido dejado en el interior del tambor por los artículos metálicos deberá eliminarse inmediatamente con detergentes sin cloro. No utilice nunca estropajos de acero.

Superficie limpia

1. Si se produce un desbordamiento de agua, límpiela inmediatamente con un paño seco. No se permite golpear la lavadora con objetos punzantes.
2. La superficie puede limpiarse con detergentes neutros diluidos no abrasivos cuando sea necesario.

Limpiar la bomba de desagüe

1. Abra la tapa del filtro con herramientas como monedas según la dirección del gráfico (Fig.21)

2. Desenrosque el filtro y preste atención al agua restante, sacando cualquier material extraño del filtro de la bomba de drenaje (Fig.22)
3. Vuelva a instalar el relleno (Fig. 23)

Limpiar el filtro de la válvula de entrada

Si al abrir el grifo no entra agua o entra una cantidad insuficiente, deberá limpiarse el llenado de entrada. (Fig. 24)

1. Reduzca la presión del agua:
 - a. Cierre el grifo.
 - b. Seleccione cualquier procedimiento excepto el procedimiento "Spin".
 - c. Pulse el botón "Inicio / Pausa" y mantenga el procedimiento en marcha hasta unos 40 segundos.
 - d. Extraiga el enchufe de alimentación.
2. Retire la manguera de entrada del grifo.
3. Utilice agua para lavar la llenadora.
4. Vuelva a conectar la manguera de entrada.

Limpiar el cajón del detergente

(Fig.25)

Si hay restos de detergente o suavizante en la caja: Como muestra la fig. c, tire de la caja y presione hacia abajo la barra de límite; extraiga todo el cajón.

Como muestra la fig. d, abra el estuche (levántelo lentamente) y saque la placa del sifón (levántela). Lave la caja y el tubo sifónico con agua corriente o un cepillo. Vuelva a colocar la tapa de la caja y el tubo sifónico, y empuje el cajón hacia dentro.

Un poco de detergente fluirá en la caja de agua al extraer la caja, esto es normal. Trate de no abrir y cerrar repetidamente el caso de pérdida de detergente.

Preste atención al derrame de detergente que pueda causar inconvenientes al ajustar (como inclinar y mover, etc.) la máquina (saque la caja antes de ajustar).

Solucionar una congelación

La lavadora puede congelarse cuando desciende por debajo de 0° C.

1. Apague la lavadora y desenchufe el cable de alimentación.
2. Vierta agua caliente sobre el grifo para aflojar la manguera de agua.
3. Desconecte la manguera de agua y sumérgjala en agua caliente.
4. Vierta agua caliente en el tambor y déjelo durante 10 minutos.
5. Vuelva a conectar la manguera de agua al grifo.

Notas:

1. Cuando reutilice la lavadora, asegúrese de que la temperatura ambiente es superior a 0° C.
2. Si su lavadora se encuentra en una habitación donde puede congelarse fácilmente, drene bien el agua restante dentro de la manguera de desagüe y la manguera de entrada.
3. Póngase en contacto con un técnico si su lavadora está congelada.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fallos sin codigos de error

<p>Queda algo de agua en la máquina</p>	<p>Esto es normal y es el resultado de las pruebas de agua realizadas en la fábrica</p>
<p>La lavadora no funciona</p>	<p>Compruebe si el enchufe de alimentación está bien insertado. Compruebe si el grifo está abierto. Compruebe si el botón "Power" está pulsado. Compruebe si el botón "Inicio/Pausa" está pulsado. Compruebe si la función de retardo está activada.</p>

ESPAÑOL

Fugas de agua	Comprobar y fijar la manguera de entrada. Limpie la manguera de desagüe y pida a una persona especializada que la repare cuando sea necesario.
Ruido anormal y gran vibración	Compruebe si se han retirado los tornillos de tránsito. Compruebe si las patas ajustables están niveladas. Compruebe si la arandela está instalada en el sólido Compruebe si hay pasadores o artículos metálicos en el interior.
La eficacia de lavado no es satisfactoria	Añada la cantidad adecuada de detergente según las instrucciones del envase del detergente.
La máquina no responde después de pulsar los botones	Compruebe si se ha activado el bloqueo para niños. Pulse primero el botón "Inicio/Pausa" y, a continuación, pulse los demás botones.
En realidad, el tiempo de ejecución de los procedimientos no se corresponde con el tiempo de visualización	Compruebe si la ropa en el tambor es lo suficientemente dispersiva. Compruebe si el agua sale o entra bien.
La lavadora se llena mientras se vacía	Compruebe si la altura máxima de la manguera de desagüe es inferior a 65 cm. Compruebe si la manguera de desagüe está sumergida.

Códigos de error

PANTALLA	MEDIOS	SOLUCIONES
E1	La lavadora se llena con el tiempo	Compruebe si el grifo está abierto. Compruebe si la presión del agua es demasiado baja. Compruebe si la manguera de entrada está obstruida.
E2	Drenaje del agua a lo largo del tiempo	Compruebe si la bomba de desagüe está en contacto bloqueada. un técnico si es necesario.
E3	La cerradura de la puerta está averiada	Vuelva a cerrar bien la puerta. Compruebe si la ropa ha quedado atrapada entre la puerta y la junta. Póngase en contacto con un técnico si es necesario.
E4	El agua se desborda	Riegue automáticamente hasta que el nivel del agua sea adecuado para el procedimiento de lavado. Póngase en contacto con un técnico si es necesario.
E5	El motor eléctrico se avería	Póngase en contacto con un técnico .
E6	El calefactor no funciona	Póngase en contacto con un técnico .

ESPAÑOL

E7	Hay un fallo en el sensor de temperatura	Póngase en contacto con un técnico .
E8	Software/hardware inigualable en placa base y placa inversora de frecuencia	Póngase en contacto con un técnico .
E9	Fallos de comunicación	Póngase en contacto con un técnico .
E10	fallos del inversor	Póngase en contacto con un técnico .
EP	El procedimiento en marcha no se corresponde con el ciclo que señala el mando.	Gire el selector de ciclo hasta el ciclo correspondiente al procedimiento en el que esté trabajando.

8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	Lavadora Terra N6	Lavadora Terra N7	Lavadora Terra N8
Tensión	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz
Potencia nominal	1850W	1850W	1900W
Presión del agua	0,05-0,08MPa	0,05-0,08MPa	0,05-0,08MPa

Dimensión exterior	595*470*850	595*495*850	595*520*850
--------------------	-------------	-------------	-------------

9. ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS VIEJOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

10. SOPORTE TÉCNICO Y GARANTÍA

EVVO responderá ante el usuario o consumidor final por las faltas de conformidad que existan en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos establecidos por la normativa aplicable. Se recomienda que las reparaciones sean realizadas por personal cualificado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de EVVO a través de:

910 200 422 - ATENCIÓN TELEFÓNICA

633 525 883 - ATENCIÓN WHATSAPP

11. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a EVVO HOME EUROPE, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de

ESPAÑOL

recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de EVO HOME EUROPE, S.L

1. SAFETY INSTRUCTIONS

In order to prevent the harm or damage to the user or the person and property of others, please make sure to follow the safety issues.

· The risk of electric shock.

1. Please use 220V-240V, above 10A with ground wire dedicated socket.
2. When inserting and pulling out the power cord please use the plug, please. Don't use the damaged power cord. When the power cord pin is dirty please wipe clean with dry cloth in time.
3. Do not use the wet hand to insert or pull out the plug.
4. Please pull out the plug when finishing, repairing or cleaning.

- The danger of fire and current leakage

1. Do not allow the washing machine close to the fire, or lighted cigarettes, candles and volatile materials.
2. Please do not sprinkle the water on the control panel of the washing machine.
3. Please do not put the washing machine in the place of wet and outside place.
4. Please fix the drain pump and make sure the sewer unobstructed.

- The danger of high temperature

1. When washing in high temperature, the door glass will be heating.
2. Please do not touch the door glass, especially children.
3. When opening the door after high temperature washing, please wait for the temperature cooled down to a safe level and the door will unlocked automatically.

- The danger of getting hurt

1. Please handle the carton box after removing, don't let the children touch or eat.
2. Do not allow the children to operate or climb up to the washing machine.
3. Please close the door after use to avoid the children enter into the

ENGLISH

drum.

- The danger of injury

1. Do not put any heavy things on the top of the washing machine.
2. If you want to move the machine, please remember ask for help.
3. Please do not ask unprofessional people to repair the machine.

- The danger of damage the cloths

1. Please do not wash the cloths which is waterproof, like Raincoat, feather products, sleeping bags.
2. Please wash the cloths which can be washed, if you have any doubt, please following the instructions.

- The danger of explosion

1. Please do not washing the cloths which stained with kerosene, gasoline, thinner, inflammable goods.
2. Please do not washing when gas leakage.

- When pull out the plug, the lock can be unlock even if there is lot of water inside. So please check the water level inside before unlock the door in order to avoid the unnecessary loss.

WARNING!:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and old hose-sets should not be reused.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments;
- Farmhouses;
- By clients in hotels, motels, and other residential-type environments;
- Bed and breakfast type environments;
- Areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.

-For washing machines having ventilation openings in the base, the openings must not be obstructed by a carpet.

- Manual loss, Call our service number.

- Water pressure: 0.03-1MPa

CAUTION!:

In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

2. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Drawer Handle
2. Control panel assembly
3. Door assembly
4. Leg assembly
5. Pump Case Cover

Fig. 2

1. Drain Hose Clips
2. Inlet Valve (cold)
3. Power Cord

ENGLISH

4. Drain Hose
5. Transit Bolt (4EA)
6. Back Cover
7. Power Plug

3. INSTALLATION

We recommend that your new washer should be installed by a qualified appliance technician. If you feel that you have the skills to install the washer, please read the installation instructions carefully before installing.

Unpacking the washing machine

Unpacking your washing machine and check if there is any damage during the transportation. Also make sure that all the items (as shown below) in the attached bag are received. If there is any damage to the washing machine during the transportation, or any item is missing or damaged, please contact the local dealer immediately.

Select the location

Before installing the washer, the location characterized as follows shall be selected:

- Rigid, dry, and level surface (if not level, please make it level with reference to the following figure "Adjustable Leg").
- Avoid direct sun light.
- Sufficient ventilation.
- The ambient temperature shall be between 0-40° C.
- The ambient humidity shall be below 95%(When the temperature is 25° C).
- Keep far away from the heat resources such as coal or gas. Make sure that the washer will not stand on power cord. Do not install the washer on the carpet floor.

Remove transit bolts

Before using this washing machine, transit bolts must be removed from the backside of this machine. Please take the following steps to remove the bolts:

Keep the transit bolts properly for further use. (Fig.3)

1. Loosen the four transit

2. Take each bolt head and pull it through the bolts with a spanner wide part of the hole. Repeat for each bolt

3. Fill the holes with the supplied plastic covers.

Level the washing machine

Install or place the washing machine under the environmental temperature of not less than 0° C but not outdoors, as it may damage the programming controller. (Fig. 4)

Note: In order to facilitate installation, the factory status of the foot may not be all locked, please be sure to lock all four feet before adjusting the level.

1. When placing the machine, check whether the bottom foot is in the factory state. If not, please restore the bottom foot to the factory state. The locking nut is locked tightly on bottom of the box, and the support foot is locked tightly on the locking nut. (Fig.5)
2. After the machine is placed, press the opposite corner of the top cover plate of the washing machine with both hands in turn and shake it vertically downward foot is close to the ground and whether the machine is shaken (Fig. 6)
3. To ensure that the machine is placed in the right state, loosen the locking nut according to the direction shown in the diagram with the attached spanner to the appropriate height until the supporting foot is close to the ground and the machine is free from shaking (Fig. 7)
4. Finally, use the spanner to turn the lock nut back to the bottom of the box to lock it (you can also slightly fix the support foot by hand to avoid the support foot moving again) (Fig. 8)

1. The machine must be perfectly leveled and stabilized when the four supporting feet are close to the ground. Lower the feet as much as possible on the basis that the machine is leveled.

2. Improper leveling adjustment may cause loud noise, machine vibrating, machine displacement and other abnormal phenomena.

3. Air-vent is designed on the bottom of the machine (prevent block-

age). Install the washing machine on solid, smooth and skid-proof ground. Do not place the washing machine on soft blanket or wooden floor, or various desktops and stands, in case of unnecessary injury.

Connect the inlet hose

The provided water hose may differ depending on the model. Please follow the instruction according to the provided water hose.

1. Connect the water hose to the water tap, and then turn the connector clockwise as shown. (Fig.10)
2. Connect the other end of the water hose to the inlet valve on the back of the washing machine. Turn the hose clockwise to tighten. (Fig.11)
3. Open the water tap and check if there are any leaks around the connection areas. If there are water leaks, repeat the steps above. (Fig.12)

Connecting to a non-threaded watertap

1. Remove the adaptor(A) from the water hose(B). (Fig.13)
2. Use a Phillips screwdriver to loosen four screws on the adapter. (Fig.14)
3. Hold the adapter and turn part(C) in the arrow direction to loosen it by 5mm (*). (Fig.15)
4. Insert the adapter onto the water tap, and then tighten the screws while lifting the adaptor. (Fig.16)
5. Turn part(C) in the arrow direction to tighten it. (Fig. 16)
6. While pulling down part (D) on the water hose, connect the water hose to the adaptor. Then, release part(D). The hose fits into the adaptor with a clicking sound. (Fig.17)
7. To complete connecting the water hose, see 2 and 3 on the “Connecting to a threaded water tap” section.

- If there is any leakage with hose after the connection, then repeat the steps to connect inlet hose.
- Do not bend the hose.
- Check for inlet hose connection carefully before using the washer each time.

Connect the drain hose

- The drain hose shall be placed at a height of 65-100cm above the floor, otherwise, it can cause poor drainage. (Fig.18)
- You can use the supplied drain hose support bracket to loop the drain hose down into the wall, standpipe or laundry tub.
- Take care to ensure all hose connections are tight.
- As the maximum current through the unit is 10A when you are using its heating function, please make sure the power supply system (current, power voltage and wire) at your home can meet the normal loading requirements of the electrical appliances.
- Please connect the power to a socket which is correctly installed and properly earthed.
- Make sure the power voltage at your plate is same to that in the machine's rated voltage.
- Power plug must match the socket.
- Do not use multi-purpose plug or socket as extension cord.
- Do not connect and pull-out plug with wet hands.
- When pulling out the plug, hold the plug tightly and then pull it out. Do not pull power cord forcibly.
- If power cord is damaged or has any sign of being broken, special power cord must be selected or purchased from its manufacturer or service center for replacement.

Warning:

1. This machine must be earthed properly. If there is any short circuit, earthing can reduce the danger of electrical shock.
2. Washing machine shall be operated in a circuit separata from other electrical appliances. Otherwise, power protector may be tripped or fuse may be burned out.

4. NOTICE BEFORE FIRST WASHING

Ensure your machine is installed properly before use. Before washing clothes for the first time, you must run a complete cycle without clothes.

1. Connect power source and water.
2. Put a little detergent (about 10g) into the drawer and close it.
3. Press the On/Off button.

ENGLISH

4. Turn the knob to be “Cotton” program.

5. Press the Start/Pause button.

This will remove any water from the manufacturer’s test run remaining in the machine.

Fig. 19

Synthetic Detergent Powder

- Please dissolve detergent (e.g. soap pieces) before putting into detergent box.

Liquid detergent. Bleach

- Please use detergent with less foam.

- Please use two time water to dilute the concentrated type detergent before putting into detergent box.

Softener

- Please put softener before washing, which will pour into drum automatically when last potch happening.

- When using concentrated type softener please dilute It with appropriate water.

- Do not exceed MAX mark.

Prewashing detergent

- Please put moderate detergent after selecting Pre-washing function if cloths is too dirty.

- Use special detergent.

- Do not use too much detergent which will cause too much foam and affect washing quality or will cause malfunction.

- Select detergent according to cloths variety color, water temperature and contamination level.

- Please use moderate detergent to get washing effect and protect environment.

The recommendations on detergent use at the various temperatures

- When washing heavily soiled whites, we recommend using cotton programs of 60 °C or above and a normal washing powder (heavy duty) that contains bleaching agents that at medium/high tem-

peratures provide excellent results.

- For washes between 40 °C and 60 °C the type of detergent used needs to be appropriate for the type of fabric and level of soiling. Normal powders are suitable for “white” or colour fast fabrics with high soiling, while liquid detergents or “colour protecting” powders are suitable for coloured fabrics with light levels of soiling.
- For washing at temperatures below 40 °C we recommend the use of liquid detergents or detergents specifically labeled as suitable for low temperature washing.

1. Washing guide identification

- Please check cloths washing guide identification, which shows cloths texture and washing method

2. Classification washing

- Please wash cloth of the same texture, different texture, different water temperature, speed and washing procedure, please split deep colored cloths from white clothes. Split dyed cloths from cotton, otherwise the white cloths would be discolored. If possible, please do not washing high contaminated clothes with clean ones together.
 - The degree of pollution (serious, moderate, slight)
 - Color (white, light, color, deep color)
 - Velveteen (easy to fall of, easy to be adhered)
- Classify clothes and wash according to the degree.
Classify them and wash.
Classify the white and the deep color.

3. Notes

- When put big and small clothes together, put the big first and they have to be less than half of total clothes. Please don't wash single cloth because it may cause the trouble of imbalance. Please add one or two similar clothes.
- Small clothes like silk stockings and handkerchiefs should be put into mesh bags to wash. Before washing the bra with steel rings, please take the rings off. If it is Inconvenient to do this, please put them into mesh bags to prevent the bra slipping into the gap be-

ENGLISH

tween internal and external tubs.

- Check all pockets and make sure nothing in them. Nails, hairpin, match, pen, coin and key will damage your washer and clothes.
- Zip up all clothes, fix the button and hook and tie the loose belt, make sure that other clothes cannot be damaged by them.
- Firstly, use the water with a little detergent t wash the parts with too many stains, such as collar and cuffs, which can make the clothes cleaner.
- Check the door seals and make sure nothing on them.
- Make sure there is nothing in the tub before washing.
- To make sure there is cloth caught in the door sealing ring, in order to avoid the cloths and door seal ring from damaging.

5. OPERATING

Washing steps

1. Press down power key
2. Select program as needed
3. Customize settings like delay time, temperature, spin rate, other settings...
4. Press down. Start button.

Control panel. Fig. 20

Cycle Selector

Turn the dial to select a cycle.

Display

The display shows current cycle information and estimated time remaining, or an information code when a problem occurs.

Temp.

Press to change the water temperature for the current cycle. Available temperature range depends on the cycle. The selected temperature will be displayed on the display.

Speed

Press to change the spinning speed for the current cycle. Available spin speed depends on the cycle. The selected spin speed will be displayed on the display.

Delay

Press Delay repeatedly to cycle through the available Delay options (from 3 to 24 hours in one hour increments).

Start/Pause

Press to Start/Pause operation. Press the button once to start a cycle. To pause operation, press the button again. You may change the cycle settings and options. To resume paused operation, press the button again.

On/Off

Press to turn On/Off the washing machine. If you turn on the washing machine and do not use it for 10 minutes, it will turn off automatically.

Functions**Delay**

You can set the washing machine to finish your wash automatically at a later time, choosing a delay of between 3 to 24 hours (in 1-hour increments). The hour displayed indicated the time the wash will finish.

1. Select a cycle. Then change the cycle settings if necessary.
2. Press Delay repeatedly until a desired end time is set.
3. Press Start/Pause. The corresponding indicator turns on with the clock running.
4. To cancel the Delay, restart the washing machine by pressing On/Off. Real-life case

You want to finish a two-hour course 3 hours later from now. For this, you add the Delay option to the current cycle with the 3-hour setting, and press Start/Pause at 2:00 p.m. Then, what happens? The washing machine starts operating at 3:00 p.m., and ends at 5:00 p.m.

Steam

If this icon is always bright, it means the Steam Wash function is enabled. Due to the different configuration of models, some models do not have this configuration, please refer to the actual model.

Child Lock

To prevent accidents by children, Child Lock locks all buttons except for On/Off. To activate or deactivate the Child Lock function, press and hold Temp. and Speed simultaneously for 3 seconds. When Child Lock is activated, the indicator lights up.

Alarm off

You can turn on or off the sound of the cycle selector and all buttons. To turn on or off the sound, press and hold Speed and Delay simultaneously for 3 seconds. When the sound is off, the t8-indicator lights up.

Door lock

When the door is not closed or locked normally, the icon is not bright; Lock the door correctly, the icon is always bright.

Reload

Long press the Start/Pause button for 3 seconds. After the lock is unlocked, the function of adding clothes in the middle can be started.

Programs

Mix: For mixed load consisting of cotton and synthetic.

Super Quick/15': For lightly soiled garments in less than 2.0 kg that you want to wash quickly.

Wool: The wool course features gentle cradling and soaking to protect the wool fibres from shrinkage/distortion. A neutral detergent is recommended.

Shirt: You can select this procedure to wash shirts made of cotton, linen, synthetic fibers or blended fabrics.

Sportswear: This procedure is applicable to the cleaning of sportswear.

Intensive: For heavily soiled items. The operation time is longer than other cycles.

Bedding: This procedure is suitable for washing heavier clothes. Jeans, bedding, etc.

Allergy Care: Featuring a high-temperature wash and extra rinses to help remove the remaining detergent effectively.

Cotton: For cottons, bed linens, table linens, underwear, towels, or shirts. The washing time and the rinse count are automatically adjusted according to the load.

+ **Prewash:** Add a preliminary washing process before starting the Cotton cycle.

ECO 40-60: For cleaning normally soiled cotton items which are declared to be washable at 40 °C or 60 °C, together in the same cycle. This cycle is used to assess the compliance with the EU Eco-design legislation.

This cycle is set as a default.

20°C: New European standard special procedures, used for washing some gentle clothes, the temperature can only choose 20° C, protective clothing.

Delicate: For sheer fabrics, bras, lingerie, and other handwash fabrics. For best performance, use liquid detergent.

Auto Clean: Cleans the drum by removing dirt and bacteria from it. Make sure the drum is empty. Do not use any cleaning agents for cleaning the drum.

Spin: Featuring an additional spin process to effectively remove moisture from laundry.

ENGLISH

Rinse+spin: Featuring an additional rinse process after applying fabric softener to the laundry.

PROGRAM	MAX LOAD			KIND OF DETERGENT		
	6	7	8	Univer- sal	Special	Soft- ener
Mix	3	3,5	4	L/P	-	O
Super Quick	2	2	2	L/P	-	O
Wool	1,5	2	2	-	L/P	-
Shirt	2	2,5	3	L/P	L	O
Sportswear	2	2,5	3	L/P	-	O
Intensive	6	7	8	L/P	-	O
Bedding	4	5	6	L/P	L/P	O
Allergy Care	3	3,5	4	L/P	L/P	O
Cotton	6	7	8	L/P	-	O
Prewash	4	5	6	L/P	-	O
ECO 40-60	6	7	8	L/P	-	O
20°C	3	3,5	4	L/P	-	O
Delicate	3	3,5	4	L/P	L/P	-
Drum Clean	0	0	0	-	-	-
Spin	6	7	8	-	-	-
Rinse+Spin	6	7	8	-	-	O

6. MAINTENANCE

Proper maintenance on the washing machine can extend its work life.

WARNING:

Before your maintenance starts, please do pull out the power plug or disconnect power and close the tap.

Clean internal drum

The rusts left inside the drum by the metal articles shall be removed immediately with chlorine-free detergents. Never use steel wool.

Clean surface

1. If there is any water overflow, use the dry cloth to wipe it off immediately. No sharp items are allowed to strike the washer.
2. The surface can be cleaned with diluted non-abrasive neutral detergents when necessary.

Clean the drain pump

1. Open the filter cover with tools such as coins according to the direction of the graphic (Fig.21)
2. Unscrew the filter and pay attention to the remaining water, taking out any foreign material from the drain pump filter (Fig.22)
3. Reinstall the filter (Fig. 23)

Clean inlet valve filter

The inlet filler shall be cleaned if there is not any or insufficient water in when the tap is opened. (Fig. 24)

1. Lower the water pressure:
 - a. Close the tap.
 - b. Select any procedure except "Spin" procedure.
 - c. Press the button "Start / Pause" and keep the procedure running for about 40 seconds.
 - d. Pull out the power plug.
2. Remove the inlet hose from the tap.
3. Use water to wash the filler.
4. Reconnect the inlet hose.

Clean detergent drawer

(Fig.25)

If there is detergent or softener residue in the case: As fig. c shows, pull the case and press down the limit rod; pull the whole drawer out.

ENGLISH

As fig. d shows, open the case (pick it up slowly) and take out syphon plate (lift it up). Use tap water or brush to wash detergent case and syphon pipe. Restore case cover and syphon pipe, and push the drawer in.

A little detergent will flow into water box when drawing the case, this is normal. Try not repeatedly opening and closing the case of detergent loss.

Pay attention to the spillover of detergent that may cause inconvenience when adjusting (like tilting and moving, etc.) the machine (draw out the case before adjusting).

Recovery from freezing

The washing machine may freeze when it drops below 0° C.

1. Turn off the washing machine and unplug the power cord.
2. Pour warm water over the water tap to loosen the water hose.
3. Disconnect the water hose and soak it in warm water.
4. Pour warm water into the drum and leave it for about 10 minutes.
5. Reconnect the water hose to the water tap.

1. When the washing machine is reused, make sure the ambient temperature is above 0° C.

2. If your washing machine is located in the room where it can get frozen easily, please drain the remaining water inside drain hose and inlet hose thoroughly.

3. Please contact a technician if your washer is frozen.

7. TROUBLESHOOTING

There is some remaining water in the machine	This is normal and is the result of water tests performed at the factory
--	--

<p>The washer does not run</p>	<p>Check if the power plug is inserted well. Check if the tap is opened. Check if the button “Power” is pressed. Check if the button “Start/Pause” is pressed. Check if the delay feature is activated.</p>
<p>Water leakage</p>	<p>Check and fasten inlet hose. Clean up drain hose and ask a specialized person to repair it when necessary.</p>
<p>Abnormal noise and great vibration</p>	<p>Check if the transit bolts has been removed. Check if the adjustable legs are adjusted level. Check if the washer is installed on the solid Check if there are any barrettes or metal articles inside.</p>
<p>Washing efficiency is not satisfied</p>	<p>Add the proper detergent quantity according to the instructions in detergent package.</p>
<p>The machine take no answer after press buttons</p>	<p>Check if the “Child-lock” feature has been activate. Press button “Start/Pause” first then press other buttons.</p>
<p>Actually running time of procedures is not corresponded to the display time</p>	<p>Check if clothes in the drum is dispersive enough. Check if the water is drain out or inflow well.</p>
<p>The washer fills while draining</p>	<p>Check if the max height of the drain hose is lower than 65cm. Check if the drain hose is immersed.</p>

ENGLISH

D I S - PLAY	MEANS	SOLUTIONS
E1	The washer fills over time	Check if the tap is opened. Check if the water pressure is too low. Check if the inlet hose is blocked.
E2	Water drainage over time	Check if the drain pump is Contact blocked. a technician if necessary.
E3	Door lock is breakdown	Close the door well again. Check if the clothes is caught between the door and seal. Contact a technician if necessary.
E4	Water is overflowed	Water automatically until the water level is suitable for wash procedure. Contact a technician if necessary.
E5	The electrical motor is breakdown	Please contact a technician .
E6	The heater does not work	Please contact a technician .
E7	There is a temperature sensor fault	Please contact a technician .
E8	Unmatched software/hardware on mainboard and frequency inverting plate	Please contact a technician .
E9	Communication failures	Please contact a technician .

E10	Inverter failures	Please contact a technician .
EP	The procedure running is not corresponded to the cycle that the knob points.	Turn the cycle selector to the cycle corresponded to the procedure working on.

Note:

Please refer to the actually purchased model for fault display here. Different models have different fault displays.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

	Lavadora Terra N6	Lavadora Terra N7	Lavadora Terra N8
Model			
Voltage	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz
Rated power	1850W	1850W	1900W
Water pressure	0.05-0.08MPa	0.05-0.08MPa	0.05-0.08MPa
Outer dimension	595*470*850	595*495*850	595*520*850

9. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES

This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or cells must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to

ENGLISH

a collection point designated by the local authorities.



Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

10. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

EVVO shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs are carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official EVVO Technical Support Service:

910 200 422 - TELEPHONE ATTENTION

633 525 883 - WHATSAPP ATTENTION

11. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to EVVO HOME EUROPE S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of EVVO HOME EUROPE, S.L.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin d'éviter tout préjudice ou dommage à l'utilisateur ou à la personne et aux biens d'autrui, veuillez vous assurer de respecter les consignes de sécurité.

· Le risque de choc électrique.

1. Veuillez utiliser 220V-240V, plus de 10A avec une prise dédiée au fil de terre.
2. Lors de l'insertion et du débranchement du cordon d'alimentation, veuillez utiliser la fiche. N'utilisez pas un cordon endommagé. Si la broche du cordon est sale, essuyez-la rapidement avec un chiffon sec.
3. N'utilisez pas les mains mouillées pour insérer ou retirer la fiche.
4. Veuillez débrancher la prise lorsque vous terminez, réparez ou nettoyez.

- Le danger d'incendie et de fuite de courant

1. Ne laissez pas la machine à laver à proximité du feu, de cigarettes allumées, de bougies et de matières volatiles.
2. Veuillez ne pas asperger d'eau le panneau de commande de la machine à laver.
3. Veuillez ne pas placer la machine à laver dans un endroit humide et à l'extérieur.
4. Veuillez réparer la pompe de vidange et vous assurer que l'égout n'est pas obstrué.

- Le danger des températures élevées

1. Lors d'un lavage à haute température, la vitre de la porte chauffe. Veuillez ne pas la toucher, surtout si vous êtes un enfant.
2. Lorsque vous ouvrez la porte après un lavage à haute température, veuillez attendre que la température refroidisse à un niveau sûr et la porte se déverrouillera automatiquement.

- Le danger de se blesser

FRANÇAIS

1. Veuillez manipuler la boîte en carton après l'avoir retirée, ne laissez pas les enfants la toucher ou la manger.

2. Ne laissez pas les enfants utiliser ou grimper sur la machine à laver.

3. Veuillez fermer la porte après utilisation pour éviter que les enfants n'entrent dans le tambour.

- Le danger de blessure

1. Ne placez pas d'objets lourds sur le dessus de la machine à laver.

2. Si vous souhaitez déplacer la machine, n'oubliez pas de demander de l'aide.

3. Veuillez ne pas demander à des personnes non professionnelles de réparer la machine.

- Le risque d'endommager les tissus

1. Veuillez ne pas laver les vêtements imperméables, comme les imperméables, les produits en plumes, les sacs de couchage.

2. Veuillez laver les chiffons qui peuvent être lavés, si vous avez un doute, veuillez suivre les instructions.

- Le danger d'explosion

1. Veuillez ne pas laver les vêtements tachés de kérosène, d'essence, de diluant ou de produits inflammables.

2. Veuillez ne pas laver en cas de fuite de gaz.

- Lorsque vous débranchez la prise, la serrure peut être déverrouillée même en cas de forte humidité. Veuillez donc vérifier le niveau d'eau avant de déverrouiller la porte afin d'éviter toute perte inutile.

AVERTISSEMENT!:

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants de moins de

3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf sous surveillance continue.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

- Les nouveaux ensembles de tuyaux fournis avec l'appareil doivent être utilisés et les anciens ensembles de tuyaux ne doivent pas être réutilisés.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- o Espaces de cuisine du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- o Fermes;
- o Par les clients des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
- o Environnements de type chambres d'hôtes;
- o Espaces à usage collectif dans les immeubles ou dans les laveries.

-Pour les machines à laver comportant des ouvertures d'aération dans la base, les ouvertures ne doivent pas être obstruées par un tapis.

- Perte manuelle, Appelez notre numéro de service.

- Pression de l'eau : 0,03-1 MPa

PRUDENCE!

Afin d'éviter tout danger dû à une réinitialisation intempestive du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe tel qu'une minuterie, ni connecté à un circuit régulièrement allumé et éteint par le fournisseur d'électricité.

2. PIÈCES ET COMPOSANTS

Fig. 1

1. Poignée de tiroir
2. Assemblage du panneau de commande
3. Assemblage de porte
4. Assemblage des pieds
5. Couvercle du boîtier de la pompe

Fig. 2

1. Colliers de serrage pour tuyaux de vidange
2. Soupape d'admission (froide)
3. Cordon d'alimentation
4. tuyau de vidange
5. Boulon de transport (4 unités)
6. Quatrième de couverture
7. prise d'alimentation

3. INSTALLATION

Faire installer votre nouvelle laveuse par un technicien en électroménager qualifié. Si vous pensez avoir les compétences nécessaires pour installer la laveuse, veuillez lire attentivement les instructions d'installation avant l'installation.

Déballage de la machine à laver

Déballer votre lave-linge et vérifiez qu'il n'a subi aucun dommage pendant le transport. Assurez-vous également que tous les articles (voir ci-dessous) contenus dans le sac joint ont été reçus. Si le lave-linge est endommagé pendant le transport, ou si un article est manquant ou endommagé, veuillez contacter immédiatement votre revendeur local.

Sélectionnez l'emplacement

Avant d'installer la laveuse, l'emplacement caractérisé comme suit doit être sélectionné :

-Surface rigide, sèche et plane (si elle n'est pas plane, veuillez la

mettre à niveau en vous référant à la figure suivante « Pied réglable »).

-Évitez la lumière directe du soleil.

-Ventilation suffisante.

-La température ambiante doit être comprise entre 0 et 40° C.

-L'humidité ambiante doit être inférieure à 95 % (lorsque la température est de 25° C).

- Tenir à l'écart des sources de chaleur telles que le charbon ou le gaz. S'assurer que le lave-linge ne repose pas sur le cordon d'alimentation. Ne pas installer le lave-linge sur de la moquette.

Retirer les boulons de transport

Avant d'utiliser ce lave-linge, retirez les boulons de transport situés à l'arrière. Pour ce faire, procédez comme suit :

Conservez les boulons de transport correctement jusqu'à leur utilisation ultérieure. (Fig.3)

1. Desserrez les quatre transits
2. Prenez chaque tête de boulon et faites-la passer à travers les boulons à l'aide d'une clé plate, jusqu'à la partie large du trou. Répétez l'opération pour chaque boulon.
3. Remplissez les trous avec les couvercles en plastique fournis.

Mettre à niveau la machine à laver

Installez ou placez la machine à laver à une température ambiante d'au moins 0 °C, mais pas à l'extérieur, car cela pourrait endommager le contrôleur de programmation. (Fig. 4)

Remarque : afin de faciliter l'installation, l' état d' usine du pied peut ne pas être entièrement verrouillé, veuillez vous assurer de verrouiller les quatre pieds avant de régler le niveau.

1. Lors de la mise en place de la machine, vérifiez que le pied inférieur est dans son état d'usine. Dans le cas contraire, remettez-le dans son état d'usine. L'écrou de blocage est fermement serré au fond du carton, et le pied de support est fermement fixé sur l'écrou de blocage. (Fig. 5)
2. Une fois la machine placée, appuyez sur le coin opposé de la plaque de recouvrement supérieure de la machine à la-

FRANÇAIS

ver avec les deux mains à tour de rôle et secouez-la verticalement vers le bas, le pied est proche du sol et si la machine est secouée (Fig. 6)

3. Pour garantir que la machine est placée dans le bon état, desserrez l'écrou de blocage selon la direction indiquée sur le schéma avec la clé fournie à la hauteur appropriée jusqu'à ce que le pied de support soit proche du sol et que la machine soit exempte de vibrations (Fig. 7)
4. Enfin, utilisez la clé pour revisser le contre-écrou vers le bas du boîtier afin de le verrouiller (vous pouvez également fixer légèrement le pied de support à la main pour éviter que le pied de support ne bouge à nouveau) (Fig. 8)

1. La machine doit être parfaitement nivelée et stabilisée lorsque les pieds de support sont proches du sol. Abaissez les pieds autant que possible, une fois la machine nivelée.

2. Un réglage de nivellement incorrect peut provoquer un bruit fort, des vibrations de la machine, un déplacement de la machine et d'autres phénomènes anormaux.

3. Une grille d'aération est prévue sous la machine pour éviter tout blocage. Installez la machine sur un sol stable, lisse et antidérapant. Ne la posez pas sur une couverture moelleuse, un parquet, un bureau ou un support, afin d'éviter tout risque de blessure.

Raccorder le tuyau d'arrivée

Le tuyau d'arrosage fourni peut varier selon le modèle. Veuillez suivre les instructions correspondant au tuyau fourni.

Connectez le tuyau d'eau au robinet d'eau, puis tournez le connecteur dans le sens des aiguilles d'une montre comme indiqué. (Fig.10)

1. Raccordez l'autre extrémité du tuyau d'arrivée d'eau à la vanne d'arrivée d'eau située à l'arrière du lave-linge. Tournez le tuyau dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer. (Fig. 11)
2. Ouvrez le robinet d'eau et vérifiez s'il y a des fuites autour des zones de raccordement. S'il y a des fuites d'eau, répétez les

étapes ci-dessus. (Fig.12)

Raccordement à un robinet d'eau non fileté

1. Retirez l'adaptateur (A) du tuyau d'arrosage (B). (Fig.13)
2. Utilisez un tournevis cruciforme pour desserrer les quatre vis de l'adaptateur. (Fig.14)
3. Maintenez l'adaptateur et tournez la pièce (C) dans le sens de la flèche pour le desserrer de 5 mm (*). (Fig.15)
4. Insérez l'adaptateur sur le robinet d'eau, puis serrez les vis tout en soulevant l'adaptateur. (Fig.16)
5. Tournez la pièce (C) dans le sens de la flèche pour la serrer. (Fig. 16)
6. Tout en tirant sur la partie (D) du tuyau d'arrosage, connectez-le à l'adaptateur. Relâchez ensuite la partie (D). Le tuyau s'insère dans l'adaptateur avec un clic. (Fig.17)
7. Pour terminer le raccordement du tuyau d'arrosage, voir les points 2 et 3 de la section « Raccordement à un robinet d'eau fileté ».

- S'il y a une fuite au niveau du tuyau après le raccordement, répétez les étapes pour connecter le tuyau d'arrivée.

- Ne pas plier le tuyau.

- Vérifiez soigneusement le raccordement du tuyau d'arrivée d'eau avant chaque utilisation de la laveuse.

Raccorder le tuyau de vidange

- Le tuyau de vidange doit être placé à une hauteur de 65 à 100 cm au-dessus du sol, sinon il peut provoquer un mauvais drainage. (Fig.18)

- Vous pouvez utiliser le support de tuyau de vidange fourni pour faire passer le tuyau de vidange dans le mur, le tuyau vertical ou la cuve à linge.

- Veillez à ce que tous les raccords de tuyaux soient légers.

- Étant donné que le courant maximal traversant l'appareil est de 10 A lorsque vous utilisez sa fonction de chauffage, assurez-vous que le système d'alimentation électrique (courant, tension d'alimentation et fil) de votre domicile peut répondre aux exigences de charge nor-

FRANÇAIS

males des appareils électriques.

- Veuillez connecter l'alimentation à une prise correctement installée et correctement mise à la terre.

- Assurez-vous que la tension d'alimentation de votre plaque est la même que celle de la tension nominale de la machine.

- La fiche d'alimentation doit correspondre à la prise.

- N'utilisez pas de fiche ou de prise multi-usages comme rallonge.

- Ne pas brancher ni débrancher la fiche avec les mains mouillées.

- Lorsque vous débranchez la prise, tenez-la fermement et retirez-la.

Ne tirez pas trop fort sur le cordon d'alimentation.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes de rupture, un cordon d'alimentation spécial doit être sélectionné ou acheté auprès de son fabricant ou d'un centre de service pour le remplacer.

Avertissement:

1. Cette machine doit être correctement mise à la terre. En cas de court-circuit, la mise à la terre peut réduire le risque de choc électrique.

2. Le lave-linge doit être utilisé sur un circuit séparé des autres appareils électriques. Dans le cas contraire, le disjoncteur risque de se déclencher ou le fusible de griller.

4. AVIS AVANT LE PREMIER LAVAGE

Assurez-vous que votre machine est correctement installée avant utilisation. Avant de laver du linge pour la première fois, effectuez un cycle complet à vide.

1. Connectez la source d'alimentation et l'eau.

2. Mettez un peu de détergent (environ 10 g) dans le tiroir et fermez-le.

3. Appuyez sur le bouton Marche /Arrêt.

4. Tournez le bouton pour sélectionner le programme « Coton ».

5. Appuyez sur le bouton Départ/Pause.

Cela éliminera toute l'eau restante dans la machine provenant du test du fabricant.

Fig. 19

Détergent en poudre synthétique

- Veuillez dissoudre le détergent (par exemple les morceaux de savon) avant de le mettre dans la boîte à détergent.

Détergent liquide. Eau de Javel

- Veuillez utiliser un détergent avec moins de mousse.

- Veuillez utiliser deux fois de l'eau pour diluer le détergent de type concentré avant de le mettre dans la boîte à détergent.

Adoucisseur

- Veuillez mettre de l'adoucissant avant le lavage, il se déversera automatiquement dans le tambour lorsque le dernier lavage aura lieu.

- Lorsque vous utilisez un adoucissant de type concentré, veuillez le diluer avec de l'eau appropriée.

- Ne pas dépasser la marque MAX.

Détergent de pré-lavage

- Veuillez mettre un détergent modéré après avoir sélectionné la fonction de pré-lavage si les chiffons sont trop sales.

- Utiliser un détergent spécial.

- N'utilisez pas trop de détergent, cela provoquerait trop de mousse et affecterait la qualité du lavage ou provoquerait un dysfonctionnement.

- Sélectionnez le détergent en fonction de la variété, de la couleur des chiffons, de la température de l'eau et du niveau de contamination.

- Veuillez utiliser un détergent modéré pour obtenir un effet de lavage et protéger l'environnement.

Les recommandations sur l'utilisation des détergents aux différentes températures

- Pour le lavage de vêtements blancs très sales, nous recommandons d'utiliser des programmes coton à 60 ° C ou plus et une lessive normale (haute performance) contenant des agents de blanchiment qui, à des températures moyennes/élevées, donnent d'excellents résultats.

FRANÇAIS

Pour les lavages entre 40 ° C et 60 ° C, le type de lessive utilisé doit être adapté au type de tissu et au degré de salissure. Les lessives en poudre classiques conviennent aux tissus blancs ou grand teint très sales, tandis que les lessives liquides ou les poudres protectrices de couleur conviennent aux tissus colorés peu sales.

- Pour le lavage à des températures inférieures à 40 ° C, nous recommandons l'utilisation de détergents liquides ou de détergents spécifiquement étiquetés comme adaptés au lavage à basse température.

1. Identification du guide de lavage

- Veuillez vérifier l'identification du guide de lavage des chiffons, qui indique la texture des chiffons et la méthode de lavage

2. Classification du lavage

- Veuillez laver des vêtements de même texture, de texture différente, avec des températures d'eau, des vitesses et des procédures de lavage différentes. Séparez les vêtements de couleur foncée des vêtements blancs. Séparez les vêtements teints des vêtements en coton, sinon les vêtements blancs risquent de se décolorer. Si possible, évitez de laver des vêtements très sales avec des vêtements propres.

- Le degré de pollution (grave, modéré, léger)

- Couleur (blanc, clair, couleur, couleur profonde)

- Velours (facile à décoller, facile à coller)

Classer les vêtements et les laver selon le degré.

Classez-les et lavez-les.

Classer le blanc et la couleur profonde.

3. Remarques

- Lorsque vous mettez des vêtements grands et petits ensemble, placez le grand en premier et veillez à ce qu'ils occupent moins de la moitié du total. Ne lavez pas un seul vêtement, car cela pourrait créer un déséquilibre.

Veuillez ajouter un ou deux vêtements similaires.

- Les petits vêtements comme les bas de soie et les mouchoirs

doivent être placés dans des filets de lavage. Avant de laver un soutien-gorge avec des anneaux en acier, veuillez les retirer. Si cela vous gêne, placez-les dans des filets pour éviter qu'il ne glisse entre les bacs intérieur et extérieur.

- Vérifiez toutes les poches et assurez-vous qu'elles sont vides. Clous, épingles à cheveux, allumettes, stylos, pièces de monnaie et clés endommageront votre machine à laver et vos vêtements.

- Fermez tous les vêtements, fermez le bouton et le crochet et attachez la ceinture lâche, assurez-vous que les autres vêtements ne peuvent pas être endommagés par eux.

- Tout d'abord, utilisez de l'eau avec un peu de détergent pour laver les parties trop tachées, comme le col et les poignets, ce qui peut rendre les vêtements plus propres.

- Vérifiez les joints de porte et assurez-vous qu'il n'y a rien dessus.

- Assurez-vous qu'il n'y a rien dans la baignoire avant de laver.

- Assurez-vous qu'il y a du tissu coincé dans la bague d'étanchéité de la porte, afin d'éviter que les tissus et la bague d'étanchéité de la porte ne soient endommagés.

5. FONCTIONNEMENT

Étapes de lavage

1. Appuyez sur la touche d'alimentation
2. Sélectionnez le programme selon vos besoins
3. Personnalisez les paramètres tels que le temps de retard, la température, la vitesse d'essorage, d'autres paramètres...
4. Appuyez sur le bouton Démarrer.

Panneau de commande. Fig. 20

Sélecteur de cycle

Tournez la molette pour sélectionner un cycle.

Afficher

L'écran affiche les informations sur le cycle en cours et le temps restant estimé, ou un code d'information lorsqu'un problème survient.

FRANÇAIS

Temp.

Appuyez pour modifier la température de l'eau pour le cycle en cours. La plage de températures disponible dépend du cycle. La température sélectionnée s'affiche à l'écran.

Vitesse

Appuyez pour modifier la vitesse d'essorage du cycle en cours. La vitesse d'essorage disponible dépend du cycle. La vitesse d'essorage sélectionnée s'affiche à l'écran.

Retard

Appuyez plusieurs fois sur Délai pour parcourir les options de délai disponibles (de 3 à 24 heures par incréments d'une heure).

Démarrer/Pause

Appuyez pour démarrer/mettre en pause le cycle. Appuyez une fois sur le bouton pour démarrer un cycle. Pour mettre le cycle en pause, appuyez à nouveau sur le bouton. Vous pouvez modifier les paramètres et options du cycle. Pour reprendre le cycle en pause, appuyez à nouveau sur le bouton.

Marche/Arrêt

Appuyez pour allumer /éteindre la machine à laver. Si vous allumez la machine à laver et ne l'utilisez pas pendant 10 minutes, elle s'éteindra automatiquement.

Fonctions

Retard

Vous pouvez programmer la machine à laver pour qu'elle termine automatiquement votre lavage plus tard , en choisissant un délai de 3 à 24 heures (par tranches d'une heure). L'heure affichée indique l'heure de fin du lavage.

1. Sélectionnez un cycle. Modifiez ensuite les paramètres du cycle si nécessaire.
2. Appuyez plusieurs fois sur Délai jusqu'à ce que l'heure de fin souhaitée soit définie.
3. Appuyez sur Départ/Pause. Le voyant correspondant s'allume et

l'horloge tourne.

4. Pour annuler le délai, redémarrez le lave-linge en appuyant sur Marche / Arrêt. Exemple concret

Vous souhaitez terminer un cycle de deux heures trois heures plus tard. Pour cela, ajoutez l'option Différé au cycle en cours avec le réglage 3 heures, puis appuyez sur Départ/Pause à 14h. Que se passe-t-il ensuite ? Le lave-linge démarre à 15h et s'arrête à 17h.

Vapeur

Si cette icône est toujours allumée, cela signifie que la fonction Lavage vapeur est activée. En raison des différences de configuration entre les modèles, certains modèles ne disposent pas de cette configuration ; veuillez vous référer au modèle réel.

Sécurité enfant

Pour éviter les accidents avec les enfants, le verrouillage enfant verrouille tous les boutons, sauf les boutons Marche / Arrêt. Pour activer ou désactiver le verrouillage enfant, maintenez simultanément les boutons Température et Vitesse enfoncés pendant 3 secondes. Lorsque le verrouillage enfant est activé, le voyant s'allume.

Alarme désactivée

Vous pouvez activer ou désactiver le son du sélecteur de cycle et de tous les boutons. Pour activer ou désactiver le son, maintenez simultanément les boutons Vitesse et Délai enfoncés pendant 3 secondes. Lorsque le son est désactivé, le voyant t8 s'allume.

Serrure de porte

Lorsque la porte n'est pas fermée ou verrouillée normalement, l'icône n'est pas lumineuse ; Verrouillez la porte correctement, l'icône est toujours lumineuse.

Recharger

Appuyez longuement sur le bouton Départ/Pause pendant 3 secondes. Une fois le verrou déverrouillé, vous pouvez commencer à ajouter des vêtements.

Programmes

Mix : Pour une charge mixte composée de coton et de synthétique.

Super Rapide /15´ : Pour les vêtements peu sales de moins de 2,0 kg que vous souhaitez laver rapidement.

Laine : Le programme laine comprend un trempage et un trempage doux pour protéger les fibres de laine du rétrécissement et de la déformation. Une lessive neutre est recommandée.

Chemise : Vous pouvez sélectionner cette procédure pour laver des chemises en coton, en lin, en fibres synthétiques ou en tissus mélangés.

Vêtements de sport : Cette procédure s'applique au nettoyage des vêtements de sport.

Intensif : Pour les articles très sales. Le temps de fonctionnement est plus long que pour les autres cycles.

Literie : Cette procédure convient au lavage des vêtements plus lourds. Jeans, literie, etc.

Soins contre les allergies : Comprend un lavage à haute température et des rinçages supplémentaires pour aider à éliminer efficacement le détergent restant.

Coton : Pour le coton, le linge de lit, le linge de table, les sous-vêtements, les serviettes ou les chemises. Le temps de lavage et le nombre de rinçages s'ajustent automatiquement en fonction de la charge.

+ Prélavage : Ajoutez un processus de lavage préliminaire avant de démarrer le cycle Coton.

ECO 40-60 : Pour le nettoyage simultané d'articles en coton normalement sales, déclarés lavables à 40 °C ou 60 °C. Ce cycle permet

d'évaluer la conformité avec la législation européenne sur l'écoconception.

Ce cycle est défini par défaut.

20°C : Nouvelles procédures spéciales standard européennes, utilisées pour laver certains vêtements doux, la température ne peut être choisie que sur 20° C, vêtements de protection.

Délicat : Pour les tissus transparents, les soutiens-gorge, la lingerie et autres tissus lavables à la main. Pour une performance optimale, utilisez une lessive liquide.

Nettoyage du tambour / AutoClean : nettoie le tambour en éliminant la saleté et les bactéries. Assurez-vous que le tambour est vide. N'utilisez aucun produit nettoyant pour le nettoyer.

Essorage : Doté d'un processus d'essorage supplémentaire pour éliminer efficacement l'humidité du linge.

Rinçage + essorage : Comprend un processus de rinçage supplémentaire après l'application d'assouplissant sur le linge.

PRO-GRAMME	CHARGE MAXIMALE			TYPE DE DÉTERGENT		
	6	7	8	Universel	Spécial	Adoucisseurs
Mélanger	3	3,5	4	L/P	-	O
Super rapide	2	2	2	L/P	-	O
Laine	1,5	2	2	-	L/P	-
Chemise	2	2,5	3	L/P	L	O
Vêtements de sport	2	2,5	3	L/P	-	O
Intensif	6	7	8	L/P	-	O

FRANÇAIS

Literie	4	5	6	L/P	L/P	O
Soins contre les allergies	3	3,5	4	L/P	L/P	O
Coton	6	7	8	L/P	-	Oh
Prélavage	4	5	6	L/P	-	Oh
ECO 40-60	6	7	8	L/P	-	Oh
20°C	3	3,5	4	L/P	-	Oh
Délicatement	3	3,5	4	L/P	L/P	-
Nettoyage du tambour	0	0	0	-	-	-
Rotation	6	7	8	-	-	-
Rinçage + Essorage	6	7	8	-	-	O

6. ENTRETIEN

Un entretien approprié de la machine à laver peut prolonger sa durée de vie.

AVERTISSEMENT:

Avant de commencer votre entretien, veuillez débrancher la prise d'alimentation ou couper l'alimentation et fermer le robinet.

Nettoyer le tambour interne

Les traces de rouille laissées par les objets métalliques à l'intérieur du tambour doivent être immédiatement éliminées avec des détergents sans chlore. N'utilisez jamais de laine d'acier.

Surface propre

1. En cas de débordement d'eau, essuyez-la immédiatement avec un chiffon sec. Ne laissez aucun objet pointu toucher le lave-linge.
2. La surface peut être nettoyée avec des détergents neutres dilués non abrasifs si nécessaire.

Nettoyer la pompe de vidange

1. Ouvrez le couvercle du filtre avec des outils tels que des pièces de monnaie selon le sens du graphique (Fig.21)
2. Dévissez le filtre et faites attention à l'eau restante, en retirant tout corps étranger du filtre de la pompe de vidange (Fig.22)
3. Réinstaller le remplissage (Fig. 23)

Nettoyer le filtre de la soupape d'admission

Le bouchon de remplissage doit être nettoyé s'il n'y a pas d'eau ou si la quantité d'eau est insuffisante lorsque le robinet est ouvert. (Fig. 24)

1. Baissez la pression de l'eau :

a. Fermez le robinet.

b. Sélectionnez n'importe quelle procédure sauf la procédure « Spin ».

c. Appuyez sur le bouton « Démarrer / Pause » et laissez la procédure se dérouler pendant environ 40 secondes.

d. Débranchez la fiche d'alimentation.

2. Retirez le tuyau d'arrivée d'eau du robinet.

3. Utilisez de l'eau pour laver le mastic.

4. Rebranchez le tuyau d'arrivée.

Nettoyer le tiroir à détergent

(Fig.25)

S'il y a des résidus de détergent ou d'adoucissant dans le boîtier : Comme le montre la fig. c, tirez le boîtier et appuyez sur la tige de fin de course ; retirez tout le tiroir.

Comme le montre la figure d, ouvrez le boîtier (soulevez-le lentement) et retirez la plaque du siphon (soulevez-la). Utilisez de l'eau du robinet ou une brosse pour nettoyer le boîtier du détergent et le tuyau du siphon. Remettez le couvercle du boîtier et le tuyau du siphon en place, puis poussez le tiroir vers l'intérieur.

FRANÇAIS

Un peu de détergent s'écoulera dans le bac à eau lors du retrait du boîtier, ce qui est normal. Évitez d'ouvrir et de fermer le boîtier à plusieurs reprises pour éviter toute perte de détergent.

Faites attention aux débordements de détergent qui peuvent causer des désagréments lors du réglage (comme l'inclinaison et le déplacement, etc.) de la machine (retirez le boîtier avant le réglage).

Récupération après le gel

La machine à laver peut geler lorsque la température descend en dessous de 0° C.

1. Éteignez la machine à laver et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Versez de l'eau tiède sur le robinet d'eau pour desserrer le tuyau d'eau.
3. Débranchez le tuyau d'eau et faites-le tremper dans de l'eau tiède.
4. Versez de l'eau tiède dans le tambour et laissez agir pendant environ 10 minutes.
5. Rebranchez le tuyau d'eau au robinet d'eau.

1. Lorsque la machine à laver est réutilisée, assurez-vous que la température ambiante est supérieure à 0° C.
2. Si votre machine à laver est située dans une pièce où elle peut facilement geler, veuillez vidanger soigneusement l'eau restante à l'intérieur du tuyau de vidange et du tuyau d'arrivée d'eau.
3. Veuillez contacter un technicien si votre laveuse est gelée.

7. DÉPANNAGE

Il reste de l'eau dans la machine	Ceci est normal et est le résultat de tests d'eau effectués en usine
-----------------------------------	--

La machine à laver ne fonctionne pas	Vérifiez si la fiche d'alimentation est bien insérée. Vérifiez si le robinet est ouvert. Vérifiez si le bouton « Power » est enfoncé. Vérifiez que le bouton « Départ/Pause » est enfoncé. Vérifiez que la fonction de retardement est activée.
Fuite d'eau	Vérifiez et fixez le tuyau d'arrivée. Nettoyez le tuyau de vidange et demandez à une personne spécialisée de le réparer si nécessaire.
Bruit anormal et fortes vibrations	Vérifiez que les boulons de transport ont été retirés. Vérifiez que les pieds réglables sont bien à niveau. Vérifiez si la rondelle est installée sur le solide Vérifiez s'il y a des barrettes ou des articles métalliques à l'intérieur.
L'efficacité du lavage n'est pas satisfaite	Ajoutez la quantité appropriée de détergent selon les instructions figurant sur l'emballage du détergent.
La machine ne répond pas après avoir appuyé sur les boutons	Vérifiez si la fonction « Verrouillage enfant » a été activée . Appuyez d'abord sur le bouton « Démarrer/Pause » puis appuyez sur les autres boutons.
En fait, le temps d'exécution des procédures ne correspond pas au temps d'affichage	Vérifiez si les vêtements dans le tambour sont suffisamment dispersés. Vérifiez si l'eau s'écoule ou s'écoule bien.

FRANÇAIS

La laveuse se remplit pendant la vidange	Vérifiez si la hauteur maximale du tuyau de vidange est inférieure à 65 cm. Vérifiez si le tuyau de vidange est immergé.
--	---

AFFICHER	MOYENS	SOLUTIONS
E1	La machine à laver se remplit au fil du temps	Vérifiez si le robinet est ouvert. Vérifiez si la pression de l'eau est trop basse. Vérifiez si le tuyau d'arrivée d'eau est bloqué.
E2	Drainage de l'eau au fil du temps	Vérifiez si la pompe de vidange est bloquée. Contactez un technicien si nécessaire.
E3	La serrure de la porte est en panne	Refermez bien la porte. Vérifiez si le linge est coincé entre la porte et le joint. Contactez un technicien si nécessaire.
E4	L'eau déborde	Arrosez automatiquement jusqu'à ce que le niveau d'eau soit adapté au lavage. Contactez un technicien si nécessaire.
E5	Le moteur électrique est en panne	Veillez contacter un technicien.

E6	Le chauffage ne fonctionne pas	Veillez contacter un technicien.
E7	Il y a un défaut du capteur de température	Veillez contacter un technicien.
E8	Logiciel/matériel inégalé sur la carte mère et la plaque d'inversion de fréquence	Veillez contacter un technicien.
E9	Pannes de communication	Veillez contacter un technicien.
E10	pannes d'onduleur	Veillez contacter un technicien.
PE	La procédure en cours ne correspond pas au cycle indiqué par le bouton.	Tournez le sélecteur de cycle sur le cycle correspondant à la procédure en cours.

Note:

Veillez vous référer au modèle acheté pour l'affichage des défauts ici. Les affichages des défauts varient selon les modèles.

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Laveuse Terra N6	Laveuse Terra N7	Laveuse Terra N8
Tension	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz
Puissance nominale	1850W	1850W	1900W
Pression de l'eau	0,05 - 0,08 MPa	0,05-0,08 MPa	0,05-0,08 MPa

Dimension extérieure	595*470*850	595*495*850	595*520*850
----------------------	-------------	-------------	-------------

9. ÉLIMINATION DES ANCIENS APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément aux réglementations applicables, le produit et/ou les cellules doivent être mis au rebut séparément des déchets ménagers.



Lorsque ce produit arrive en fin de vie, vous devez mettre au rebut les cellules/piles/ accumulateurs et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Les consommateurs doivent contacter leurs autorités locales ou leur détaillant pour obtenir des informations concernant la mise au rebut correcte des anciens appareils et/ou de leurs piles.

Le respect des directives ci-dessus contribuera à la protection de l'environnement.

10. SUPPORT TECHNIQUE ET GARANTIE

EVVO est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par les réglementations applicables.

Il est recommandé de faire effectuer les réparations par un personnel qualifié.

Si, à un moment donné, vous détectez un problème avec votre produit ou si vous avez un doute, n'hésitez pas à contacter le service d'assistance technique officiel d'EVVO :

910 200 422 - ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE

+34 633 525 883 - ASSISTANCE WHATSAPP

11. DROITS D'AUTEUR

Les droits de propriété intellectuelle sur les textes de ce manuel

appartiennent à EVVO HOME EUROPE S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être reproduit, stocké dans un système de récupération, transmis ou distribué, en tout ou en partie, par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable d'EVVO HOME EUROPE, S.L.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Um Schäden am Benutzer oder an Personen und Eigentum anderer zu vermeiden, beachten Sie bitte unbedingt die Sicherheitshinweise.

· Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

1. Bitte verwenden Sie 220 V–240 V, über 10 A mit einer speziellen Erdungskabelsteckdose.
2. Bitte verwenden Sie beim Einstecken und Herausziehen des Netzkabels den Stecker. Verwenden Sie kein beschädigtes Netzkabel. Wenn der Netzkabelstift verschmutzt ist, wischen Sie ihn rechtzeitig mit einem trockenen Tuch ab.
3. Benutzen Sie zum Einstecken oder Herausziehen des Steckers keine nassen Hände.
4. Bitte ziehen Sie bei Fertigstellung, Reparatur oder Reinigung den Netzstecker.

- Die Gefahr von Feuer und Stromlecks

1. Stellen Sie die Waschmaschine nicht in die Nähe von offenem Feuer, brennenden Zigaretten, Kerzen oder flüchtigen Stoffen.
2. Bitte spritzen Sie kein Wasser auf das Bedienfeld der Waschmaschine.
3. Bitte stellen Sie die Waschmaschine nicht an einen feuchten Ort oder ins Freie.
4. Bitte reparieren Sie die Abfluspumpe und stellen Sie sicher, dass der Abwasserkanal frei ist.

- Die Gefahr hoher Temperaturen

1. Beim Waschen bei hohen Temperaturen erwärmt sich das Türglas. Berühren Sie das Türglas nicht, insbesondere nicht von Kindern.
2. Wenn Sie die Tür nach dem Waschen bei hohen Temperaturen öffnen, warten Sie bitte, bis die Temperatur auf ein sicheres Niveau abgekühlt ist und die Tür automatisch entriegelt wird.

- Die Gefahr, verletzt zu werden

1. Bitte fassen Sie den Karton nach dem Entnehmen an und lassen Sie Kinder ihn nicht berühren oder essen.
2. Erlauben Sie Kindern nicht, die Waschmaschine zu bedienen oder auf sie zu klettern.
3. Bitte schließen Sie die Tür nach dem Gebrauch, um zu verhindern, dass Kinder in die Trommel gelangen.

- Die Verletzungsgefahr

1. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Waschmaschine.
2. Wenn Sie die Maschine bewegen möchten, denken Sie bitte daran, um Hilfe zu bitten.
3. Bitte beauftragen Sie keine Laien mit der Reparatur der Maschine.

- Die Gefahr der Beschädigung der Tücher

1. Bitte waschen Sie keine wasserdichten Kleidungsstücke wie Regenmäntel, Federprodukte oder Schlafsäcke.
2. Bitte waschen Sie waschbare Tücher. Im Zweifelsfall befolgen Sie bitte die Anweisungen.

- Die Gefahr einer Explosion

1. Bitte waschen Sie keine Tücher, die mit Kerosin, Benzin, Verdünnern oder brennbaren Stoffen verschmutzt sind.
2. Bei Gasaustritt bitte nicht waschen.

- Wenn Sie den Stecker ziehen, kann das Schloss auch dann geöffnet werden, wenn sich viel Wasser darin befindet. Überprüfen Sie daher vor dem Öffnen der Tür den Wasserstand im Inneren, um unnötigen Wasserverlust zu vermeiden.

WARNUNG!:

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie

DEUTSCH

nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Es sind die mit dem Gerät mitgelieferten neuen Schlauchsätze zu verwenden und alte Schlauchsätze nicht wiederzuverwenden.

- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie beispielsweise:

- o Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- o Bauernhäuser;
- o Von Kunden in Hotels, Motels und anderen wohnähnlichen Umgebungen;
- o Bed & Breakfast-Umgebungen;
- o Gemeinschaftsflächen in Mehrfamilienhäusern oder Waschsälons.

-Bei Waschmaschinen mit Belüftungsöffnungen im Sockel dürfen die Öffnungen nicht durch einen Teppich verdeckt werden.

- Manueller Verlust. Rufen Sie unsere Servicenummer an.

Wasserdruck: 0,031 MPa

VORSICHT!:

Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen des Thermoschutzschalters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, beispielsweise einen Timer, versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der vom Energieversorger regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

2. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Schubladengriff
2. Montage des Bedienfelds
3. Montage der Tür
4. Montage der Beine
5. Abdeckung des Pumpengehäuses

Abb. 2

1. Klammern für Ablassschlauch
2. Einlassventil (kalt)
3. Netzkabel
4. Abflussschlauch
5. Transitbolzen (4EA)
6. Umschlag Rückseite
7. Netzstecker

3. INSTALLATION

Wir empfehlen Ihnen, Ihre neue Waschmaschine von einem qualifizierten Techniker einbauen zu lassen. Wenn Sie der Meinung sind, dass Sie über die nötigen Fähigkeiten verfügen, um die Waschmaschine einzubauen, lesen Sie bitte vor dem Einbau die Einbauanleitung sorgfältig durch.

Auspacken der Waschmaschine

Packen Sie Ihre Waschmaschine aus und überprüfen Sie, ob sie während des Transports beschädigt wurde. Vergewissern Sie sich auch, dass alle Teile (wie unten abgebildet) in der beiliegenden Tasche enthalten sind. Sollte die Waschmaschine während des Transports beschädigt worden sein oder ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Händler vor Ort.

Wählen Sie den Standort

Vor dem Einbau der Unterlegscheibe ist der wie folgt gekennzeichnete Ort zu wählen:

DEUTSCH

-Stabiler, trockener und ebener Untergrund (falls nicht eben, bitte unter Bezugnahme auf die folgende Abbildung "Verstellbarer Fuß" nivellieren).

-Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht.

-Ausreichende Belüftung.

-Die Umgebungstemperatur muss zwischen 0-40° C liegen.

-Die Umgebungfeuchtigkeit muss unter 95% liegen (bei einer Temperatur von 25° C).

-Halten Sie sich von Heizquellen wie Kohle oder Gas fern. Achten Sie darauf, dass die Waschmaschine nicht auf dem Stromkabel steht. Stellen Sie die Waschmaschine nicht auf einem Teppichboden auf.

Transitbolzen entfernen

Bevor Sie diese Waschmaschine benutzen, müssen die Transitbolzen auf der Rückseite der Maschine entfernt werden. Bitte gehen Sie wie folgt vor, um die Bolzen zu entfernen:

Bewahren Sie die Transitbolzen ordnungsgemäß für die weitere Verwendung auf. (Abb.3)

1. lösen Sie die vier Transit

Nehmen Sie jeden Schraubenkopf und ziehen Sie ihn mit einem Schraubenschlüssel durch die Bolzen, die sich in der Mitte des Lochs befinden. Wiederholen Sie dies für jede Schraube

3. Füllen Sie die Löcher mit den mitgelieferten Kunststoffabdeckungen.

Nivellierung der Waschmaschine

Installieren Sie die Waschmaschine bei einer Umgebungstemperatur von mindestens 0° C, aber nicht im Freien, da sonst die Programmsteuerung beschädigt werden kann. (Abb. 4)

Hinweis: Um die Installation zu erleichtern, kann es sein, dass die werksseitige Verriegelung des Fußes nicht ganz verriegelt ist. Bitte stellen Sie sicher, dass alle vier Füße verriegelt sind, bevor Sie die Höhe einstellen.

1. Prüfen Sie beim Aufstellen der Maschine, ob sich der untere Fuß in der Werkseinstellung befindet. Falls nicht, bringen Sie den unteren Fuß wieder in den Werkszustand. Die Verriege-

lungsmutter ist fest auf dem Boden des Kastens verriegelt, und der Stützfuß ist fest auf der Verriegelungsmutter verriegelt. (Abb.5)

2. Nachdem die Maschine aufgestellt wurde, drücken Sie mit beiden Händen abwechselnd auf die gegenüberliegende Ecke der oberen Abdeckplatte der Waschmaschine und schütteln Sie sie senkrecht nach unten, wobei sich der Fuß in Bodennähe befindet und die Maschine geschüttelt wird (Abb. 6)
3. Um sicherzustellen, dass die Maschine in der richtigen Position steht, lösen Sie die Sicherungsmutter gemäß der in der Abbildung gezeigten Richtung mit dem beigefügten Schraubenschlüssel auf die entsprechende Höhe, bis der Stützfuß nahe am Boden steht und die Maschine nicht mehr wackelt (Abb. 7).
4. Zum Schluss drehen Sie die Kontermutter mit dem Schraubenschlüssel zurück auf den Boden des Kastens, um ihn zu verriegeln (Sie können den Stützfuß auch leicht mit der Hand fixieren, um zu verhindern, dass sich der Stützfuß wieder bewegt) (Abb. 8)

1. Die Maschine muss perfekt nivelliert und stabilisiert sein, wenn sich die Stützfüße der Tour in Bodennähe befinden. Senken Sie die Füße so weit wie möglich ab wenn die Maschine nivelliert ist

2. Eine unsachgemäße Einstellung der Nivellierung kann zu lauten Geräuschen, Vibrationen der Maschine, Verschiebung der Maschine und anderen abnormalen Erscheinungen führen.

3. Die Entlüftung ist an der Unterseite der Maschine angebracht (um Verstopfungen zu vermeiden). Stellen Sie die Waschmaschine auf einen festen, glatten und rutschsicheren Untergrund. Stellen Sie die nicht auf weiche Decken oder Holzböden oder auf verschiedene Tische und Ständer, um unnötige Verletzungen zu vermeiden.

Schließen Sie den Ansaugschlauch an

Der mitgelieferte Wasserschlauch kann je nach Modell unterschiedlich sein. Bitte befolgen Sie die Anweisungen entsprechend dem mitgelieferten Wasserschlauch.

DEUTSCH

1. Schließen Sie den Wasserschlauch an den Wasserhahn an und drehen Sie den Anschluss wie gezeigt im Uhrzeigersinn. (Abb.10)
2. Schließen Sie das andere Ende des Wasserschlauchs an das Einlassventil auf der Rückseite der Waschmaschine an. Drehen Sie den Schlauch im Uhrzeigersinn, um ihn festzuziehen. (Abb.11)
3. Öffnen Sie den Wasserhahn und prüfen Sie, ob im Bereich der Anschlüsse undichte Stellen vorhanden sind. Ist dies der Fall, wiederholen Sie die obigen Schritte. (Abb.12)

Anschluss an einen Wasserhahn ohne Schraubgewinde

1. Entfernen Sie den Adapter (A) vom Wasserschlauch (B). (Abb.13)
2. Lösen Sie die vier Schrauben des Adapters mit einem Kreuzschlitzschraubendreher. (Abb.14)
3. Halten Sie den Adapter und drehen Sie Teil (C) in Pfeilrichtung, um ihn um 5 mm zu lösen (*). (Abb.15)
4. Setzen Sie den Adapter auf den Wasserhahn und ziehen Sie die Schrauben fest, während Sie den Adapter anheben. (Abb.16)
5. Drehen Sie Teil (C) in Pfeilrichtung, um es festzuziehen. (Abb. 16)
6. Ziehen Sie Teil (D) am Wasserschlauch nach unten und verbinden Sie den Wasserschlauch mit dem Adapter. Lassen Sie dann Teil (D) los. Der Schlauch passt mit einem Klickgeräusch in den Adapter. (Abb.17)
7. Um den Anschluss des Wasserschlauchs abzuschließen, siehe 2 und 3 im Abschnitt "Anschluss an einen Wasserhahn mit Gewinde".

- Wenn der Schlauch nach dem Anschluss undicht ist, wiederholen Sie die Schritte zum Anschluss des Einlassschlauchs.

- Der Schlauch darf nicht geknickt werden.

- Prüfen Sie den Anschluss des Einlassschlauchs sorgfältig, bevor Sie die Waschmaschine benutzen.

Den Abflussschlauch anschließen

- Der Abflussschlauch muss in einer Höhe von 65-100 cm über dem Boden angebracht werden, da er sonst zu einem schlechten Abfluss führen kann. (Abb.18)
- Sie können die mitgelieferte Halterung für den Abflussschlauch verwenden, um den Abflussschlauch in die Wand, das Standrohr oder die Wanne zu führen.
- Achten Sie darauf, dass alle Schlauchverbindungen leicht sind.
- Da der maximale Strom durch das Gerät bei Verwendung der Heizfunktion 1,0 A beträgt, vergewissern Sie sich bitte, dass das Stromversorgungssystem (Strom, Spannung und Kabel) in Ihrem Haus den normalen Belastungsanforderungen der Elektrogeräte entspricht.
- Bitte schließen Sie den Strom an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose an.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung an Ihrer Platte mit der Nennspannung des Geräts übereinstimmt.
- Der Netzstecker muss in die Steckdose passen.
- Verwenden Sie keinen Mehrzweckstecker oder eine Steckdose als Verlängerungskabel.
- Schließen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an und ziehen Sie ihn nicht heraus.
- Wenn Sie den Stecker herausziehen, halten Sie ihn fest und ziehen Sie ihn dann heraus. Ziehen Sie nicht gewaltsam am Netzkabel.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist oder Anzeichen eines Bruchs aufweist, muss ein spezielles Netzkabel ausgewählt oder vom Hersteller oder einem Servicecenter als Ersatz gekauft werden.

Warnung:

1. Diese Maschine muss ordnungsgemäß geerdet werden. Bei einem Kurzschluss kann die Erdung die Gefahr eines Stromschlags verringern.
2. Die Waschmaschine muss in einem Stromkreis betrieben werden, der von anderen elektrischen Geräten getrennt ist. Andernfalls kann der Schutzschalter ausgelöst werden oder die Sicherung kann durchbrennen.

4. HINWEIS VOR DEM ERSTEN

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass Ihre Maschine richtig installiert ist. Bevor Sie zum ersten Mal Wäsche waschen, müssen Sie einen kompletten Waschgang ohne Wäsche durchführen.

1. Stromquelle und Wasser anschließen.
2. Geben Sie ein wenig Waschmittel (ca. 10 g) in die Schublade und schließen Sie sie.
3. Drücken Sie die Taste Ein/Aus.
4. Drehen Sie den Drehknopf, um das Programm "Baumwolle" zu wählen.
5. Drücken Sie die Taste Start/Pause.

Dadurch wird das im Gerät verbliebene Wasser aus dem Testlauf des Herstellers entfernt.

Abb. 19

Synthetisches Waschmittel-Pulver

- Bitte lösen Sie das Waschmittel (z.B. Seifenstücke) auf, bevor Sie es in die Waschmittelbox geben.

Flüssigwaschmittel. Bleichmittel

- Bitte verwenden Sie Waschmittel mit weniger Schaum.
- Bitte verwenden Sie zwei Mal Wasser, um das konzentrierte Waschmittel zu verdünnen, bevor Sie es in den Waschmittelkasten geben.

Wasserenthärter

- Bitte geben Sie vor dem Waschen Weichspüler in die Wäschetrommel, der automatisch in die Trommel gefüllt wird, wenn die letzte Wäsche gewaschen wird.
- Bei Verwendung von konzentriertem Enthärter verdünnen Sie ihn bitte mit entsprechendem Wasser.
- Die MAX-Marke darf nicht überschritten werden.

Vorwaschmittel

- Wenn die Wäsche zu schmutzig ist, geben Sie bitte nach der Vorwaschfunktion ein mäßiges Waschmittel ein.

- Verwenden Sie ein Spezialwaschmittel.
- Verwenden Sie nicht zu viel Waschmittel, da dies zu viel Schaum verursacht und die Waschqualität beeinträchtigt oder zu Fehlfunktionen führt.
- Wählen Sie das Waschmittel entsprechend der Farbe der Wäsche, der Wassertemperatur und dem Verschmutzungsgrad.
- Bitte verwenden Sie ein mäßiges Waschmittel, um die Waschwirkung zu erhalten und die Umwelt zu schützen.

Die Empfehlungen zur Verwendung von Waschmitteln bei den verschiedenen Temperaturen

- Beim Waschen stark verschmutzter Weißwäsche empfehlen wir Baumwollprogramme ab 60° C und ein normales Waschmittel (Vollwaschmittel), das Bleichmittel enthält, die bei mittleren bis hohen Temperaturen hervorragende Ergebnisse liefern.
- Bei Wäschen zwischen 40° C und 60° C muss die Art des verwendeten Waschmittels auf die Art des Gewebes und den Verschmutzungsgrad abgestimmt sein. Normales Pulver eignet sich für "weiße" oder farbechte Stoffe mit starker Verschmutzung, während Flüssigwaschmittel oder "Farbschutz"-Pulver für farbige Stoffe mit leichter Verschmutzung geeignet sind.
- Für das Waschen bei Temperaturen unter 40° C empfehlen wir die Verwendung von Flüssigwaschmitteln oder Waschmitteln, die speziell für das Waschen bei niedrigen Temperaturen geeignet sind.

1. Identifizierung der Waschanleitung

- Bitte überprüfen Sie die Kennzeichnung der Waschanleitung, die die Beschaffenheit und die Waschmethode der Tücher angibt.

2. Klassifizierung Waschen

- Waschen Sie bitte Tücher mit der gleichen Textur, unterschiedlicher Textur, unterschiedlicher Wassertemperatur, Geschwindigkeit und Waschverfahren, trennen Sie bitte farbige Tücher von weißen Tüchern. Trennen Sie gefärbte Tücher von Baumwolle, da sonst die weißen Tücher verfärbt werden. Wenn möglich, waschen Sie bitte keine stark verschmutzte Kleidung zusammen mit sauberer.

DEUTSCH

- den Grad der Verschmutzung (schwer, mäßig, leicht)
- Farbe (weiß, hell, farbig, dunkel)
- Samt (leicht abzufallen, leicht zu verkleben)

Klassifizieren Sie die Kleidung und waschen Sie sie je nach Grad.

Ordnen Sie sie und waschen Sie sie.

Klassifizieren Sie die weiße und die tiefe Farbe.

3. Anmerkungen

- Wenn Sie große und kleine Kleidungsstücke zusammenlegen, legen Sie die großen zuerst ein, und sie müssen weniger als die Hälfte der gesamten Kleidung ausmachen. Bitte waschen Sie keine einzelnen Tücher, da dies zu Ungleichgewichten führen kann. Bitte fügen Sie ein oder zwei ähnliche Kleidungsstücke hinzu.
- Kleine Kleidungsstücke wie Seidenstrümpfe und Taschentücher sollten zum Waschen in Netzbeutel gesteckt werden. Bevor Sie den BH mit Stahlringen waschen, nehmen Sie bitte die Ringe ab. Wenn dies nicht möglich ist, legen Sie sie bitte in Netzbeutel, damit der BH nicht in den Spalt zwischen Innen- und Außenwanne rutscht.
- Überprüfen Sie alle Taschen und stellen Sie sicher, dass sich nichts darin befindet. Nägel, Haarnadeln, Streichhölzer, Stifte, Münzen und Schlüssel können Ihre Waschmaschine und Kleidung beschädigen.
- Schließen Sie die Reißverschlüsse aller Kleidungsstücke, befestigen Sie die Knöpfe und Haken und binden Sie den losen Gürtel zu, so dass andere Kleidungsstücke nicht beschädigt werden können.
- Waschen Sie zunächst die Teile mit zu vielen Flecken, wie Kragen und Manschetten, mit Wasser und ein wenig Waschmittel, um die Kleidung sauberer zu machen.
- Prüfen Sie die Türdichtungen und vergewissern Sie sich, dass sie nicht beschädigt sind.
- Vergewissern Sie sich vor dem Waschen, dass sich nichts in der Wanne befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass die Tücher im Türdichtungsring eingeklemmt sind, damit die Tücher und der Türdichtungsring nicht beschädigt werden.

5. BETRIEB

Waschschritte

1. Einschalttaste nach unten drücken
2. Programm nach Bedarf auswählen
3. Passen Sie Einstellungen wie Verzögerungszeit, Temperatur, Schleuderdrehzahl und andere Einstellungen an...
4. Nach unten drücken. Taste Start.

Bedienfeld. Abb. 20

Zyklus-Selektor

Drehen Sie das Rad, um einen Zyklus auszuwählen.

Anzeige

Auf dem Display werden Informationen über den aktuellen Zyklus und die geschätzte verbleibende Zeit angezeigt, oder ein Informationscode, wenn ein Problem auftritt.

Temp.

Drücken Sie diese Taste, um die Wassertemperatur für den aktuellen Zyklus zu ändern. Der verfügbare Temperaturbereich hängt vom jeweiligen Zyklus ab. Die gewählte Temperatur wird auf dem Display angezeigt.

Geschwindigkeit

Drücken Sie diese Taste, um die Schleudergeschwindigkeit für das aktuelle Programm zu ändern. Die verfügbare Schleuderdrehzahl hängt vom jeweiligen Programm ab. Die ausgewählte Schleuderdrehzahl wird auf dem Display angezeigt.

Verzögerung

Drücken Sie wiederholt auf Verzögerung, um die verfügbaren Verzögerungsoptionen zu durchlaufen (von 3 bis 24 Stunden in Schritten von einer Stunde).

Start/Pause

DEUTSCH

Drücken Sie die Taste zum Starten/Pausieren des Betriebs. Drücken Sie die Taste einmal, um einen Zyklus zu starten. Um den Betrieb zu unterbrechen, drücken Sie die Taste erneut. Sie können die Zykluseinstellungen und Optionen ändern. Um den unterbrochenen Betrieb fortzusetzen, drücken Sie die Taste erneut.

ein/aus

Drücken Sie diese Taste, um die Waschmaschine ein- und auszuschalten. Wenn Sie die Waschmaschine einschalten und sie 10 Minuten lang nicht benutzen, schaltet sie sich automatisch aus.

Funktionen

Verzögerung

Sie können die Waschmaschine so einstellen, dass die Wäsche automatisch zu einem späteren Zeitpunkt fertiggestellt wird, indem Sie eine Verzögerung zwischen 3 und 24 Stunden (in Schritten von 1 Stunde) wählen. Die angezeigte Stunde gibt die Zeit an, zu der der Waschgang beendet wird.

1. Wählen Sie einen Zyklus. Ändern Sie dann gegebenenfalls die Zykluseinstellungen.
2. Drücken Sie wiederholt auf Verzögerung, bis die gewünschte Endzeit eingestellt ist.
3. Drücken Sie Start/Pause. Die entsprechende Anzeige leuchtet auf, während die Uhr läuft.
4. Um die Verzögerung aufzuheben, starten Sie die Waschmaschine neu, indem Sie auf Ein/Aus drücken. Realer Fall

Sie möchten einen zweistündigen Kurs in 3 Stunden abschließen. Dazu fügen Sie dem aktuellen Zyklus mit der Einstellung 3 Stunden die Option Verzögerung hinzu und drücken um 14:00 Uhr auf Start/Pause. Was passiert dann? Die Waschmaschine beginnt um 15:00 Uhr zu arbeiten und endet um 17:00 Uhr.

Dampf

Wenn dieses Symbol immer hell leuchtet, bedeutet dies, dass die Dampfwashfunktion aktiviert ist. Aufgrund der unterschiedlichen Konfiguration der Modelle verfügen einige Modelle nicht über diese Konfiguration, bitte beziehen Sie sich auf das jeweilige Modell.

Kindersicherung

Um Unfälle durch Kinder zu vermeiden, sperrt die Kindersicherung alle Tasten mit Ausnahme von On/Off. Um die Kindersicherung zu aktivieren oder zu deaktivieren, halten Sie Temp. und Speed gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Wenn die Kindersicherung aktiviert ist, leuchtet die Anzeige auf.

Alarm aus

Sie können den Ton des Zykluswahlschalters und aller Tasten ein- oder ausschalten. Um den Ton ein- oder auszuschalten, halten Sie die Tasten Speed und Delay gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Wenn der Ton ausgeschaltet ist, leuchtet die t8-Anzeige auf.

Türschloss

Wenn die Tür nicht normal geschlossen oder verriegelt ist, leuchtet das Symbol nicht; ist die Tür korrekt verriegelt, leuchtet das Symbol immer.

Neu laden

Drücken Sie die Start/Pause-Taste lange, 3 Sekunden lang. Nachdem die Sperre aufgehoben wurde, kann die Funktion zum Hinzufügen von Kleidung in der Mitte gestartet werden.

Programme

Mischen: Für gemischte Ladung aus Baumwolle und Synthetik.

Superschnell / 15': Für leicht verschmutzte Kleidungsstücke mit weniger als 2,0 kg, die Sie schnell waschen möchten.

Wolle: Der Wollkurs zeichnet sich durch sanftes Wiegen und Einweichen aus, um die Wollfasern vor Schrumpfung/Verformung zu schützen. Es wird ein neutrales Waschmittel empfohlen.

Hemd: Sie können dieses Verfahren wählen, um Hemden aus Baumwolle, Leinen, Kunstfasern oder Mischgewebe zu waschen.

Sportbekleidung: Dieses Verfahren gilt für die Reinigung von Sport-

DEUTSCH

bekleidung.

Intensiv: Für stark verschmutzte Gegenstände. Die Betriebszeit ist länger als bei anderen Programmen.

Bettzeug: Dieses Verfahren eignet sich für das Waschen von schwerer Kleidung. Jeans, Bettwäsche, etc.

Allergie-Pflege: Mit Hochtemperaturwaschgang und zusätzlichen Spülgängen, um die Waschmittelreste wirksam zu entfernen.

Baumwolle: Für Baumwoll-, Bett- und Tischwäsche, Unterwäsche, Handtücher oder Hemden. Die Waschzeit und die Anzahl der Spülgänge werden automatisch je nach Beladung eingestellt.

+ Vorwaschen: Fügen Sie einen Vorwaschgang hinzu, bevor Sie den Baumwollzyklus starten.

ECO 40-60: Für die Reinigung von normal verschmutzten Baumwollartikeln, die als waschbar bei 40 °C oder 60 °C deklariert sind, im selben Waschgang. Dieser Zyklus wird verwendet, um die Einhaltung der EU-Ökodesign-Vorschriften zu bewerten. Dieser Zyklus ist als Standard eingestellt.

20°C: Neue europäische Norm spezielle Verfahren, für das Waschen einige sanfte Kleidung verwendet, kann die tTemperatur nur wählen, 20° C, Schutzkleidung.

Zart: Für durchsichtige Stoffe, BHs, Dessous und andere Stoffe, die von Hand gewaschen werden. Verwenden Sie für beste Ergebnisse Flüssigwaschmittel.

Trommelreinigung / AutoClean: Reinigt die Trommel, indem es Schmutz und Bakterien aus ihr entfernt. Stellen Sie sicher, dass die Trommel leer ist. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel für die Reinigung der Trommel.

Schleudern: Mit einem zusätzlichen Schleudervorgang, der die

Feuchtigkeit aus dem Bratgut effektiv entfernt.

Spülen+Schleudern: Mit einem zusätzlichen Spülvorgang nach der Anwendung von Weichspüler in der Wäsche.

PRO-GRAMM	MAX BELASTUNG			ART DES REINIGUNGSMIT-TELS		
	6	7	8	Univer-sal	Be-sonde-res	Wasser-enthärter
Mischen Sie	3	3,5	4	L/P	-	○
Super-schnell	2	2	2	L/P	-	○
Wolle	1,5	2	2	-	L/P	-
Hemd	2	2,5	3	L/P	L	○
Sport-bekleidung	2	2,5	3	L/P	-	○
Intensive	6	7	8	L/P	-	○
Bettzeug	4	5	6	L/P	L/P	○
Aller-gie-Pflege	3	3,5	4	L/P	L/P	○
Baumwolle	6	7	8	L/P	-	○
Vor-waschen	4	5	6	L/P	-	○
ECO 40-60	6	7	8	L/P	-	○
20°C	3	3,5	4	L/P	-	○
Zartes	3	3,5	4	L/P	L/P	-
Trommel reinigen	0	0	0	-	-	-

Spin	6	7	8	-	-	-
Spülen+Schleudern	6	7	8	-	-	○

6. WARTUNG

Eine ordnungsgemäße Wartung der Waschmaschine kann ihre Lebensdauer verlängern.

WARNUNG:

Bevor Sie mit der Wartung beginnen, ziehen Sie bitte den Netzstecker oder unterbrechen Sie die Stromversorgung und schließen Sie den Wasserhahn.

Innentrommel reinigen

Der von den Metallgegenständen im Inneren des Fasses hinterlassene Rost muss sofort mit chlorfreien Reinigungsmitteln entfernt werden. Verwenden Sie niemals Stahlwolle.

Saubere Oberfläche

1. Falls Wasser überläuft, wischen Sie es sofort mit einem trockenen Tuch ab. Keine scharfen Gegenstände dürfen auf die Waschmaschine treffen.
2. Die Oberfläche kann bei Bedarf mit verdünnten, nicht scheuernden Neutralreinigern gereinigt werden.

Reinigen Sie die Abfluspumpe

1. Öffnen Sie den Filterdeckel mit einem Werkzeug, z. B. einer Münze, entsprechend der Richtung der Grafik (Abb. 21).
2. Schrauben Sie den Filter ab und achten Sie auf das restliche Wasser, indem Sie alle Fremdkörper aus dem Filter der Ablaufpumpe entfernen (Abb. 22).
3. Setzen Sie den Einfüllstutzen wieder ein (Abb. 23).

Filter des Einlassventils reinigen

Der Einfüllstutzen muss gereinigt werden, wenn beim Öffnen des Wasserhahns kein oder nicht genügend Wasser einläuft. (Abb. 24)

1. Senken Sie den Wasserdruck:

- a. Schließen Sie den Wasserhahn.
 - b. Wählen Sie ein beliebiges Verfahren außer dem Verfahren "Drehen".
 - c. Drücken Sie die Taste "Start / Pause" und lassen Sie den Vorgang ca. 40 Sekunden lang laufen.
 - d. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Entfernen Sie den Zulaufschlauch vom Wasserhahn.
 3. Verwenden Sie Wasser, um den Füller zu waschen.
 4. Schließen Sie den Ansaugschlauch wieder an.

Waschmittelschublade reinigen

(Abb.25)

Wenn sich Waschmittel- oder Weichspülerreste im Gehäuse befinden: Ziehen Sie, wie in Abb. c dargestellt, das Gehäuse heraus und drücken Sie die Begrenzungsstange nach unten; ziehen Sie die gesamte Schublade heraus.

Wie in Abb. d gezeigt, öffnen Sie das Gehäuse (langsam anheben) und nehmen Sie die Siphonplatte heraus (anheben). Verwenden Sie Leitungswasser oder eine Bürste, um das Gehäuse und das Siphonrohr zu reinigen. Bringen Sie den Gehäusedeckel und das Siphonrohr wieder an und schieben Sie die Schublade ein.

Ein wenig Reinigungsmittel fließt beim Ziehen des Gehäuses in den Wasserkasten, das ist normal. Versuchen Sie, das Gehäuse nicht wiederholt zu öffnen und zu schließen, wenn Sie Reinigungsmittel verlieren.

Achten Sie darauf, dass kein Waschmittel verschüttet wird, das beim Einstellen der Maschine (z. B. Kippen, Bewegen usw.) zu Unannehmlichkeiten führen kann (ziehen Sie das Gehäuse vor dem Einstellen heraus).

Erholung vom Einfrieren

Die Waschmaschine kann einfrieren, wenn die Temperatur unter 0° C fällt.

1. Schalten Sie die Waschmaschine aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Gießen Sie warmes Wasser über den Wasserhahn, um den Wasserschlauch zu lösen.
3. Ziehen Sie den Wasserschlauch ab und tauchen Sie ihn in warmes

DEUTSCH

Wasser.

4. Gießen Sie warmes Wasser in das Fass und lassen Sie es etwa 10 Minuten stehen.
5. Schließen Sie den Wasserschlauch wieder an den Wasserhahn an.

1. Wenn die Waschmaschine wieder benutzt wird, muss die Umgebungstemperatur über 0° C liegen.
2. Wenn Ihre Waschmaschine in einem Raum steht, in dem sie leicht einfrieren kann, lassen Sie bitte das restliche Wasser im Abflussschlauch und im Zulaufschlauch gründlich ab.
3. Wenn Ihre Waschmaschine eingefroren ist, wenden Sie sich bitte an einen Techniker.

7. FEHLERSUCHE

Es befindet sich noch etwas Restwasser in der Maschine	Dies ist normal und das Ergebnis von Wassertests, die im Werk durchgeführt werden.
Die Waschmaschine läuft nicht	Prüfen Sie, ob der Netzstecker richtig eingesteckt ist. Prüfen Sie, ob der Wasserhahn geöffnet ist. Prüfen Sie, ob die Taste "Power" gedrückt ist. Prüfen Sie, ob die Taste "Start/Pause" gedrückt ist. Prüfen Sie, ob die Verzögerungsfunktion aktiviert ist.
Wasseraustritt	Zulaufschlauch prüfen und befestigen. Reinigen Sie den Abflussschlauch und lassen Sie ihn bei Bedarf von einem Fachmann reparieren.

Abnormaler Lärm und starke Vibrationen	Prüfen Sie, ob die Transitbolzen entfernt wurden. Prüfen Sie, ob die verstellbaren Beine waagrecht eingestellt sind. Prüfen Sie, ob die Unterlegscheibe auf dem festen Untergrund installiert ist. Überprüfen Sie, ob sich darin Haarspangen oder Metallgegenstände befinden.
Die Waschleistung ist nicht zufriedenstellend	Fügen Sie die richtige Waschmittelmenge gemäß den Anweisungen auf der Waschmittelpackung hinzu.
Das Gerät nimmt nach Drücken der Tasten keine Antwort an	Prüfen Sie, ob die Kindersicherung aktiviert ist. Drücken Sie zuerst die Taste "Start/Pause" und dann die anderen Tasten.
Die tatsächliche Laufzeit von Prozeduren entspricht nicht der Anzeigezeit	Prüfen Sie, ob die Wäsche in der Trommel ausreichend dispergiert ist. Prüfen Sie, ob das Wasser gut abfließt oder einströmt.
Die Waschmaschine füllt sich beim Entleeren	Prüfen Sie, ob die maximale Höhe des Ablaufschlauchs unter 65 cm liegt. Prüfen Sie, ob der Ablaufschlauch eingetaucht ist.

ANZEIGE	MITTEL	LÖSUNGEN
E1	Die Waschmaschine füllt sich mit der Zeit	Prüfen Sie, ob der Wasserhahn geöffnet ist. Prüfen Sie, ob der Wasserdruck zu niedrig ist. Prüfen Sie, ob der Ansaugschlauch verstopft ist.

DEUTSCH

E2	Wasserabfluss im Laufe der Zeit	Prüfen Sie, ob die Abflusspumpe verstopft ist. ggf. einen Techniker kontaktieren.
E3	Türschloss ist defekt	Schließen Sie die Tür wieder gut. Prüfen Sie, ob die Kleidung zwischen Tür und Dichtung eingeklemmt ist. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen Techniker.
E4	Wasser ist übergelaufen	Bewässern Sie automatisch, bis der Wasserstand für den Waschvorgang geeignet ist. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen Techniker.
E5	Der Elektromotor ist defekt	Bitte wenden Sie sich an einen Techniker.
E6	Die Heizung funktioniert nicht	Bitte wenden Sie sich an einen Techniker.
E7	Es liegt ein Fehler am Temperatursensor vor	Bitte wenden Sie sich an einen Techniker.
E8	Unübertroffene Software/Hardware auf dem Mainboard und der Frequenzumkehrplatte	Bitte wenden Sie sich an einen Techniker.
E9	Fehler in der Kommunikation	Bitte wenden Sie sich an einen Techniker.
E10	Wechselrichter ausfälle	Bitte wenden Sie sich an einen Techniker.

EP	Das laufende Verfahren entspricht nicht dem Zyklus, auf den der Drehknopf zeigt.	Drehen Sie den Zykluswahlschalter auf den Zyklus, der dem gerade ausgeführten Verfahren entspricht.
----	--	---

Anmerkung:

Bitte beziehen Sie sich hier auf das tatsächlich gekaufte Modell für die Fehleranzeige. Verschiedene Modelle haben unterschiedliche Fehleranzeigen

8. TECHNISCHE DATEN

Modell	Lavadora Terra N6	Lavadora Terra N7	Lavadora Terra N8
Spannung	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz
Nennleistung	1850W	1850W	1900W
Wasserdruck	0,05-0,08MPa	0,05-0,08MPa	0,05-0,08MPa
Ä u ß e r e Abmessungen	595*470*850	595*495*850	595*520*850

9. ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Zellen gemäß den geltenden Bestimmungen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, sollten Sie die Zellen/

Batterien/Akkus entsorgen und zu einer von den örtlichen Behörden

DEUTSCH

benannten Sammelstelle bringen.

Verbraucher müssen sich an ihre örtlichen Behörden oder ihren Händler wenden, um Informationen zur korrekten Entsorgung von Altgeräten und/oder deren Batterien zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Richtlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

10. TECHNISCHER SUPPORT UND GARANTIE

EVVO haftet gegenüber dem Endbenutzer oder Verbraucher für jede Vertragswidrigkeit, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts gemäß den geltenden Bestimmungen besteht.

Es wird empfohlen, Reparaturen von qualifiziertem Personal durchführen zu lassen.

Wenn Sie zu irgendeinem Zeitpunkt ein Problem mit Ihrem Produkt feststellen oder Zweifel haben, zögern Sie bitte nicht, den offiziellen technischen Support von EVVO zu kontaktieren:

910 200 422 - TELEFONISCHE HILFE

+34 633 525 883 - WHATSAPP HILFE

11. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in diesem Handbuch liegen bei EVVO HOME EUROPE S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von EVVO HOME EUROPE, S.L. weder ganz noch teilweise reproduziert, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder auf ähnliche Weise) verbreitet werden.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per evitare danni o lesioni all'utente o alla persona o alla proprietà di altri, assicurarsi di seguire le norme di sicurezza.

• Il rischio di scosse elettriche.

1. Utilizzare 220 V-240 V, oltre 10 A con presa dedicata con filo di terra.
2. Quando si inserisce e si estrae il cavo di alimentazione, si prega di utilizzare la spina, per favore. Non utilizzare il cavo di alimentazione danneggiato. Quando il perno del cavo di alimentazione è sporco, si prega di pulirlo con un panno asciutto in tempo.
3. Non usare le mani bagnate per inserire o estrarre la spina.
4. Si prega di staccare la spina durante le operazioni di finitura, riparazione o pulizia.

- Il pericolo di incendio e di dispersione di corrente

1. Non avvicinare la lavatrice al fuoco, a sigarette accese, a candele o a materiali volatili.
2. Si prega di non spruzzare acqua sul pannello di controllo della lavatrice.
3. Si prega di non posizionare la lavatrice in luoghi umidi o all'aperto.
4. Si prega di riparare la pompa di scarico e di assicurarsi che la fognatura sia libera.

- Il pericolo delle alte temperature

1. Quando si lava ad alta temperatura, il vetro della porta si riscalda. Si prega di non toccare il vetro della porta, soprattutto i bambini.
2. Quando si apre lo sportello dopo un lavaggio ad alta temperatura, attendere che la temperatura si abbassi a un livello sicuro; lo sportello si sbloccherà automaticamente.

- Il pericolo di farsi male

1. Si prega di maneggiare la scatola di cartone dopo averla toccata, non lasciare che i bambini la tocchino o la mangino.
2. Non permettere ai bambini di usare la lavatrice o di salirci sopra.
3. Si prega di chiudere lo sportello dopo l'uso per evitare che i bambini entrino nel cestello.

ITALIANO

- Il pericolo di lesioni

1. Non collocare oggetti pesanti sopra la lavatrice.
2. Se vuoi spostare la macchina, ricordati di chiedere aiuto.
3. Si prega di non affidare la riparazione della macchina a personale non professionista.

- Il pericolo di danneggiare i tessuti

1. Si prega di non lavare indumenti impermeabili, come impermeabili, prodotti di piume e sacchi a pelo.
2. Si prega di lavare i panni che possono essere lavati; in caso di dubbi, seguire le istruzioni.

- Il pericolo di esplosione

1. Si prega di non lavare i vestiti macchiati con cherosene, benzina, diluente o prodotti infiammabili.
2. Si prega di non lavare in caso di perdite di gas.

- Quando si estrae la spina, la serratura può essere sbloccata anche se c'è molta acqua all'interno. Quindi, controllare il livello dell'acqua all'interno prima di sbloccare la porta per evitare perdite inutili.

AVVERTIMENTO!:

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani a meno che non siano costantemente sorvegliati.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli.

- Utilizzare solo i nuovi set di tubi flessibili forniti con l'apparecchio; non riutilizzare i vecchi set di tubi flessibili.

- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in applicazioni simili quali:

- Aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- Fattorie;
- Da clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
- Ambienti tipo bed and breakfast;
- Aree ad uso comune in condomini o lavanderie.

-Nelle lavatrici dotate di aperture di ventilazione nella base, le aperture non devono essere ostruite da un tappeto.

- Smarrimento manuale, chiama il nostro numero di assistenza.

- Pressione dell'acqua: 0,03-1 MPa

ATTENZIONE!

Per evitare pericoli dovuti al ripristino involontario del dispositivo di protezione termica, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, né collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dalla rete elettrica.

2. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Maniglia del cassetto
2. Gruppo pannello di controllo
3. Montaggio della porta
4. Montaggio delle gambe
5. Coperchio della pompa

Fig. 2

1. Clip per tubi di drenaggio
2. Valvola di ingresso (fredda)
3. Cavo di alimentazione
4. Tubo di scarico
5. Bullone di transito (4EA)
6. Retro copertina
7. Spina di alimentazione

3.INSTALLAZIONE

Raccomandiamo che la nuova lavatrice venga installata da un tecnico qualificato. Se ritenete di essere in grado di installare la lavatrice, leggete attentamente le istruzioni per l'installazione prima di procedere.

Disimballaggio della lavatrice

Disimballare la macchina per lavare e controllare se ci sono stati danni durante il trasporto. Assicurarsi inoltre di aver ricevuto tutti gli articoli (come illustrato di seguito) contenuti nella busta allegata. Se la lavatrice ha subito danni durante il trasporto o se qualche articolo è mancante o danneggiato contattare immediatamente il rivenditore locale.

Selezionare la posizione

Prima di installare la lavatrice, è necessario scegliere la posizione caratterizzata come segue:

- Superficie rigida, asciutta e piana (se non è piana, che lo sia facendo riferimento alla figura seguente "Gamba regolabile").
- Evitare la luce diretta del sole.
- Ventilazione sufficiente.
- La temperatura ambiente deve essere compresa tra 0-40° C.
- L'umidità ambientale deve essere inferiore al 95% (quando la temperatura è di 25° C).
- Tenere lontano da fonti di calore come carbone o gas. Assicurarsi che la lavatrice non si regga sul cavo di alimentazione. Non installare la lavatrice sul pavimento in moquette.

Rimuovere i bulloni di transito

Prima di utilizzare questa lavatrice, è necessario rimuovere i bulloni di transito dalla parte posteriore della macchina. Per rimuovere i bulloni, procedere come segue:

Conservare correttamente i bulloni di transito per un ulteriore utilizzo. (Fig.3)

1.Allentare i quattro transiti

2. Prendere la testa di ciascun bullone e tirarla attraverso i bulloni

con una chiave per la parte larga del foro. Ripetere l'operazione per ogni bullone

3. Riempire i fori con i coperchi di plastica in dotazione.

Livellare la lavatrice

Installare o posizionare la lavatrice a una temperatura ambientale non inferiore a 0° C, ma non all'aperto, per evitare di danneggiare il (Fig. 4)

Nota: per facilitare l'installazione, i piedini potrebbero non essere tutti bloccati in fabbrica; assicurarsi di bloccare tutti e quattro i piedini prima di regolare il livello.

1. Quando si posiziona la macchina, controllare se il piedino inferiore è nello stato di fabbrica. In caso contrario, ripristinare il piedino inferiore allo stato di fabbrica. Il dado di bloccaggio è bloccato saldamente sul fondo della scatola e il piede di supporto è bloccato saldamente sul dado di bloccaggio. (Fig.5)
2. Dopo aver posizionato la macchina, premere con entrambe le mani l'angolo opposto della piastra di copertura superiore della lavatrice e scuoterla verticalmente verso il basso, con il piede vicino al suolo e se la macchina viene scossa (Fig. 6).
3. Per assicurarsi che la macchina sia posizionata in corretto, allentare il dado di bloccaggio secondo la direzione mostrata in figura con la chiave allegata all'altezza appropriata fino a quando il piede d'appoggio è vicino al terreno e la macchina è libera da scosse (Fig. 7).
4. Infine, utilizzare la chiave per ruotare il dado di bloccaggio sul fondo della scatola per bloccarlo (è anche possibile fissare leggermente il piede di supporto a mano per evitare che il piede di supporto si muova di nuovo) (Fig. 8).

1. La macchina deve essere perfettamente livellata e stabilizzata quando i piedi di appoggio del tour sono vicini al suolo. Abbassare i piedi il più possibile, partendo dal presupposto che la macchina è livellata

2. Una regolazione non corretta del livellamento può causare un forte rumore, vibrazioni della macchina, spostamento della macchi-

na e altri fenomeni anomali.

3. L'aerazione è posizionata sul fondo della macchina (per evitare che si blocchi). Installare la lavatrice su un terreno solido, liscio e non scivoloso. Non collocare la lavatrice su coperte morbide o pavimenti in legno, né su vari piani di lavoro e supporti, per evitare di ferirsi inutilmente.

Collegare il tubo di ingresso

Il tubo dell'acqua in dotazione può variare a seconda del modello. Seguire le istruzioni in base al tubo dell'acqua in dotazione.

1. Collegare il tubo flessibile dell'acqua al rubinetto, quindi ruotare il connettore in senso orario come illustrato. (Fig.10)
2. Collegare l'altra estremità del tubo dell'acqua alla valvola di ingresso sul retro della lavatrice. Ruotare il tubo in senso orario per stringerlo. (Fig. 11)
3. Aprire il rubinetto dell'acqua e controllare se ci sono perdite intorno alle aree di collegamento. Se ci sono perdite d'acqua, ripetere i passaggi precedenti. (Fig.12)

Collegamento a una presa d'acqua non filettata

1. Rimuovere l'adattatore (A) dal tubo dell'acqua (B). (Fig. 13)
2. Utilizzare un cacciavite a croce per allentare le quattro viti dell'adattatore. (Fig.14)
3. Tenere l'adattatore e ruotare la parte (C) nella direzione della freccia per allentarla di 5 mm (*). (Fig.15)
4. Inserire l'adattatore sul rubinetto dell'acqua, quindi stringere le viti sollevando l'adattatore. (Fig.16)
5. Ruotare la parte (C) nella direzione della freccia per serrarla. (Fig. 16)
6. Tirando verso il basso la parte (D) del tubo dell'acqua, collegare il tubo dell'acqua all'adattatore. Quindi, rilasciare la parte (D). Il tubo flessibile si inserisce nell'adattatore con un clic.
7. Per completare il collegamento del tubo dell'acqua, vedere i punti 2 e 3 della sezione "Collegamento a un rubinetto filettato". (Fig.17)

- Se il tubo flessibile presenta perdite dopo il collegamento, ripetere

la procedura per collegare il tubo di ingresso.

- Non piegare il tubo.
- Controllare attentamente il collegamento del tubo di ingresso prima di utilizzare la lavatrice ogni volta.

Collegare il tubo di scarico

- Il tubo di scarico deve essere posizionato a un'altezza di 65-100 cm dal pavimento, altrimenti può causare un drenaggio insufficiente. (Fig.18)
- È possibile utilizzare la staffa di supporto del tubo di scarico in dotazione per far passare il tubo di scarico nella parete, nel tubo di livello o nella vasca della lavanderia.
- Assicurarci che tutti i collegamenti dei tubi siano leggeri.
- Poiché la corrente massima che attraversa l'unità è di 10A quando utilizza la funzione di riscaldamento, assicurarsi che il sistema di alimentazione (corrente, tensione di alimentazione e cavo) della propria abitazione sia in grado di soddisfare i normali requisiti di carico degli apparecchi elettrici.
- Collegare l'alimentazione a una presa correttamente installata e dotata di adeguata messa a terra.
- Assicurarci che la tensione di alimentazione della piastra sia uguale a quella nominale della macchina.
- La spina di alimentazione deve corrispondere alla presa.
- Non utilizzare spine o prese multiuso come prolunghie.
- Non collegare ed estrarre la spina con le mani bagnate.
- Quando si estrae la spina, tenerla saldamente e poi estrarla. Non tirare il cavo di alimentazione con forza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta segni di rottura, è necessario scegliere o acquistare un cavo di alimentazione speciale dal produttore o dal centro di assistenza per la sostituzione.

Attenzione:

1. La macchina deve essere collegata a terra in modo corretto. In caso di cortocircuito, la messa a terra può ridurre il pericolo di scosse elettriche.
2. La lavatrice deve funzionare in un circuito separato da altri apparecchi elettrici. In caso contrario, potrebbe scattare la protezione di potenza o bruciarsi il fusibile.

4. AVVISO PRIMA DEL PRIMO

Prima dell'uso, accertarsi che la macchina sia installata correttamente. Prima di lavare i capi per la prima volta, è necessario eseguire un ciclo completo senza capi.

1. Collegare la fonte di alimentazione e l'acqua.
2. Mettere un po' di detersivo (circa 10 g) nel cassetto e chiuderlo.
3. Premere il pulsante On/Off.
4. Ruotare la manopola per impostare il programma "Cotone".
5. Premere il pulsante Avvio/Pausa.

In questo modo si rimuove l'acqua del test del produttore rimasta nella macchina.

Fig. 19

Detersivo sintetico in polvere

- Sciogliere il detersivo (ad es. pezzi di sapone) prima di inserirlo nel contenitore del detersivo.

Detersivo liquido. Candeggina

- Utilizzare un detersivo con meno schiuma.
- Si consiglia di diluire il detersivo concentrato con due volte l'acqua prima di inserirlo nella confezione.

Ammorbidente

- Prima del lavaggio si consiglia di mettere l'ammorbidente, che verrà versato automaticamente nel tamburo quando avverrà l'ultimo lavaggio.
- Se si utilizza un addolcitore di tipo concentrato, diluirlo con acqua appropriata.
- Non superare il segno MAX.

Detersivo per il prelavaggio

- Se i panni sono troppo sporchi, inserire un detersivo moderato dopo aver selezionato la funzione di prelavaggio.
- Utilizzare un detersivo speciale.
- Non utilizzare un quantitativo eccessivo di detersivo che potrebbe causare una schiuma eccessiva e compromettere la qualità del la-

vaggio o causare un malfunzionamento.

- Selezionare il detergente in base al colore della varietà dei panni, alla temperatura dell'acqua e al livello di contaminazione.
- Utilizzare un detersivo moderato per ottenere l'effetto di lavaggio e proteggere l'ambiente.

Le raccomandazioni sull'uso dei detersivi alle diverse temperature

- Quando si lavano bianchi molto sporchi, si consiglia di utilizzare programmi per il cotone a partire da 60° C e un normale detersivo in polvere (per uso intensivo) che contiene agenti sbiancanti che a temperature medio-alte danno ottimi risultati.
- Per i lavaggi tra 40° C e 60° C il tipo di detersivo utilizzato deve essere adeguato al tipo di tessuto e al livello di sporco. Le polveri normali sono adatte ai tessuti "bianchi" o color fast con sporco elevato, mentre i detersivi liquidi o le polveri "salva colore" sono adatti ai tessuti colorati con livelli di sporco leggeri.
- Per il lavaggio a temperature inferiori a 40° C si consiglia l'uso di detersivi liquidi o di detersivi specificamente etichettati come adatti al lavaggio a basse temperature.

1. Identificazione della guida al lavaggio

- Si prega di controllare l'identificazione della guida al lavaggio dei panni, che mostra la consistenza dei panni e il metodo di lavaggio.

2. Lavaggio di classificazione

- Lavare panni della stessa consistenza, di consistenza diversa, con temperatura dell'acqua, velocità e procedura di lavaggio diverse, dividere i panni di colore intenso da quelli bianchi. Dividere i panni tinti dal cotone, altrimenti i panni bianchi si scoloriscono. Se possibile, evitare di lavare insieme capi altamente contaminati e capi puliti.
 - Il grado di inquinamento (grave, moderato, lieve)
 - Colore (bianco, chiaro, colore, colore intenso)
 - Vellutato (facile da cadere, facile da far aderire)
- Classificare i capi e lavarli in base al grado.
Classificarli e lavarli.

Classificare il bianco e il colore intenso.

Note

- Quando si mettono insieme vestiti grandi e piccoli, mettere prima i grandi e devono essere meno della metà dei vestiti totali. Non lavare un solo panno perché potrebbe causare problemi di squilibrio. Aggiungete uno o due abiti simili.
- Gli indumenti di piccole dimensioni, come calze di seta e fazzoletti, devono essere messi in sacchetti di rete per essere lavati. Prima di lavare il reggiseno con anelli in acciaio, togliere gli anelli. Se non è conveniente farlo, si prega di metterli in sacchetti di rete per evitare che il reggiseno scivoli nella fessura tra la vasca interna e quella esterna.
- Controllate tutte le tasche e assicuratevi che non vi sia nulla all'interno. Chiodi, forcine, fiammiferi, penne, monete e chiavi possono danneggiare la lavatrice e i vestiti.
- Chiudere tutti i vestiti con la zip, fissare i bottoni e i ganci e legare le cinture allentate, assicurandosi che gli altri vestiti non possano essere danneggiati da loro.
- In primo luogo, utilizzare l'acqua con un po' di detersivo per lavare le parti con troppe macchie, come il colletto e i polsini, in modo da rendere i vestiti più puliti.
- Controllare le guarnizioni delle porte e verificare che non vi sia nulla su di esse.
- Assicuratevi che non ci sia nulla nella vasca prima di lavarla.
- Assicurarvi che il panno sia incastrato nell'anello di tenuta della porta, per evitare che i panni e l'anello di tenuta della porta si danneggino.

5. OPERATIVO

Fasi di lavaggio

1. Premere il tasto di accensione
2. Selezionare il programma come necessario
3. Personalizzare le impostazioni come il tempo di ritardo, la temperatura, la velocità di rotazione e altre impostazioni...
4. Premere il tasto. Pulsante di avvio.

Pannello di controllo. Fig. 20

Selettore di ciclo

Ruotare il selettore per selezionare un ciclo.

Display

Il display visualizza le informazioni sul ciclo in corso e la stima del tempo rimanente, oppure un codice informativo quando si verifica un problema.

Temp.

Premere per modificare la temperatura dell'acqua per il ciclo corrente. L'intervallo di temperatura disponibile dipende dal ciclo. La temperatura selezionata viene visualizzata sul display.

Velocità

Premere per modificare la velocità di centrifuga del ciclo corrente. La velocità di centrifuga disponibile dipende dal ciclo. La velocità di centrifuga selezionata viene visualizzata sul display.

Ritardo

Premere ripetutamente il tasto Delay per scorrere le opzioni di ritardo disponibili (da 3 a 24 ore con incrementi di un'ora).

Avvio/Pausa

Premere per avviare/ mettere in pausa il funzionamento. Premere una volta il pulsante per avviare un ciclo. Per mettere in pausa il funzionamento, premere nuovamente il pulsante. È possibile modificare le impostazioni e le opzioni del ciclo. Per riprendere il funzionamento in pausa, premere nuovamente il pulsante.

On/Off

Premere per accendere/spegnere la lavatrice. ISe si accende la lavatrice e non la si usa per 10 minuti, si spegne automaticamente.

Funzioni**Ritardo**

È possibile impostare la macchina per terminare automaticamente

il lavaggio in un momento successivo, scegliendo un ritardo compreso tra 3 e 24 ore (con incrementi di 1 ora). L'ora visualizzata indica l'ora in cui terminerà il lavaggio.

1. Selezionare un ciclo. Se necessario, modificare le impostazioni del ciclo.
2. Premere ripetutamente il tasto Delay fino a impostare l'ora di fine desiderata.
3. Premere Avvio/Pausa. L'indicatore corrispondente si accende con l'orologio in funzione.
4. Per annullare il ritardo, riavviare la lavatrice premendo On/Off.

Caso reale
Si vuole terminare un corso di due ore tra 3 ore. A tale scopo, aggiungete l'opzione Ritardo al ciclo in corso con l'impostazione 3 ore e premete Avvio/Pausa alle 14.00. Poi, cosa succede? La lavatrice inizia a funzionare alle 15.00 e termina alle 17.00.

Vapore

Se l'icona è sempre accesa, significa che la funzione di lavaggio a vapore è abilitata. A causa della diversa configurazione dei modelli, alcuni di essi non dispongono di questa configurazione; fare riferimento al modello effettivo.

Blocco per bambini

Per evitare incidenti da parte dei bambini, la funzione Child Lock blocca tutti i pulsanti tranne quello di accensione/spegnimento. Per attivare o disattivare la funzione Child Lock, tenere premuti contemporaneamente Temp. e Velocità per 3 secondi. Quando il Blocco bambini è attivato, l'indicatore si accende.

Allarme disattivato

È possibile attivare o disattivare il suono del selettore di ciclo e di tutti i pulsanti. Per attivare o disattivare il suono, tenere premuti contemporaneamente Velocità e Ritardo per 3 secondi. Quando il suono è disattivato, l'indicatore t8 si accende.

Serratura della porta

Quando la porta non è chiusa o bloccata normalmente, l'icona non è luminosa; se la porta è chiusa correttamente, l'icona è sempre lu-

minosa.

Ricarica

Premere a lungo il pulsante Avvio/Pausa per 3 secondi. Dopo lo sblocco del blocco, è possibile avviare la funzione di aggiunta dei vestiti al centro.

Programmi

Miscela: Per carichi misti composti da cotone e sintetici.

Super rapido /15': Per capi poco sporchi di peso inferiore a 2,0 kg che si desidera lavare rapidamente.

Lana: Il corso di lana è caratterizzato da una delicata cullazione e da un ammollo per proteggere le fibre di lana dal restringimento/distorsione. Si consiglia di utilizzare un detergente neutro.

Camicia: È possibile selezionare questa procedura per lavare camicie di cotone, lino, fibre sintetiche o tessuti misti.

Abbigliamento sportivo: Questa procedura è applicabile alla pulizia degli indumenti sportivi.

intensivo: Per capi molto sporchi. Il tempo di funzionamento è più lungo rispetto agli altri cicli.

Biancheria da letto: Questa procedura è adatta al lavaggio dei capi più pesanti. Jeans, biancheria da letto, ecc.

Cura delle allergie: Caratterizzato da un lavaggio ad alta temperatura e da risciacqui supplementari che aiutano a rimuovere efficacemente i residui di detersivo.

Cotone: Per cotonei, biancheria da letto, biancheria da tavola, biancheria intima, asciugamani o camicie. Il tempo di lavaggio e il numero di risciacqui vengono regolati automaticamente in base al carico.

ITALIANO

+ Prelavaggio: Aggiungere un processo di lavaggio preliminare prima di avviare il ciclo Cotone.

ECO 40-60: Per il lavaggio di capi di cotone normalmente sporchi che sono dichiarati lavabili a 40 °C o 60 °C, insieme nello stesso ciclo. Questo ciclo viene utilizzato per valutare la conformità alla normativa UE sull'ecodesign.

Questo ciclo è impostato come predefinito.

20°C: Nuove procedure speciali standard europee, utilizzate per il lavaggio di alcuni capi delicati, la temperatura può essere scelta solo a 20°C, abbigliamento protettivo.

Delicato: Per tessuti velati, reggiseni, lingerie e altri tessuti lavabili a mano. Per ottenere prestazioni ottimali, utilizzare un detersivo liquido.

Auto Clean: Pulisce il cestello rimuovendo sporco e batteri. Assicurarsi che il tamburo sia vuoto. Non utilizzare detersivi per la pulizia del cestello.

Spin: caratterizzato da un processo di centrifugazione aggiuntivo per rimuovere efficacemente l'umidità dai lanci.

Risciacquo + centrifuga: Caratterizzato da un ulteriore processo di risciacquo dopo l'applicazione dell'ammorbidente al bucato.

PROGRAMMA	CARICO MASSIMO			TIPO DI DETERGENTE		
	6	7	8	Univer- sale	Spe- ciale	Ammor- bidente
Miscela	3	3,5	4	L/P	-	O
Super veloce	2	2	2	L/P	-	O
Lana	1,5	2	2	-	L/P	-
Camicia	2	2,5	3	L/P	L	O

Abbigliamento sportivo	2	2,5	3	L/P	-	○
Intensivo	6	7	8	L/P	-	○
Biancheria da letto	4	5	6	L/P	L/P	○
Cura delle allergie	3	3,5	4	L/P	L/P	○
Cotone	6	7	8	L/P	-	○
Prelavaggio	4	5	6	L/P	-	○
ECO 40-60	6	7	8	L/P	-	○
20°C	3	3,5	4	L/P	-	○
Delicato	3	3,5	4	L/P	L/P	-
Pulizia del tamburo	0	0	0	-	-	-
Girare	6	7	8	-	-	-
Risciacquo + centrifuga	6	7	8	-	-	○

6. MANUTENZIONE

Una corretta manutenzione della lavatrice può prolungarne la durata.

ATTENZIONE:

Prima di iniziare la manutenzione, estrarre la spina o scollegare l'alimentazione e chiudere il rubinetto.

Pulire il tamburo interno

La ruggine lasciata all'interno del tamburo dagli articoli metallici deve essere rimossa immediatamente con detersivi privi di cloro. Non utilizzare mai lana d'acciaio.

Superficie pulita

1. Se l'acqua trabocca, utilizzare un panno asciutto per eliminarla immediatamente. Non è consentito colpire la lavatrice con oggetti appuntiti.
2. Se necessario, la superficie può essere pulita con detergenti neutri non abrasivi diluiti.

Pulire la pompa di scarico

1. Aprire il coperchio del filtro con strumenti come le monete seguendo la direzione della grafica (Fig. 21).
2. Svitare il filtro e prestare attenzione all'acqua residua, rimuovendo eventuali materiali estranei dal filtro della pompa di scarico (Fig. 22).
3. Reinstallare il riempimento (Fig. 23)

Pulire il filtro della valvola di ingresso

Il bocchettone di aspirazione deve essere pulito se l'acqua non entra o entra in quantità insufficiente quando si apre il rubinetto. (Fig. 24)

1. Abbassare la pressione dell'acqua:

a. Chiudere il rubinetto.

b. Selezionare una procedura qualsiasi, tranne quella di "rotazione".

c. Premere il pulsante "Avvio / Pausa" e mantenere la procedura in corso per circa 40 secondi.

d. Estrarre la spina di alimentazione.

2. Rimuovere il tubo di ingresso dal rubinetto.

3. Lavare il riempimento con acqua.

4. Ricollegare il tubo di ingresso.

Pulire il cassetto dei detersivi

(Fig. 25)

Se nella custodia sono presenti residui di detersivo o ammorbidente: Come mostra la figura c, tirare la custodia e premere l'asta di fine corsa; estrarre l'intero cassetto.

Come mostra la figura d, aprire la custodia (sollevandola lentamente) ed estrarre la piastra del sifone (sollevandola). Usare l'acqua del rubinetto o una spazzola per lavare con il detergente la cassa e il tubo del sifone. Ripristinare il coperchio della cassa e il tubo del sifone e spingere il cassetto in dentro.

Un po' di detergente fluisce nella cassetta dell'acqua quando si estrae la cassa, questo è normale. Cercare di non aprire e chiudere ripetutamente la cassa per evitare perdite di detergente.

Prestare attenzione alla fuoriuscita di detersivo che potrebbe causare inconvenienti durante le operazioni di regolazione (come l'inclinazione, lo spostamento, ecc.) della macchina (estrarre la custodia prima di effettuare la regolazione).

Recupero dal congelamento

La lavatrice può congelare quando la temperatura scende al di sotto di 0°C.

1. Spegnerne la lavatrice e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Versare acqua calda sul rubinetto dell'acqua per allentare il tubo dell'acqua.
3. Scollegare il tubo dell'acqua e immergerlo in acqua calda.
4. Versare acqua calda nel cestello e lasciarla agire per circa 10 minuti.
5. Ricollegare il tubo dell'acqua al rubinetto.

1. Quando la lavatrice viene riutilizzata, assicurarsi che la temperatura ambiente sia superiore a 0°C.

2. Se la lavatrice si trova in una stanza dove può congelarsi facilmente, scaricare accuratamente l'acqua residua all'interno del tubo di scarico e del tubo di ingresso.

3. Se la lavatrice è congelata, contattare un tecnico.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

C'è dell'acqua residua nella macchina	Questo è normale ed è il risultato dei test dell'acqua effettuati in fabbrica.
---------------------------------------	--

ITALIANO

La lavatrice non funziona	Controllare che la spina di alimentazione sia ben inserita. Controllare se il rubinetto è aperto. Controllare se il pulsante “Power” è premuto. Controllare se il pulsante “Avvio/Pausa” è premuto. Controllare se la funzione di ritardo è attivata.
Perdite d’acqua	Controllare e fissare il tubo di ingresso. Pulire il tubo di scarico e chiedere a un tecnico specializzato di ripararlo se necessario.
Rumore anomalo e forti vibrazioni	Controllare se i bulloni di transito sono stati rimossi. Controllare che i piedini regolabili siano regolati in piano. Verificare se la rondella è installata sul solido Controllare se all’interno ci sono barrette o articoli metallici.
L’efficienza di lavaggio non è soddisfatta	Aggiungere la giusta quantità di detersivo secondo le istruzioni della confezione.
La macchina non risponde dopo aver premuto i pulsanti	Controllare se la funzione “Blocco bambini” è stata attivata. Premere prima il pulsante “Avvio/Pausa” e poi gli altri pulsanti.
In realtà il tempo di esecuzione delle procedure non corrisponde al tempo di visualizzazione.	Controllare se i vestiti nel tamburo sono sufficientemente dispersivi. Controllare se l’acqua fuoriesce o affluisce bene.
La lavatrice si riempie durante lo scarico	Controllare se l’altezza massima del tubo di scarico è inferiore a 65 cm. Controllare se il tubo di scarico è immerso.

DISPLAY	SIGNIFICA	SOLUZIONI
E1	La lavatrice si riempie nel tempo	Controllare se il rubinetto è aperto. Controllare se la pressione dell'acqua è troppo bassa. Controllare se il tubo di ingresso è bloccato.
E2	Drenaggio dell'acqua nel tempo	Controllare se la pompa di scarico è bloccata.
E3	La serratura della porta è guasta	Richiudere bene lo sportello. Controllare se i vestiti sono incastrati tra lo sportello e la guarnizione. Se necessario, contattare un tecnico.
E4	L'acqua è traboccata	Innaffiare automaticamente fino a quando il livello dell'acqua è adatto alla procedura di lavaggio. Se necessario, contattare un tecnico.
E5	Il motore elettrico è guasto	Contattare un tecnico.
E6	Il riscaldamento non funziona	Contattare un tecnico.
E7	Si è verificato un guasto al sensore di temperatura	Contattare un tecnico.

E8	Software/hardware in- eguagliabile su scheda madre e piastra di inversi- one di frequenza	Contattare un tecni- co .
E9	Mancanze di comunicazi- one	Contattare un tecni- co .
E10	Guasti dell'inverter	Contattare un tecni- co .
EP	La procedura in corso non corrisponde al ciclo indica- to dalla manopola.	Ruotare il selettore del ciclo sul ciclo corrispondente alla procedura in corso.

Nota:

Per la visualizzazione dei guasti, fare riferimento al modello effetti-
vamente acquistato. Modelli diversi hanno visualizzazioni dei guasti
diverse

8. SPECIFICHE TECNICHE

Modello	Lavadora Terra N6	Lavadora Terra N7	Lavadora Terra N8
Tensione	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz
P o t e n z a nominale	1850W	1850W	1900W
Pressione dell'acqua	0,05-0,08MPa	0,05-0,08MPa	0,05-0,08MPa
Dimensione esterna	595*470*850	595*495*850	595*520*850

9. SMALTIMENTO DI VECCHI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI



Questo simbolo indica che, secondo le normative applicabili, il prodotto e/o le celle devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine del suo ciclo di vita, è necessario smaltire le celle/batterie/ accumulatori e portarli in un punto di raccolta designato dalle autorità locali. I consumatori devono contattare le autorità locali o il rivenditore per informazioni sullo smaltimento corretto delle apparecchiature obsolete e/o delle loro batterie. Il rispetto delle suddette linee guida contribuirà a proteggere l'ambiente.

10. SUPPORTO TECNICO E GARANZIA

EVVO è responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto, nei termini, nelle condizioni e nelle scadenze stabilite dalle normative applicabili.

Si raccomanda di far eseguire le riparazioni da personale qualificato. Se in qualsiasi momento si rileva un problema con il prodotto o si hanno dubbi, non esitare a contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale EVVO:

910 200 422 - ASSISTENZA TELEFONICA
+ 34 633 525 883 - ASSISTENZA WHATSAPP

11. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale sui testi di questo manuale appartengono a EVVO HOME EUROPE S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito, in tutto o in parte, con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione

ITALIANO

o simile) senza la previa autorizzazione di EVVO HOME EUROPE, S.L.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para evitar danos ou prejuízos para o utilizador ou para as pessoas e bens de terceiros, certifique-se de que segue as normas de segurança.

- O risco de choque elétrico.

1. Utilize 220V-240V, acima de 10A com tomada dedicada de fio terra.
2. Ao inserir e retirar o cabo de alimentação, utilize a ficha. Não utilizar o cabo de alimentação danificado. Quando o pino do cabo de alimentação estiver sujo, limpar com um pano seco a tempo.
3. Não utilizar a mão molhada para inserir ou retirar a ficha.
4. Retire a ficha da tomada quando terminar, reparar ou limpar.

- O perigo de incêndio e de fuga de corrente

1. Não deixar a máquina de lavar roupa perto do fogo, nem de cigarros acesos, velas e materiais voláteis.
2. Não borrife a água no painel de controlo da máquina de lavar roupa.
3. Não colocar a máquina de lavar roupa em locais húmidos e ao ar livre.
4. Por favor, conserte a bomba de drenagem e certifique-se de que o esgoto está desobstruído.

- O perigo das altas temperaturas

1. Ao lavar a alta temperatura, o vidro da porta aquece. Por favor, não toque no vidro da porta, especialmente as crianças.
2. Quando abrir a porta após uma lavagem a alta temperatura, aguarde que a temperatura arrefeça até um nível seguro e a porta destrancar-se-á automaticamente.

- O perigo de se magoar

1. Por favor, manuseie a caixa de cartão depois de a retirar, não deixe que as crianças lhe toquem ou comam.
2. Não permita que as crianças operem ou subam para a máquina de lavar roupa.
3. Fechar a porta após a utilização para evitar que as crianças entrem no tambor.

PORTUGUÊS

- O perigo de ferimentos

1. Não colocar objectos pesados na parte superior da máquina de lavar.
2. Se quiser deslocar a máquina, não se esqueça de pedir ajuda.
3. Por favor, não peça a pessoas não profissionais para repararem a máquina.

- O perigo de danificar os panos

1. Não lavar os panos que são impermeáveis, como impermeáveis, produtos de penas, sacos-cama.
2. Por favor, lave os panos que podem ser lavados. Se tiver dúvidas, siga as instruções.

- O perigo de explosão

1. Não lavar os panos manchados com querosene, gasolina, diluente, produtos inflamáveis.
2. Não lavar em caso de fuga de gás.

- Quando se retira a ficha, o fecho pode ser desbloqueado mesmo que haja muita água no interior. Por isso, verifique o nível de água no interior antes de desbloquear a porta, para evitar perdas desnecessárias.

ATENÇÃO!

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem sido supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão. As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, exceto se forem permanentemente vigiadas.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar perigos.

- Os novos conjuntos de mangueiras fornecidos com o aparelho devem ser utilizados e os antigos não devem ser reutilizados.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:

- o Áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- o Casas de campo;
- o Por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- o Ambientes do tipo cama e pequeno-almoço;
- o Zonas de uso comum em blocos de apartamentos ou em lavandarias.

- Nas máquinas de lavar roupa com aberturas de ventilação na base, as aberturas não devem ser obstruídas por uma alcatifa.
- Perda manual, contactar o nosso número de serviço.
- Pressão da água: 0,03-1MPa

CUIDADO!

Para evitar o perigo de um rearme inadvertido do interruptor térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pela rede eléctrica.

2. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Puxador de gaveta
2. Montagem do painel de controle
3. Montagem da porta
4. Conjunto de pernas
5. Tampa da caixa da bomba

Figura 2

1. Grampos de mangueira de drenagem
2. Válvula de entrada (fria)
3. Cabo de alimentação
4. Mangueira de drenagem

5. Parafuso de trânsito (4EA)
6. Contracapa
7. Plugue de energia

3. INSTALAÇÃO

Recomendamos que sua nova lavadora seja instalada por um técnico qualificado em eletrodomésticos. Se você acha que tem as habilidades necessárias para instalar a lavadora, leia atentamente as instruções de instalação antes de instalá-la.

Desembalando a máquina de lavar

Desembale sua máquina de lavar e verifique se houve algum dano durante o transporte. Certifique-se também de que todos os itens (conforme mostrado abaixo) na sacola anexa foram recebidos. Se houver algum dano à máquina de lavar durante o transporte, ou se algum item estiver faltando ou danificado, entre em contato com o revendedor local imediatamente.

Selecione o local

Antes de instalar a lavadora, deve-se selecionar o local caracterizado conforme abaixo:

- Superfície rígida, seca e nivelada (se não estiver nivelada, nivele-a com referência à figura a seguir “Perna ajustável”).
- Evite luz solar direta.
- Ventilação suficiente.
- A temperatura ambiente deve estar entre 0-40° C.
- A umidade ambiente deve ser inferior a 95 % (quando a temperatura for de 25° C).
- Mantenha longe de fontes de calor, como carvão ou gás. Certifique-se de que a lavadora não fique sobre o cabo de alimentação. Não instale a lavadora sobre carpetes.

Remova os parafusos de transporte

Antes de usar esta máquina de lavar, os parafusos de transporte devem ser removidos da parte traseira da máquina. Siga os seguintes passos para remover os parafusos:

Mantenha os parafusos de transporte adequadamente por muito mais tempo. (Fig.3)

1. Solte os quatro trânsitos
2. Pegue cada cabeça de parafuso e puxe-a através dos parafusos com uma chave inglesa, passando-a por uma parte larga do furo. Repita para cada parafuso.
3. Preencha os furos com as tampas plásticas fornecidas.

Nivele a máquina de lavar

Não instale ou coloque a máquina de lavar roupa em temperatura ambiente não inferior a 0° C, mas não ao ar livre, pois pode danificar o controlador de programação. (Fig. 4)

Observação: para facilitar a instalação, o status de fábrica do pé pode não estar totalmente travado. Certifique-se de travar todos os quatro pés antes de ajustar o nível.

1. Ao posicionar a máquina, verifique se o pé inferior está no estado de fábrica. Caso contrário, restaure o pé inferior ao estado de fábrica. A porca de fixação está firmemente travada na parte inferior da caixa e o pé de apoio está firmemente travado na porca de fixação. (Fig. 5)
2. Após a colocação da máquina, pressione o canto oposto da tampa superior da máquina de lavar com as duas mãos e sacuda-a verticalmente para baixo com o pé próximo ao chão e se a máquina for sacudida (Fig. 6)
3. Para garantir que a máquina esteja posicionada no estado correto, afrouxe a porca de travamento de acordo com a direção mostrada no diagrama com a chave inglesa anexada até a altura apropriada até que o pé de apoio esteja próximo ao solo e a máquina esteja livre de trepidações (Fig. 7)
4. Por fim, use a chave inglesa para girar a porca de fixação de volta para o fundo da caixa para travá-la (você também pode fixar levemente o pé de apoio com a mão para evitar que ele se mova novamente) (Fig. 8)

1. A máquina deve estar perfeitamente nivelada e estabilizada quando os pés de apoio estiverem próximos ao solo. Abaixar os pés o máximo possível, mantendo a máquina nivelada.

2. O ajuste inadequado do nivelamento pode causar ruído alto, vibração da máquina, deslocamento da máquina e outros fenômenos anormais.

3. A ventilação é projetada na parte inferior da máquina (evita bloqueios). Instale a máquina de lavar em piso firme, liso e antiderrapante. Não coloque a máquina de lavar sobre cobertores macios ou piso de madeira, ou sobre mesas e suportes diversos, para evitar ferimentos desnecessários.

Conecte a mangueira de entrada

A mangueira de água fornecida pode variar dependendo do modelo. Siga as instruções de acordo com a mangueira fornecida.

1. Conecte a mangueira de água à torneira e gire o conector no sentido horário, conforme mostrado. (Fig. 10)
2. Conecte a outra extremidade da mangueira de água à válvula de entrada na parte traseira da máquina de lavar. Gire a mangueira no sentido horário para apertar. (Fig. 11)
3. Abra a torneira e verifique se há vazamentos nas áreas de conexão. Se houver vazamentos, repita os passos acima. (Fig. 12)

Conectando a uma torneira de água sem rosca

1. Remova o adaptador (A) da mangueira de água (B). (Fig.13)
2. Use uma chave de fenda Phillips para soltar quatro parafusos do adaptador. (Fig.14)
3. Segure o adaptador e gire a parte (C) na direção da seta para soltá-lo em 5 mm (*). (Fig.15)
4. Insira o adaptador na torneira e aperte os parafusos enquanto levanta o adaptador. (Fig.16)
5. Gire a parte (C) na direção da seta para apertá-la. (Fig. 16)
6. Enquanto puxa a parte (D) da mangueira de água para baixo, conecte-a ao adaptador. Em seguida, solte a parte (D). A mangueira se encaixa no adaptador com um clique. (Fig.17)
7. Para concluir a conexão da mangueira de água, consulte 2 e 3 na seção “Conexão a uma torneira de água rosqueada”. (Fig.17)

- Se houver algum vazamento na mangueira após a conexão, repita os passos para conectar a mangueira de entrada.
- Não dobre a mangueira.
- Verifique cuidadosamente a conexão da mangueira de entrada antes de usar a lavadora a cada vez.

Conecte a mangueira de drenagem

- A mangueira de drenagem deve ser colocada a uma altura de 65-100 cm acima do chão, caso contrário, pode causar má drenagem. (Fig.18)
- Você pode usar o suporte da mangueira de drenagem fornecido para prender a mangueira de drenagem na parede, no cano vertical ou na cuba da lavanderia.
- Tome cuidado para garantir que todas as conexões da mangueira sejam leves.
- Como a corrente máxima através da unidade é de 10A quando você estiver usando sua função de aquecimento, certifique-se de que o sistema de alimentação elétrica (corrente, tensão de alimentação e fio) em sua casa possa atender aos requisitos normais de carga dos aparelhos elétricos.
- Conecte a energia a uma tomada corretamente instalada e devidamente aterrada.
- Certifique-se de que a voltagem da sua placa seja a mesma que a voltagem nominal da máquina.
- O plugue de alimentação deve ser compatível com a tomada.
- Não utilize plugues ou tomadas multiuso como extensão.
- Não conecte e desconecte o plugue com as mãos molhadas.
- Ao desconectar o plugue, segure-o firmemente e puxe-o. Não puxe o cabo de alimentação com força.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar qualquer sinal de rompimento, um cabo de alimentação especial deverá ser selecionado ou adquirido do fabricante ou centro de assistência técnica para substituição.

Aviso:

1. Esta máquina deve ser aterrada corretamente. Em caso de curto-circuito, o aterramento pode reduzir o risco de choque elétrico.
2. A máquina de lavar deve ser operada em um circuito separado

de outros aparelhos elétricos. Caso contrário, o protetor de energia poderá desarmar ou o fusível poderá queimar.

4. AVISO ANTES DA PRIMEIRA LAVAGEM

Certifique-se de que sua máquina esteja instalada corretamente antes de usar. Antes de lavar roupas pela primeira vez, execute um ciclo completo sem roupas.

1. Conecte a fonte de energia e a água.
2. Coloque um pouco de detergente (cerca de 10 g) na gaveta e feche-a.
3. Pressione o botão Ligar /Desligar.
4. Gire o botão para o programa “Algodão”.
5. Pressione o botão Iniciar/Pausar.

Isso removerá qualquer água do teste do fabricante que ainda esteja na máquina.

Figura 19

Detergente em pó sintético

- Dissolva o detergente (por exemplo, pedaços de sabão) antes de colocá-lo na caixa de detergente.

Detergente líquido. Alvejante

- Utilize detergente com menos espuma.
- Use duas vezes mais água para diluir o detergente concentrado antes de colocá-lo na caixa de detergente.

Amaciante

- Coloque amaciante antes de lavar, que será despejado no tambor automaticamente quando a última lavagem for realizada.
- Ao usar amaciante concentrado, dilua-o com água apropriada.
- Não exceda a marca MAX.

Detergente de pré-lavagem

- Coloque detergente moderado após selecionar a função de pré-lavagem se a roupa estiver muito suja.
- Utilize detergente especial.

- Não use muito detergente, pois isso causará muita espuma e afetará a qualidade da lavagem ou causará mau funcionamento.
- Selecione o detergente de acordo com a variedade de cores dos tecidos, temperatura da água e nível de contaminação.
- Use detergente moderado para obter efeito de lavagem e proteger o meio ambiente.

As recomendações sobre o uso de detergentes nas diversas temperaturas

- Ao lavar roupas brancas muito sujas, recomendamos usar programas de algodão de 60 ° C ou mais e um sabão em pó normal (forte) que contenha agentes branqueadores que em temperaturas médias/altas proporcionam excelentes resultados.
- Para lavagens entre 40 ° C e 60 ° C, o tipo de detergente utilizado deve ser adequado ao tipo de tecido e ao nível de sujidade. Os detergentes em pó normais são adequados para tecidos “brancos” ou de cor resistente com elevada sujidade, enquanto os detergentes líquidos ou os detergentes em pó “ protetores de cor “ são adequados para tecidos coloridos com níveis de sujidade leves.
- Para lavagens em temperaturas abaixo de 40 ° C recomendamos o uso de detergentes líquidos ou detergentes especificamente rotulados como adequados para lavagem em baixas temperaturas.

1. Identificação do guia de lavagem

- Verifique a identificação do guia de lavagem das roupas, que mostra a textura das roupas e o método de lavagem

2. Classificação de lavagem

- Lave roupas da mesma textura, texturas diferentes, temperaturas da água, velocidades e procedimentos de lavagem diferentes. Separe as roupas de cores fortes das roupas brancas. Separe as roupas tingidas das de algodão, caso contrário, as brancas ficarão descoloridas. Se possível, não lave roupas muito contaminadas junto com as limpas.
- O grau de poluição (grave, moderado, leve)
- Cor (branco, claro, colorido, cor profunda)

PORTUGUÊS

- Veludo (fácil de cair , fácil de aderir)

Classifique as roupas e lave de acordo com o grau.

Classifique-os e lave-os.

Classifique a cor branca e a cor escura.

3. Notas

- Ao misturar roupas grandes e pequenas, coloque as grandes primeiro, e elas devem representar menos da metade do total de roupas. Não lave uma única peça, pois isso pode causar desequilíbrio. Por favor, adicione uma ou duas roupas semelhantes.

- Roupas pequenas, como meias de seda e lenços, devem ser colocadas em sacos de malha para lavar. Antes de lavar o sutiã com argolas de aço, retire as argolas. Se for inconveniente, coloque-as em sacos de malha para evitar que o sutiã escorregue no vão entre as cubas interna e externa.

- Verifique todos os bolsos e certifique-se de que não haja nada dentro deles. Pregos, grampos de cabelo, fósforos, canetas, moedas e chaves danificarão sua máquina de lavar e suas roupas.

- Feche o zíper de todas as roupas, feche o botão e prenda e amarre o cinto solto, certificando-se de que outras roupas não sejam danificadas por eles.

- Primeiramente, utilize água com um pouco de detergente para lavar as partes com muitas manchas, como gola e punhos, o que pode deixar as roupas mais limpas.

- Verifique as vedações das portas e certifique-se de que não há nada sobre elas.

- Certifique-se de que não há nada na banheira antes de lavar.

- Certifique-se de que haja tecido preso no anel de vedação da porta, para evitar que o tecido e o anel de vedação da porta sejam danificados.

5. OPERACIONAL

Passos de lavagem

1. Pressione a tecla liga/desliga
2. Selecione o programa conforme necessário
3. Personalize configurações como tempo de atraso, tempera-

- tura, taxa de centrifugação e outras configurações...
4. Pressione o botão Iniciar.

Painel de controle. Fig. 20

Seletor de ciclo

Gire o dial para selecionar um ciclo.

Mostrar

O visor mostra informações sobre o ciclo atual e o tempo restante estimado, ou um código de informação quando ocorre um problema.

Temperatura.

Pressione para alterar a temperatura da água para o ciclo atual. A faixa de temperatura disponível depende do ciclo. A temperatura selecionada será exibida no visor.

Velocidade

Pressione para alterar a velocidade de centrifugação do ciclo atual. A velocidade de centrifugação disponível depende do ciclo. A velocidade de centrifugação selecionada será exibida no visor.

Atraso

Pressione Delay repetidamente para alternar entre as opções de Delay disponíveis (de 3 a 24 horas em incrementos de uma hora).

Iniciar/Pausar

Pressione para iniciar/pausar a operação. Pressione o botão uma vez para iniciar um ciclo. Para pausar a operação, pressione o botão novamente. Você pode alterar as configurações e opções do ciclo. Para retomar a operação pausada, pressione o botão novamente.

Ligado/Desligado

Pressione para ligar /desligar a máquina de lavar. Se você ligar a máquina de lavar e não utilizá-la por 10 minutos, ela desligará automaticamente.

Funções

Atraso

Você pode programar a máquina de lavar para finalizar a lavagem automaticamente mais tarde, escolhendo um atraso de 3 a 24 horas (em incrementos de 1 hora). A hora exibida indica o horário em que a lavagem terminará.

1. Selecione um ciclo. Em seguida, altere as configurações do ciclo, se necessário.
2. Pressione Delay repetidamente até que o horário de término desejado seja definido.
3. Pressione Iniciar/Pausar. O indicador correspondente acenderá com o relógio em funcionamento.
4. Para cancelar o Atraso, reinicie a máquina de lavar pressionando Ligar /Desligar. Caso real

Você quer terminar um ciclo de duas horas 3 horas depois. Para isso, adicione a opção Adiar ao ciclo atual com a configuração de 3 horas e pressione Iniciar/Pausar às 14h. O que acontece? A máquina de lavar começa a funcionar às 15h e termina às 17h.

Vapor

Se este ícone estiver sempre aceso, significa que a função Lavagem a Vapor está ativada. Devido às diferentes configurações dos modelos, alguns modelos não possuem esta configuração. Consulte o modelo real.

Trava para crianças

Para evitar acidentes com crianças, o Bloqueio para Crianças bloqueia todos os botões, exceto o botão Liga / Desliga. Para ativar ou desativar a função Bloqueio para Crianças, pressione e segure Temp. e Velocidade simultaneamente por 3 segundos. Quando o Bloqueio para Crianças estiver ativado, o indicador acende.

Alarme desligado

Você pode ligar ou desligar o som do seletor de ciclos e de todos os botões. Para ligar ou desligar o som, pressione e segure Velocidade e Atraso simultaneamente por 3 segundos. Quando o som estiver

desligado, o indicador t8 acenderá.

Fechadura da porta

Quando a porta não está fechada ou trancada normalmente, o ícone não fica aceso; Tranque a porta corretamente, o ícone fica sempre aceso.

Recarregar

Pressione e segure o botão Iniciar/Pausar por 3 segundos. Após desbloquear a trava, a função de adicionar roupas no meio pode ser iniciada.

Programas

Mix: Para carga mista composta de algodão e sintético.

Super rápido / 15´: para roupas levemente sujas, com menos de 2,0 kg, que você deseja lavar rapidamente.

Lã: O ciclo de lã consiste em um embrulho e imersão suaves para proteger as fibras de lã contra encolhimento/deformação. Recomenda-se o uso de detergente neutro.

Camisa: Você pode selecionar este procedimento para lavar camisas de algodão, linho, fibras sintéticas ou tecidos mistos.

Roupas esportivas: Este procedimento é aplicável à limpeza de roupas esportivas.

Intensivo : Para peças muito sujas. O tempo de operação é maior do que em outros ciclos.

Roupa de cama: Este procedimento é adequado para lavar roupas mais pesadas, como jeans, roupas de cama, etc.

Cuidado contra alergias: conta com lavagem em alta temperatura e enxágues extras para ajudar a remover o detergente restante de forma eficaz.

PORTUGUÊS

Algodão: Para roupas de algodão, roupas de cama, toalhas de mesa, roupas íntimas, toalhas ou camisas. O tempo de lavagem e a contagem de enxágue são ajustados automaticamente de acordo com a carga.

+ Pré-lavagem: Adicione um processo de lavagem preliminar antes de iniciar o ciclo Algodão.

ECO 40-60: Para a limpeza de peças de algodão com sujidade normal, declaradas laváveis a 40 °C ou 60 °C, no mesmo ciclo. Este ciclo é utilizado para avaliar a conformidade com a legislação de design ecológico da UE.

Este ciclo é definido como padrão.

20°C: Novos procedimentos especiais padrão europeus, usados para lavar algumas roupas delicadas, a temperatura só pode escolher 20° C, roupas de proteção.

Delicado: Para tecidos transparentes, sutiãs, lingerie e outros tecidos laváveis à mão. Para melhor desempenho, use detergente líquido.

Limpeza do Tambor / AutoClean : Limpa o tambor removendo sujeira e bactérias. Certifique-se de que o tambor esteja vazio. Não utilize nenhum produto de limpeza para limpar o tambor.

Centrifugação: Com um processo de centrifugação adicional para remover eficazmente a umidade da roupa.

Enxágue+centrifugue : com um processo de enxágue adicional após a aplicação do amaciante na roupa.

PRO-GRAMA	CARGA MÁXIMA			TIPO DE DETERGENTE		
	6	7	8	Universal	Especial	Amaciantes
Mistura	3	3.5	4	L/P	-	O

Super rápido	2	2	2	L/P	-	O
Lã	1,5	2	2	-	L/P	-
Camisa	2	2,5	3	L/P	eu	O
Roupas esportivas	2	2,5	3	L/P	-	O
Intensivo	6	7	8	L/P	-	O
Roupa de cama	4	5	6	L/P	L/P	O
Cuidados com alergias	3	3,5	4	L/P	L/P	O
Algodão	6	7	8	L/P	-	Oh
Pré-lavagem	4	5	6	L/P	-	Oh
ECO 40-60	6	7	8	L/P	-	Oh
20°C	3	3,5	4	L/P	-	Oh
Delicadamente	3	3,5	4	L/P	L/P	-
Limpeza de tambor	0	0	0	-	-	-
Rodar	6	7	8	-	-	-
Enxágue + Centrifugue	6	7	8	-	-	O

6. MANUTENÇÃO

A manutenção adequada da máquina de lavar pode prolongar sua vida útil.

AVISO:

Antes de iniciar a manutenção, desconecte o plugue da tomada ou a energia elétrica e feche a torneira.

Limpe o tambor interno

A ferrugem deixada no interior do tambor pelos objetos de metal deve ser removida imediatamente com detergentes sem cloro. Nunca utilize palha de aço.

Superfície limpa

1. Se houver algum transbordamento de água, use um pano seco para limpá-lo imediatamente. Não permita que objetos pontiagudos atinjam a máquina.
2. A superfície pode ser limpa com detergentes neutros não abrasivos diluídos quando necessário.

Limpe a bomba de drenagem

1. Abra a tampa do filtro com ferramentas como moedas de acordo com a direção do gráfico (Fig.21)
2. Desenrosque o filtro e preste atenção à água restante, retirando qualquer material estranho do filtro da bomba de drenagem (Fig.22)
3. Reinstale o enchimento (Fig. 23)

Filtro de válvula de entrada limpo

O bocal de entrada deve ser limpo se não houver água ou água suficiente quando a torneira for aberta. (Fig. 24)

1. Abaixar a pressão da água:

a. Feche a torneira.

b. Selecione qualquer procedimento, exceto o procedimento “Centrifugação”.

c. Pressione o botão “Iniciar / Pausar” e mantenha o procedimento em execução por cerca de 40 segundos.

d. Desligue o plugue de alimentação.

2. Remova a mangueira de entrada da torneira.

3. Use água para lavar o enchimento.
4. Reconecte a mangueira de entrada.

Limpar gaveta de detergente

(Fig.25)

Se houver resíduos de detergente ou amaciante no estojo: conforme mostrado na figura c, puxe o estojo e pressione a haste limitadora; puxe a gaveta inteira para fora.

Como mostra a figura d, abra a caixa (pegue-a lentamente) e retire a placa do sifão (levante-a). Use água da torneira ou uma escova para lavar a caixa do detergente e o tubo do sifão. Recoloque a tampa da caixa e o tubo do sifão e empurre a gaveta para dentro.

Um pouco de detergente escorrerá para o reservatório de água ao esvaziar a caixa, o que é normal. Evite abrir e fechar a caixa repetidamente para evitar vazamento de detergente.

Preste atenção ao derramamento de detergente que pode causar inconvenientes ao ajustar (como inclinar e mover, etc.) a máquina (retire a caixa antes de ajustar).

Recuperação do congelamento

A máquina de lavar pode congelar quando a temperatura cai abaixo de 0° C.

1. Desligue a máquina de lavar e desconecte o cabo de alimentação.
 2. Despeje água morna sobre a torneira para soltar a mangueira de água.
 3. Desconecte a mangueira de água e mergulhe-a em água morna.
 4. Despeje água morna no tambor e deixe agir por cerca de 10 minutos.
 5. Reconecte a mangueira de água à torneira.
1. Quando a máquina de lavar for reutilizada, certifique-se de que a temperatura ambiente esteja acima de 0° C.
 2. Se sua máquina de lavar estiver localizada em um ambiente onde pode congelar facilmente, drene completamente a água restante dentro da mangueira de drenagem e da mangueira de entrada.
 3. Entre em contato com um técnico se sua lavadora estiver congelada.

7. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Há um pouco de água restante na máquina	Isso é normal e é o resultado de testes de água realizados na fábrica
A máquina de lavar não funciona	Verifique se o plugue de alimentação está bem inserido. Verifique se a torneira está aberta. Verifique se o botão "Power" está pressionado. Verifique se o botão "Iniciar/Pausar" está pressionado. Verifique se o recurso de atraso está ativado.
Vazamento de água	Verifique e aperte a mangueira de entrada. Limpe a mangueira de drenagem e chame um profissional especializado para repará-la quando necessário.
Ruído anormal e grande vibração	Verifique se os parafusos de transporte foram removidos. Verifique se as pernas ajustáveis estão niveladas. Verifique se a arruela está instalada no sólido Verifique se há alguma presilha ou artigo de metal dentro.
A eficiência da lavagem não é satisfatória	Adicione a quantidade correta de detergente de acordo com as instruções na embalagem do detergente.
A máquina não responde após pressionar os botões	Verifique se o recurso "Bloqueio para crianças" foi ativado. Pressione primeiro o botão "Iniciar/Pausar" e depois pressione os outros botões.

real de execução dos procedimentos não corresponde ao tempo de exibição	Verifique se as roupas no tambor são dispersivas o suficiente. Verifique se a água está drenando ou entrando bem.
A máquina de lavar enche enquanto drena	Verifique se a altura máxima da mangueira de drenagem é inferior a 65 cm. Verifique se a mangueira de drenagem está submersa.

MOSTRAR	SIGNIFICA	SOLUÇÕES
E1	A máquina de lavar enche com o tempo	Verifique se a torneira está aberta. Verifique se a pressão da água está muito baixa. Verifique se a mangueira de entrada está bloqueada.
E2	Drenagem de água ao longo do tempo	Verifique se a bomba de drenagem está com contato bloqueado. Ligue para um técnico, se necessário.
E3	A fechadura da porta está quebrada	Feche bem a porta novamente. Verifique se há alguma roupa presa entre a porta e a vedação. Entre em contato com um técnico, se necessário.
E4	A água transbordou	Regue automaticamente até que o nível da água esteja adequado para o procedimento de lavagem. Entre em contato com um técnico, se necessário.
E5	O motor elétrico está quebrado	Entre em contato com um técnico.

PORTUGUÊS

E6	O aquecedor não funciona	Entre em contato com um técnico.
E7	Há uma falha no sensor de temperatura	Entre em contato com um técnico.
E8	Software/hardware incomparável na placa-mãe e placa inversora de frequência	Entre em contato com um técnico.
E9	Falhas de comunicação	Entre em contato com um técnico.
E10	Falhas do inversor	Entre em contato com um técnico.
EP	O procedimento em execução não corresponde ao ciclo que o botão aponta.	Gire o seletor de ciclo para o ciclo correspondente ao procedimento em que está trabalhando.

Observação:

Consulte o modelo adquirido para ver a exibição de falhas aqui. Modelos diferentes apresentam exibições de falhas diferentes.

8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

	Lavadora Terra N6	Lavadora Terra N7	Lavadora Terra N8
Modelo			
Tensão	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz
Potência nominal	1850 W	1850 W	1900 W

Pressão da água	0,05-0,08 MPa	0,05-0,08 MPa	0,05-0,08 MPa
Dimensão externa	595*470*850	595*495*850	595*520*850

9. ELIMINAÇÃO DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS USADOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou as células devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atinge o fim da sua vida útil, deve eliminar as células/baterias/acumuladores e levá-los a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou o revendedor para obter informações sobre a eliminação correta de equipamentos antigos e/ou das suas baterias.

O cumprimento das diretrizes acima ajudará a proteger o ambiente.

10. ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

A EVVO é responsável perante o utilizador final ou o consumidor por qualquer defeito de conformidade existente no momento da entrega do produto, nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se em algum momento detetar algum problema com o seu produto ou tiver alguma dúvida, não hesite em contactar o serviço de assistência técnica oficial da EVVO:

910 200 422 - ASSISTÊNCIA TELEFÓNICA
 + 34 633 525 883 - ASSISTÊNCIA WHATSAPP

11. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à EVVO HOME EUROPE S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído, no todo ou em parte, por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da EVVO HOME EUROPE, S.L.

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Om letsel of schade aan de gebruiker of aan de persoon en eigendommen van anderen te voorkomen, dient u de veiligheidsvoorschriften in acht te nemen.

- Het risico op een elektrische schok.

1. Gebruik 220V-240V, boven de 10A, met een speciaal stopcontact met aarddraad.
2. Gebruik bij het in- en uittrekken van het netsnoer de stekker. Gebruik het beschadigde netsnoer niet. Als de netsnoerpen vuil is, veeg deze dan op tijd schoon met een droge doek.
3. Gebruik nooit uw natte hand om de stekker in het stopcontact te steken of eruit te trekken.
4. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u klaar bent met schoonmaken, repareren of schoonmaken.

- Het gevaar van brand en stroomlekage

1. Plaats de wasmachine niet in de buurt van vuur, brandende sigaretten, kaarsen en vluchtige materialen.
2. Sproei geen water op het bedieningspaneel van de wasmachine.
3. Zet de wasmachine niet op een vochtige plek of buiten.
4. Repareer de afvoerpomp en zorg ervoor dat het riool vrij is.

- Het gevaar van hoge temperaturen

1. Bij het wassen op hoge temperatuur, zal het deurglas opwarmen. Raak het deurglas niet aan, vooral niet met kinderen.
2. Wanneer u de deur opent na het wassen op hoge temperatuur, wacht dan tot de temperatuur is afgekoeld tot een veilig niveau. De deur wordt dan automatisch ontgrendeld.

- Het gevaar om gewond te raken

1. Pak de kartonnen doos vast nadat u deze hebt uitgepakt. Laat kinderen deze niet aanraken of eten.
2. Laat kinderen de wasmachine niet bedienen of erop klimmen.
3. Sluit de deur na gebruik om te voorkomen dat kinderen in de trommel terecht komen.

- Het gevaar van letsel

1. Plaats geen zware voorwerpen op de wasmachine.

NEDERLANDS

2. Als u de machine wilt verplaatsen, vraag dan om hulp.
3. Laat de machine niet repareren door mensen die niet professioneel zijn.

- Het gevaar van beschadiging van de doeken

1. Was geen waterdichte kledingstukken, zoals regenjassen, verenproducten en slaapzakken.
2. Was alleen de kledingstukken die gewassen kunnen worden. Als u twijfelt, volg dan de instructies.

- Het gevaar van explosie

1. Was geen kledingstukken die vlekken hebben van kerosine, benzine, thinner of ontvlambare stoffen.
2. Was het niet als er een gaslek is.

- Wanneer u de plug eruit trekt, kan het slot worden ontgrendeld, zelfs als er veel water in zit. Controleer daarom het waterniveau binnenin voordat u de deur ontgrendelt om onnodig verlies te voorkomen.

WAARSCHUWING!:

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht. Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

- De nieuwe slangensets die bij het apparaat geleverd worden, dienen gebruikt te worden. Oude slangensets mogen niet hergebruikt worden.

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgeli-

jke toepassingen, zoals:

- o Keukenruimtes voor personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- o Boerderijen;
- o Door cliënten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
- o Bed and breakfast-achtige omgevingen;
- o Ruimten voor gemeenschappelijk gebruik in flatgebouwen of wasserettes.

- Bij wasmachines met ventilatieopeningen in de onderkant mogen de openingen niet door tapijt worden geblokkeerd.

- Handmatig verlies, bel ons servicenummer.

- Waterdruk: 0,03-1MPa

VOORZICHTIGHEID!:

Om gevaar door onbedoeld resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet via een extern schakelapparaat zoals een timer van stroom worden voorzien of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig door het nutsbedrijf wordt in- en uitgeschakeld.

2. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afbeelding 1

1. Ladegreep
2. Bedieningspaneelmontage
3. Deurmontage
4. Beenmontage
5. Pompbehuizingsdeksel

Afbeelding 2

1. Afvoerslangklemmen
2. Inlaatklep (koud)
3. Stroomkabel
4. Afvoerslang
5. Transportbout (4 stuks)
6. Achterkant
7. Stekker

3. INSTALLATIE

Wij adviseren u om uw nieuwe wasmachine te laten installeren door een gekwalificeerde witgoedtechnicus. Als u denkt dat u over de juiste vaardigheden beschikt om de wasmachine te installeren, lees dan de installatie-instructies zorgvuldig door voordat u met de installatie begint.

De wasmachine uitpakken

Pak uw wasmachine uit en controleer of er tijdens het transport schade is ontstaan. Controleer ook of alle onderdelen (zoals hieronder afgebeeld) in de bijgevoegde tas zijn ontvangen. Als er tijdens het transport schade aan de wasmachine is ontstaan, of als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de lokale dealer.

Selecteer de locatie

Voordat u de ring installeert, moet u de locatie selecteren die als volgt is gekenmerkt:

- Stevige, droge en vlakke ondergrond (indien niet vlak, zorg er dan voor dat het oppervlak waterpas is. Zie de volgende afbeelding "Verstelbare poot").
- Vermijd direct zonlicht.
- Voldoende ventilatie.
- De omgevingstemperatuur moet tussen 0 en 40° C liggen.
- De luchtvochtigheid in de omgeving moet lager zijn dan 95 % (bij een temperatuur van 25° C).
- Houd de wasmachine uit de buurt van warmtebronnen zoals kolen of gas. Zorg ervoor dat de wasmachine niet op het netsnoer staat. Plaats de wasmachine niet op tapijt.

Verwijder de transportbouten

Voordat u deze wasmachine gebruikt, moeten de transportbouten aan de achterkant van de wasmachine worden verwijderd. Volg de volgende stappen om de bouten te verwijderen:

Bewaar de transportbouten goed voor verder gebruik. (Fig. 3)

1. Maak de vier doorvoerklemmen los

2. Neem elke boutkop en trek deze met een sleutel door de bouten, tot aan het brede deel van het gat. Herhaal dit voor elke bout.
3. Vul de gaten met de meegeleverde plastic doppen.

Waterpas zetten van de wasmachine

Installeer of plaats de wasmachine bij een omgevingstemperatuur van ten minste 0° C, maar niet buitenshuis, omdat dit de programmeercontroller kan beschadigen. (Fig. 4)

Let op: Om de installatie te vergemakkelijken, is het mogelijk dat de fabrieksinstelling van de voet niet geheel vergrendeld is. Zorg ervoor dat u alle vier de voeten vergrendelt voordat u het niveau aanpast.

1. Controleer bij het plaatsen van de machine of de onderste voet zich in de fabrieksinstellingen bevindt. Zo niet, herstel de onderste voet dan naar de fabrieksinstellingen. De borgmoer zit goed vast aan de onderkant van de kast en de steunvoet zit goed vast aan de borgmoer (Fig. 5).
2. Nadat de machine is geplaatst, drukt u met beide handen op de tegenovergestelde hoek van de bovenste afdekplaat van de wasmachine en schudt u deze verticaal naar beneden, waarbij de voet dicht bij de grond is en de machine wordt geschud (fig. 6).
3. Om er zeker van te zijn dat de machine in de juiste staat staat, draait u de borgmoer los volgens de in het diagram aangegeven richting met de bijgeleverde sleutel tot de gewenste hoogte, totdat de steunvoet zich dicht bij de grond bevindt en de machine niet meer trilt (Fig. 7).
4. Draai ten slotte de borgmoer met de sleutel weer terug naar de onderkant van de doos om deze te vergrendelen (u kunt de steunvoet ook met de hand lichtjes vastzetten om te voorkomen dat de steunvoet opnieuw verschuift) (Fig. 8)

1. De machine moet perfect waterpas en stabiel staan wanneer de steunpoten zich dicht bij de grond bevinden. Laat de poten zo ver mogelijk zakken, ervan uitgaande dat de machine waterpas staat.

2. Een onjuiste waterpasinstelling kan leiden tot luide geluiden, trillingen van de machine, verplaatsing van de machine en andere abnormale verschijnselen.

NEDERLANDS

3. De ventilatieopening bevindt zich aan de onderkant van de machine (voorkomt verstopping). Plaats de wasmachine op een stevige, vlakke en slijpvaste ondergrond. Plaats de wasmachine niet op een zachte deken, een houten vloer, of op verschillende bureaus en onderstellen, om onnodig letsel te voorkomen.

Sluit de inlaatslang aan

De meegeleverde waterslang kan per model verschillen. Volg de instructies voor de meegeleverde waterslang.

1. Sluit de waterslang aan op de waterkraan en draai de aansluiting vervolgens met de klok mee zoals afgebeeld. (Fig. 10)
2. Sluit het andere uiteinde van de waterslang aan op de inlaatklep aan de achterkant van de wasmachine. Draai de slang met de klok mee om hem vast te draaien. (Afb. 11)
3. Draai de waterkraan open en controleer of er lekkages zijn rond de aansluitpunten. Als er lekkages zijn, herhaal dan de bovenstaande stappen. (Fig. 12)

Aansluiten op een waterkraan zonder schroefdraad

1. Verwijder de adapter (A) van de waterslang (B). (Fig. 13)
2. Gebruik een kruiskopschroevendraaier om de vier schroeven op de adapter los te draaien. (Fig. 14)
3. Houd de adapter vast en draai onderdeel (C) in de richting van de pijl om deze 5 mm (*) los te maken. (Fig.15)
4. Plaats de adapter op de waterkraan en draai vervolgens de schroeven vast terwijl u de adapter optilt. (Fig. 16)
5. Draai onderdeel (C) in de richting van de pijl om het vast te draaien. (Fig. 16)
6. Terwijl u deel (D) van de waterslang naar beneden trekt, sluit u de waterslang aan op de adapter. Laat vervolgens deel (D) los. De slang klikt vast in de adapter. (Fig.17)
7. Voor het voltooiën van de aansluiting van de waterslang, zie 2 en 3 in het gedeelte "Aansluiten op een waterkraan met schroefdraad". (Fig.17)

- Als er na het aansluiten sprake is van lekkage in de slang, herhaal

dan de stappen om de toevoerslang aan te sluiten.

- Buig de slang niet.
- Controleer elke keer voordat u de wasmachine gebruikt, zorgvuldig de aansluiting van de toevoerslang.

Sluit de afvoerslang aan

- De afvoerslang moet op een hoogte van 65-100 cm boven de vloer worden geplaatst, anders kan er een slechte afwatering ontstaan. (Fig.18)
- Met de meegeleverde steunbeugel voor de afvoerslang kunt u de afvoerslang in een lus naar beneden in de muur, een standpijp of de wasbak laten lopen.
- Zorg ervoor dat alle slangaansluitingen licht zijn.
- Omdat de maximale stroomsterkte door het apparaat 10A bedraagt wanneer u de verwarmingsfunctie gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het stroomvoorzieningssysteem (stroom, netspanning en kabel) bij u thuis voldoet aan de normale belastingsvereisten van de elektrische apparaten.
- Sluit de stroom aan op een stopcontact dat correct is geïnstalleerd en geaard.
- Zorg ervoor dat de spanning van het elektriciteitsnet overeenkomt met de nominale spanning van de machine.
- De stekker moet in het stopcontact passen.
- Gebruik een multifunctionele stekker of stopcontact niet als verlengsnoer.
- Sluit de stekker niet aan en trek hem er niet uit met natte handen.
- Houd de stekker stevig vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt en trek hem er dan uit. Trek niet met geweld aan het netsnoer.
- Indien het netsnoer beschadigd is of tekenen van breuk vertoont, moet een speciaal netsnoer worden geselecteerd of gekocht bij de fabrikant of een servicecentrum ter vervanging.

Waarschuwing:

1. Deze machine moet goed geaard zijn. In geval van kortsluiting kan aarding het risico op een elektrische schok verminderen.
2. De wasmachine moet in een aparte groep worden gebruikt, gescheiden van andere elektrische apparaten. Anders kan de stroomonderbreker worden geactiveerd of de zekering doorbranden.

4. LET OP VOOR HET EERSTE WASSEN

Zorg ervoor dat uw wasmachine correct is geïnstalleerd voordat u hem gebruikt. Voordat u uw kleding voor de eerste keer wast, moet u een volledig programma zonder kleding draaien.

1. Sluit de stroombron en het water aan.
2. Doe een beetje wasmiddel (ongeveer 10 gram) in het laatje en sluit het.
3. Druk op de aan/uitknop.
4. Draai de knop naar het programma "Katoen".
5. Druk op de Start/Pauze-knop.

Hiermee verwijdert u het water dat nog in de machine zit na de test-cyclus van de fabrikant.

Afbeelding 19

Synthetisch waspoeder

- Los het wasmiddel (bijvoorbeeld stukjes zeep) op voordat u het in het wasmiddelbakje doet.

Vloeibaar wasmiddel. Bleekmiddel

- Gebruik een wasmiddel met minder schuim.
- Verdun het geconcentreerde wasmiddel tweemaal met water voordat u het in het wasmiddelbakje doet.

Waterontharder

- Voeg voor het wassen wasverzachter toe, zodat deze automatisch in de trommel wordt gegoten wanneer de laatste wasbeurt plaatsvindt.
- Wanneer u een geconcentreerde waterontharder gebruikt, verdun deze dan met geschikt water.
- Overschrijd de MAX-markering niet.

Voorwasmiddel

- Gebruik een mild wasmiddel nadat u de voorwasfunctie hebt geselecteerd, als de kleding te vuil is .

- Gebruik een speciaal wasmiddel.
- Gebruik niet te veel wasmiddel, dit veroorzaakt te veel schuim en heeft invloed op de waskwaliteit of kan storingen veroorzaken.
- Kies een wasmiddel op basis van de kleur van de kleding, de watertemperatuur en de mate van vervuiling.
- Gebruik een mild wasmiddel voor een optimaal wasresultaat en om het milieu te beschermen.

De aanbevelingen voor het gebruik van wasmiddel bij de verschillende temperaturen

- Bij erg vuile witte was adviseren wij u een katoenprogramma van 60 ° C of hoger te gebruiken en een normaal wasmiddel (zwaar) te gebruiken dat bleekmiddelen bevat die bij gemiddelde/hoge temperaturen uitstekende resultaten geven.
- Voor wasbeurten tussen 40 ° C en 60 ° C moet het type wasmiddel geschikt zijn voor het type stof en de mate van vervuiling. Normale poeders zijn geschikt voor "witte" of kleurechte stoffen met een hoge vervuilingsgraad, terwijl vloeibare wasmiddelen of "kleurbeschermende" poeders geschikt zijn voor gekleurde stoffen met een lage vervuilingsgraad.
- Voor het wassen op temperaturen lager dan 40 ° C adviseren wij het gebruik van vloeibare wasmiddelen of wasmiddelen die specifiek geschikt zijn voor wassen op lage temperaturen.

1. Identificatie van de wasgids

- Controleer de identificatie van de wasvoorschriften voor kleding, waarin de textuur van de kleding en de wasmethode worden vermeld

2. Classificatie wassen

Was kledingstukken met dezelfde textuur, verschillende textuur, verschillende watertemperaturen, verschillende wassnelheden en verschillende wasprocedures. Scheid donkergekleurde kledingstukken van witte kleding. Scheid geverfde kledingstukken van katoen, anders zouden de witte kledingstukken verkleuren. Was indien mo-

NEDERLANDS

gelijk geen sterk vervuilde kledingstukken samen met schone kledingstukken.

- De mate van vervuiling (ernstig, matig, licht)
- Kleur (wit, licht, kleur, diepe kleur)
- Velveteen (gemakkelijk te verwijderen, gemakkelijk te plakken)

Classificeer kleding en was deze volgens de graad.

Classificeer ze en was ze.

Classificeer de witte en de diepe kleur.

3. Notities

- Wanneer u grote en kleine kledingstukken samenvoegt, doe dan de grote eerst en zorg ervoor dat deze minder dan de helft van de totale hoeveelheid kleding uitmaken. Was geen enkele kleding in één stuk, want dit kan tot een onbalans leiden.

Voeg één of twee soortgelijke kledingstukken toe.

- Kleine kledingstukken zoals zijden kousen en zakdoeken moeten in waszakjes worden gedaan. Verwijder de ringen voordat u de bh met stalen ringen wast. Als dit onhandig is, doe ze dan in waszakjes om te voorkomen dat de bh in de opening tussen de binnen- en buitenkuipen glijdt.

- Controleer al je zakken en zorg ervoor dat er niets in zit. Spijkers, haarspeldjes, lucifers, pennen, munten en sleutels kunnen je wasmachine en kleding beschadigen.

- Sluit alle kledingstukken, knoop ze vast en maak de losse riem vast met een haakje en knoopje. Zorg ervoor dat andere kledingstukken hierdoor niet beschadigd raken.

- Gebruik eerst water met een beetje wasmiddel om de delen met veel vlekken, zoals kraag en manchetten, te wassen. Dit kan de kleding schoner maken.

- Controleer de deurrubbers en zorg dat er niets op zit.

- Zorg ervoor dat er niets in de badkuip zit voordat u gaat wassen.

- Zorg ervoor dat er geen doek in de deurafdichtingsring vastzit, om te voorkomen dat de doeken en de deurafdichtingsring beschadigd raken.

5. BEDRIJF

Wasstappen

1. Druk op de aan/uit-knop
2. Selecteer het programma indien nodig
3. Pas instellingen aan zoals vertraging, temperatuur, centrifugesnelheid en andere instellingen...
4. Druk op de startknop.

Bedieningspaneel. Afbeelding 20

Cycluselector

Draai aan de draaiknop om een programma te selecteren.

Weergave

Op het display worden de huidige cyclusgegevens en de geschatte resterende tijd weergegeven, of een informatiecode als er een probleem optreedt.

Temperatuur

Druk op om de watertemperatuur voor de huidige cyclus te wijzigen. Het beschikbare temperatuurbereik is afhankelijk van de cyclus. De geselecteerde temperatuur wordt weergegeven op het display.

Snelheid

Druk op om de centrifugeersnelheid voor de huidige cyclus te wijzigen. De beschikbare centrifugeersnelheid is afhankelijk van de cyclus. De geselecteerde centrifugeersnelheid wordt weergegeven op het display.

Vertraging

Druk herhaaldelijk op Vertraging om door de beschikbare vertragingsopties te bladeren (van 3 tot 24 uur in stappen van een uur).

Starten/Pauzeren

Druk om de werking te starten/pauzeren. Druk eenmaal op de knop om een cyclus te starten. Om de werking te pauzeren, drukt u nogmaals op de knop. U kunt de cyclusininstellingen en -opties wijzigen. Om de gepauzeerde werking te hervatten, drukt u nogmaals op de knop.

Aan/Uit

Druk op deze knop om de wasmachine aan /uit te zetten. Als u de wasmachine aanzet en hem gedurende 10 minuten niet gebruikt, schakelt hij automatisch uit.

Funcities

Vertraging

U kunt de wasmachine zo instellen dat deze uw was automatisch later afrondt, met een uitstel van 3 tot 24 uur (in stappen van 1 uur). Het weergegeven uur geeft aan hoe laat de was klaar zal zijn.

1. Selecteer een programma. Wijzig vervolgens indien nodig de programma-instellingen.
2. Druk herhaaldelijk op Delay totdat de gewenste eindtijd is ingesteld.
3. Druk op Start/Pauze. De bijbehorende indicator gaat aan en de klok loopt.
4. Om de vertraging te annuleren, start u de wasmachine opnieuw door op Aan /Uit te drukken. **Praktijkvoorbeeld**

Je wilt een programma van twee uur over drie uur afronden. Hiervoor voeg je de optie Uitstel toe aan het huidige programma met de 3-uursinstelling en druk je om 14:00 uur op Start/Pauze. Wat gebeurt er dan? De wasmachine begint om 15:00 uur te draaien en eindigt om 17:00 uur.

Stoom

Als dit pictogram altijd helder is, betekent dit dat de stoomwasfunctie is ingeschakeld. Vanwege de verschillende configuraties van modellen hebben sommige modellen deze configuratie niet. Raadpleeg het daadwerkelijke model.

Kinderslot

Om ongelukken met kinderen te voorkomen, vergrendelt het kinderslot alle knoppen, behalve de aan / uit-knop. Om het kinderslot te activeren of te deactiveren, houdt u de knoppen Temp. en Speed gedurende 3 seconden tegelijkertijd ingedrukt. Wanneer het kinderslot is geactiveerd, licht het indicatielampje op.

Alarm uit

U kunt het geluid van de programmakeuzeknop en alle knoppen in- of uitschakelen. Om het geluid in of uit te schakelen, houdt u de knoppen Snelheid en Vertraging tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt. Wanneer het geluid uit is, licht het t8-lampje op.

Deurslot

Als de deur niet normaal gesloten of vergrendeld is, is het pictogram niet helder. Als u de deur correct vergrendelt, is het pictogram altijd helder.

Opnieuw laden

Houd de Start/Pauze-knop 3 seconden lang ingedrukt. Nadat de vergrendeling is ontgrendeld, kan de functie voor het toevoegen van kleding halverwege worden gestart.

Programma's

Mix: Voor een gemengde lading bestaande uit katoen en synthetisch materiaal.

Supersnel / 15': Voor licht vervuilde kledingstukken van minder dan 2,0 kg die u snel wilt wassen.

Wol: De wolwas wordt zachtjes gewiegd en geweekt om de wolvezels te beschermen tegen krimpen/vervormen. Een neutraal wasmiddel wordt aanbevolen.

Overhemd: U kunt dit proces kiezen voor het wassen van overhemden van katoen, linnen, synthetische vezels of gemengde stoffen.

Sportkleding: Deze procedure is van toepassing op het reinigen van sportkleding.

Intensief: Voor zwaar vervuilde was. De wasduur is langer dan bij andere programma's.

Beddengoed: Deze procedure is geschikt voor het wassen van zwaardere kleding, zoals jeans en beddengoed.

NEDERLANDS

Allergiezorg: Wassen op hoge temperatuur en extra spoelbeurten om restjes wasmiddel effectief te verwijderen.

Katoen: Voor katoen, beddengoed, tafellinnen, ondergoed, handdoeken of overhemden. De wastijd en het aantal spoelbeurten worden automatisch aangepast aan de waslading.

+ Voorwas: Voer een voorwasproces uit voordat u het katoenprogramma start.

ECO 40-60: Voor het reinigen van normaal vervuilde katoenen artikelen die wasbaar zijn op 40 °C of 60 °C, samen in hetzelfde programma. Dit programma wordt gebruikt om de naleving van de EU-wetgeving inzake ecologisch ontwerp te beoordelen. Deze cyclus is standaard ingesteld.

20°C: Nieuwe Europese standaard speciale procedures, gebruikt voor het wassen van bepaalde delicate kleding, de temperatuur kan alleen 20° C kiezen, beschermende kleding.

Delicate stoffen: Voor transparante stoffen, bh's, lingerie en andere handwasproducten. Gebruik vloeibaar wasmiddel voor de beste resultaten.

Drum Clean / Auto Clean : Reinigt de trommel door vuil en bacteriën te verwijderen. Zorg ervoor dat de trommel leeg is. Gebruik geen reinigingsmiddelen om de trommel te reinigen.

Centrifugeren: Met een extra centrifugeproces om effectief vocht uit de was te verwijderen.

Spoelen + centrifugeren : Een extra spoelproces nadat u wasverzachter op het wasgoed hebt aangebracht.

PROGRAMMA	MAXIMALE BELASTING			SOORT WASMIDDEL		
	6	7	8	Universeel	Speciaal	Verzachters
Mengen	3	3,5	4	L/P	-	O
Supersnel	2	2	2	L/P	-	O
Wol	1,5	2	2	-	L/P	-
Shirt	2	2,5	3	L/P	Ik	O
Sportkleding	2	2,5	3	L/P	-	O
Intensief	6	7	8	L/P	-	O
Beddengoed	4	5	6	L/P	L/P	O
Allergiezorg	3	3,5	4	L/P	L/P	O
Katoen	6	7	8	L/P	-	Oh
Voorwas	4	5	6	L/P	-	Oh
ECO 40-60	6	7	8	L/P	-	Oh
20°C	3	3,5	4	L/P	-	Oh
Delicaat	3	3,5	4	L/P	L/P	-
Trommel schoonmaken	0	0	0	-	-	-
Spinnen	6	7	8	-	-	-
Spoelen + Centrifugeren	6	7	8	-	-	O

6. ONDERHOUD

Goed onderhoud van de wasmachine kan de levensduur ervan verlengen.

NEDERLANDS

WAARSCHUWING:

Voordat u met onderhoud begint, dient u de stekker uit het stopcontact te halen of de stroom uit te schakelen en de kraan dicht te draaien.

Reinig de interne trommel

De roest die door metalen voorwerpen in de trommel achterblijft, moet onmiddellijk worden verwijderd met chloorvrije reinigingsmiddelen. Gebruik nooit staalwol.

Schoon oppervlak

1. Als er water overstroomt, veeg het dan direct af met een droge doek. Er mogen geen scherpe voorwerpen in de wasmachine terecht komen.
2. Indien nodig kan het oppervlak worden gereinigd met verdunde, niet-schurende, neutrale reinigingsmiddelen.

Maak de afvoerpomp schoon

1. Open het filterdeksel met gereedschap zoals munten volgens de richting van de afbeelding (Fig. 21)
2. Draai het filter los en let op het resterende water. Verwijder eventueel vreemd materiaal uit het filter van de afvoerpomp (Fig. 22).
3. Plaats de vuller terug (Fig. 23)

Reinig het inlaatklepfilter

De inlaatvuller moet worden gereinigd als er bij het openen van de kraan geen of onvoldoende water in de vulopening zit (Fig. 24).

1. Verlaag de waterdruk:
 - a. Draai de kraan dicht.
 - b. Selecteer een willekeurige procedure, behalve de "Spin"-procedure.
 - c. Druk op de knop "Start/Pauze" en houd de procedure ongeveer 40 seconden lang draaiend.
 - d. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder de toevoerslang van de kraan.
3. Gebruik water om de vulstof te wassen.

4. Sluit de toevoerslang weer aan.

Reinig de wasmiddellade

(Figuur 25)

Als er resten wasmiddel of wasverzachter in de lade zitten: Trek de lade eruit zoals afgebeeld op afb. c en druk de afsluitstang naar beneden; trek de hele lade eruit.

Zoals afgebeeld in figuur d, open de kast (til hem langzaam op) en verwijder de sifonplaat (til hem op). Gebruik kraanwater of een borstel om de wasmiddellade en de sifonbuis schoon te maken. Plaats het deksel en de sifonbuis terug en schuif de lade naar binnen.

Er stroomt een beetje wasmiddel in het waterreservoir wanneer de filterhouder leegloopt. Dit is normaal. Probeer de houder niet te vaak te openen en te sluiten om verlies van wasmiddel te voorkomen.

Let op dat er geen wasmiddel kan morsen, omdat dit ongemak kan veroorzaken bij het afstellen van de machine (kantelen en verplaatsen, enz.) (haal de behuizing eruit voordat u de machine gaat afstellen).

Herstel van bevroering

De wasmachine kan bevroeren als de temperatuur onder de 0° C komt.

1. Schakel de wasmachine uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Giet warm water over de waterkraan om de waterslang los te maken.
3. Koppel de waterslang los en laat deze weken in warm water.
4. Giet warm water in de trommel en laat het ongeveer 10 minuten zitten.
5. Sluit de waterslang weer aan op de waterkraan.

1. Wanneer de wasmachine opnieuw wordt gebruikt, zorg er dan voor dat de omgevingstemperatuur boven de 0° C ligt.

2. Als uw wasmachine in een ruimte staat waar het gemakkelijk kan bevroeren, laat dan het resterende water in de afvoerslang en toevoerslang grondig weglopen.

3. Neem contact op met een technicus als uw wasmachine bevroren is.

7. PROBLEEMOPLOSSING

Er zit nog wat water in de machine	Dit is normaal en is het resultaat van wassertesten die in de fabriek zijn uitgevoerd
De wasmachine draait niet	Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit. Controleer of de kraan open staat. Controleer of de knop "Power" is ingedrukt. Controleer of de knop "Start/Pauze" is ingedrukt. Controleer of de uitstelfunctie is ingeschakeld.
Waterlekkage	Controleer en bevestig de toevoerslang. Maak de afvoerslang schoon en laat indien nodig een specialist deze repareren.
Abnormaal geluid en sterke trillingen	Controleer of de transportbouten verwijderd zijn. Controleer of de verstelbare poten waterpas staan. Controleer of de ring op de vaste ondergrond is geïnstalleerd Controleer of er haarspeldjes of metalen voorwerpen in zitten.
Wasefficiëntie is niet tevreden	Voeg de juiste hoeveelheid wasmiddel toe volgens de aanwijzingen op de verpakking van het wasmiddel.
De machine geeft geen antwoord na het indrukken van de knoppen	Controleer of de functie "Kinderslot" is geactiveerd. Druk eerst op de knop "Start/Pauze" en druk vervolgens op de andere knoppen.
De werkelijke looptijd van procedures komt niet overeen met de weergavetijd	Controleer of de kleding in de trommel voldoende oplossend is. Controleer of het water goed wegloopt of instroomt.

De wasmachine vult zich tijdens het aftappen	Controleer of de maximale hoogte van de afvoerslang lager is dan 65 cm. Controleer of de afvoerslang ondergedompeld is.
--	--

WEER-GAVE	MIDDELEN	OPLOSSINGEN
E1	De wasmachine raakt na verloop van tijd vol	Controleer of de kraan open staat. Controleer of de waterdruk te laag is. Controleer of de toevoerslang verstopt is.
E2	Waterafvoer in de loop van de tijd	Controleer of de afvoerpomp verstopt is. Schakel indien nodig een technicus in.
E3	Deurslot is kapot	Sluit de deur weer goed. Controleer of er kleding tussen de deur en de afdichting zit. Neem indien nodig contact op met een technicus.
E4	Water is overstroomd	Automatisch sproeien tot het waterniveau geschikt is voor de wasprocedure. Neem indien nodig contact op met een technicus.
E5	De elektromotor is defect	Neem contact op met een technicus.
E6	De kachel werkt niet	Neem contact op met een technicus.
E7	Er is een storing in de temperatuursensor	Neem contact op met een technicus.

NEDERLANDS

E8	Ongeëvenaarde software/hardware op het moederbord en de frequentieomvormerplaat	Neem contact op met een technicus.
E9	Communicatiestoringen	Neem contact op met een technicus.
E10	Omvormerstoringen	Neem contact op met een technicus.
EP	De procedure die wordt uitgevoerd, komt niet overeen met de cyclus waarnaar de knop verwijst.	Draai de cycluskeuzeknop naar de cyclus die overeenkomt met de procedure waarmee u bezig bent.

Opmerking:

Raadpleeg hier het daadwerkelijk gekochte model voor de foutmelding. Verschillende modellen hebben verschillende foutmeldingen.

8. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model	Wasmachine Terra N6	Wasmachine Terra N7	Wasmachine Terra N8
Spanning	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz
Nominaal vermogen	1850W	1850W	1900W
Waterdruk	0,05-0,08 MPa	0,05-0,08 MPa	0,05-0,08 MPa
Buitenafmeting	595*470*850	595*495*850	595*520*850

9. AFVOER VAN OUDE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub ogniwa należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy zutylizować ogniwa/baterie/akumulatory i oddać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji zużytych urządzeń i/lub ich baterii.

Przestrzeganie powyższych wskazówek pomoże chronić środowisko.

10. TECHNISCHE ONDERSTEUNING EN GARANTIE

EVVO is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het moment van levering van het product, in overeenstemming met de voorwaarden en termijnen die zijn vastgesteld door de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u op enig moment een probleem met uw product ontdekt of twijfelt, aarzel dan niet om contact op te nemen met de officiële EVVO Technische Ondersteuning:

910 200 422 - TELEFONISCHE HULP
+ 34 633 525 883 - WHATSAPP HULP

11. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan EVVO HOME EUROPE S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of

NEDERLANDS

gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrieval systeem, verzonden of gedistribueerd op welke manier dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opname of op soortgelijke wijze) zonder de voorafgaande toestemming van EVVO HOME EUROPE, S.L.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Abyste předešli zranění nebo poškození uživatele nebo osoby a majetku ostatních, dbejte prosím na dodržování bezpečnostních pokynů.

- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

1. Použijte prosím 220V-240V, nad 10A s vyhrazenou zásuvkou pro zemní vodič.
2. Při zapojování a vytahování napájecího kabelu použijte prosím zástrčku. Nepoužívejte poškozený napájecí kabel. Když je kolík napájecího kabelu znečištěný, otřete jej včas suchým hadříkem.
3. K vkládání nebo vytahování zástrčky nepoužívejte mokré ruce.
4. Při dokončování, opravě nebo čištění vytáhněte zástrčku.

- Nebezpečí požáru a úniku proudu

1. Nenechávejte pračku blízko ohně, zapálených cigaret, svíček a těkavých látek.
2. Nestříkejte vodu na ovládací panel pračky.
3. Neumísťujte prosím pračku na vlhké a venkovní místo.
4. Opravte vypouštěcí čerpadlo a ujistěte se, že kanalizace není ucpaná.

- Nebezpečí vysoké teploty

1. Při praní na vysokou teplotu se bude sklo dvířek zahřívat. Nedotýkejte se skla dvířek, zejména děti.
2. Při otevírání dvířek po praní při vysoké teplotě počkejte, až se teplota ochladí na bezpečnou úroveň a dvířka se automaticky odemknou.

- Nebezpečí zranění

1. Po vyjmutí zacházejte s kartonovou krabicí, nedovolte dětem, aby se dotýkaly nebo jedly.
2. Nedovolte dětem, aby pračku obsluhovaly nebo k ní šplhaly.
3. Po použití prosím zavřete dvířka, aby se děti nedostaly do bubny.

- Nebezpečí zranění

1. Na horní část pračky nepokládejte žádné těžké věci.
2. Pokud chcete stroj přemístit, nezapomeňte požádat o pomoc.
3. Nežádejte prosím neprofesionální osoby o opravu stroje.

POLSKI

- Nebezpečí poškození hadříků

1. Neperte prosím nepromokavé látky, jako jsou pláštěnka, péřové výrobky, spací pytle.
2. Vyperte utěrky, které lze prát, v případě pochybností postupujte podle pokynů.

- Nebezpečí výbuchu

1. Prosím neperte hadříky potřísněné petrolejem, benzínem, ředidlem, hořlavým zbožím.
2. Prosím, nemyjte při úniku plynu.

- Po vytažení zástrčky lze zámek odemknout, i když je uvnitř hodně vody. Před odemknutím dvířek proto zkontrolujte hladinu vody uvnitř, abyste předešli zbytečné ztrátě.

VAROVÁNÍ!

- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo na ně nejsou poučeny o používání spotřebiče.

- Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti mladší 3 let by měly být drženy mimo dosah, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

- Je třeba používat nové sady hadic dodané se spotřebičem a staré sady hadic by se neměly znovu používat.

- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou:

- o Kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- o Farmy;
- o Klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích rezidenčního

- o typu;
- o prostředí typu nocleh se snídaní;
- o Plochy pro společné použití v panelových domech nebo v prádelnách.

-U praček s ventilačními otvory v základně nesmí být otvory zakryty kobercem.

- Ruční ztráta, zavolejte na naše servisní číslo.

- Tlak vody: 0,03-1MPa

POZOR!:

Aby se předešlo nebezpečí způsobenému neúmyslným resetováním tepelné pojistky, nesmí být tento spotřebič napájen přes externí spínací zařízení, jako je časovač, nebo připojen k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán ze strany veřejné služby.

2. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Uchwyt szuflady
2. Montaż panelu sterowania
3. Montaż drzwi
4. Montaż nóg
5. Pokrywa obudowy pompy

Rys. 2

1. Zaciski do węży spustowych
2. Zawór wlotowy (zimny)
3. Przewód zasilający
4. Wąż spustowy
5. Śruba transportowa (4 szt.)
6. Tylna okładka
7. Wtyczka zasilania

3. INSTALACJA

Zalecamy, aby instalację nowej pralki powierzył wykwalifikowany

technik. Jeśli uważasz, że posiadasz umiejętności pozwalające na instalację pralki, przed instalacją uważnie przeczytaj instrukcję instalacji.

Rozpakowywanie pralki

Rozpakowanie pralki i sprawdzenie, czy nie ma żadnych uszkodzeń podczas transportu. Upewnij się również, że wszystkie przedmioty (jak pokazano poniżej) w załączonej torbie zostały odebrane. Jeśli pralka ulegnie uszkodzeniu podczas transportu lub jeśli jakiś przedmiot zaginie lub zostanie uszkodzony, skontaktuj się natychmiast z lokalnym dealerem.

Wybierz lokalizację

Przed montażem pralki należy wybrać miejsce, które charakteryzuje się następującymi cechami:

- Sztywna, sucha i równa powierzchnia (jeśli nie jest równa, należy ją wypoziomować, korzystając z poniższego rysunku „Regulowana noga”).
- Unikaj bezpośredniego światła słonecznego.
- Wystarczająca wentylacja.
- Temperatura otoczenia powinna wynosić od 0 do 40° C.
- Wilgotność otoczenia powinna być niższa niż 95 % (przy temperaturze 25° C).
- Trzymaj z dala od źródeł ciepła, takich jak węgiel lub gaz. Upewnij się, że pralka nie będzie stała na kablu zasilającym. Nie instaluj pralki na dywanie.

Usuń śruby transportowe

Przed użyciem tej pralki należy usunąć śruby transportowe z tyłu pralki. Aby usunąć śruby, wykonaj następujące czynności:

Utrzymuj śruby transportowe w odpowiednim stanie, aby można je było używać dalej. (Rys. 3)

1. Poluzuj cztery elementy przejściowe
2. Weź każdą główkę śruby i przeciągnij ją przez śruby za pomocą klucza nasadowego na szerokość otworu. Powtórz dla każdej śruby
3. Wypełnij otwory dołączonymi plastikowymi zaślepkami.

Wypoziomuj pralkę

Zainstaluj lub umieść pralkę w miejscu o temperaturze otoczenia nie niższej niż 0°C, ale nie na zewnątrz, ponieważ może to spowodować uszkodzenie sterownika programującego. (Rys. 4)

Uwaga: Aby ułatwić instalację, fabryczne mocowanie nóżek może nie być w pełni zablokowane. Przed przystąpieniem do regulacji poziomu należy upewnić się, że zablokowane są wszystkie cztery nóżki.

1. Podczas ustawiania maszyny sprawdź, czy dolna nóżka jest w stanie fabrycznym. Jeśli nie, przywróć dolną nóżkę do stanu fabrycznego. Nakrętka blokująca jest ściśle zablokowana na spodzie skrzynki, a stopka podporowa jest ściśle zablokowana na nakrętce blokującej. (Rys.5)
2. Po ustawieniu pralki naciśnij na przeciwległy róg górnej pokrywy pralki obiema rękami na zmianę i potrząśnij nią pionowo w dół, tak aby stopa znajdowała się blisko podłoża. Sprawdź również, czy pralka jest potrząśnięta (rys. 6).
3. Aby mieć pewność, że maszyna jest ustawiona we właściwym położeniu, należy poluzować nakrętkę blokującą zgodnie z kierunkiem pokazanym na schemacie za pomocą dołączonego klucza do odpowiedniej wysokości, aż stopa podporowa znajdzie się blisko podłoża, a maszyna nie będzie się trząść (rys. 7).
4. Na koniec należy użyć klucza, aby odkręcić nakrętkę zabezpieczającą z powrotem do dolnej części skrzynki, aby ją zablokować (można również lekko zablokować stopkę podporową ręcznie, aby zapobiec jej ponownemu przesunięciu się) (rys. 8).

1. Maszyna musi być idealnie wypoziomowana i ustabilizowana, gdy stopy podtrzymujące trasę znajdują się blisko podłoża. Obniż stopy tak bardzo, jak to możliwe, w zależności od tego, czy maszyna jest wypoziomowana.

2. Nieprawidłowe wypoziomowanie może powodować głośny hałas, wibracje maszyny, jej przesunięcie i inne nietypowe zjawiska.

3. Otwór wentylacyjny znajduje się na spodzie maszyny (zapobiega blokowaniu). Zainstaluj pralkę na solidnym, gładkim i antypoślizgowym podłożu. Nie stawiaj pralki na miękkim kocu lub drewnianej

podłodze, ani na różnych blatach i stojakach, aby uniknąć niepotrzebnych obrażeń.

Podłącz wąż wlotowy

Dostarczony wąż wodny może się różnić w zależności od modelu. Postępuj zgodnie z instrukcją dołączoną do węża wodnego.

1. Podłącz wąż doprowadzający wodę do kranu, a następnie przekręć złącze zgodnie z ruchem wskazówek zegara, jak pokazano. (Rys.10)
2. Podłącz drugi koniec węża wodnego do zaworu wlotowego z tyłu pralki. Obróć wąż zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go dokręcić. (Rys.11)
3. Otwórz zawór wody i sprawdź, czy nie ma wycieków w miejscach połączeń. W razie wycieku wody powtórz powyższe kroki. (Rys. 12)

Podłączanie do kranu bez gwintu

1. Odłącz adapter (A) od węża wodnego (B). (Rys.13)
2. Za pomocą śrubokręta krzyżakowego poluzuj cztery śruby na adapterze. (Rys.14)
3. Przytrzymaj adapter i obróć część (C) w kierunku strzałki, aby poluzować go o 5 mm (*). (Rys.15)
4. Włóż adapter do kranu i dokręć śruby, podnosząc jednocześnie adapter. (Rys. 16)
5. Obróć część (C) w kierunku wskazanym strzałką, aby ją dokręcić. (Rys. 16)
6. Podczas ściągania części (D) węża wodnego, podłącz wąż wodny do adaptera. Następnie zwolnij część (D). Wąż pasuje do adaptera z dźwiękiem kliknięcia. (Rys.17)
7. Aby podłączyć wąż doprowadzający wodę, zapoznaj się z punktami 2 i 3 w części „Podłączanie do gwintowanego kranu wodnego”. (Rys.17)

- Jeżeli po podłączeniu węża występuje wyciek, należy powtórzyć czynności mające na celu podłączenie węża wlotowego.

- Nie zginaj węża.

- Przed każdym użyciem myjki należy dokładnie sprawdzić podłącze-

nie węża dopływowego.

Podłącz wąż spustowy

- Wąż odpływowy należy umieścić na wysokości 65-100 cm nad podłogą, w przeciwnym razie może dojść do słabego odprowadzania wody. (Rys.18)
- Dostarczony uchwyt węża spustowego umożliwi poprowadzenie węża spustowego w dół do ściany, rury spustowej lub wanny pralniczej.
- Zadbaj o to, aby wszystkie połączenia węży były lekkie.
- Ponieważ maksymalne natężenie prądu płynącego przez urządzenie podczas korzystania z funkcji grzania wynosi 1,0 A, należy upewnić się, że system zasilania (prąd, napięcie i przewody) w Twoim domu jest w stanie sprostać normalnym wymaganiom obciążenia urządzeń elektrycznych.
- Podłącz zasilanie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka.
- Upewnij się, że napięcie zasilania na Twojej gniazdka jest takie samo, jak napięcie znamionowe maszyny.
- Wtyczka zasilania musi pasować do gniazdka.
- Nie należy używać wtyczki lub gniazdka wielofunkcyjnego jako przedłużacza.
- Nie podłączaj i nie wyciągaj wtyczki mokrymi rękami.
- Podczas wyciągania wtyczki, trzymaj ją mocno, a następnie wyciągnij. Nie ciągnij za przewód zasilający na siłę.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub wykazuje jakiegokolwiek ślady pęknięcia, należy wybrać specjalny przewód zasilający lub zakupić go od producenta lub w punkcie serwisowym w celu wymiany.

Ostrzeżenie:

1. Urządzenie musi być prawidłowo uziemione. W przypadku zwarcia uziemienie może zredukować ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
2. Pralka musi być używana w obwodzie oddzielnym od innych urządzeń elektrycznych. W przeciwnym razie może nastąpić zadziałanie zabezpieczenia zasilania lub przepalenie bezpiecznika.

4. UWAGA PRZED PIERWSZYM PRANIEM

Przed użyciem upewnij się, że pralka jest prawidłowo zainstalowana. Przed pierwszym praniem ubrań należy uruchomić cały cykl bez ubrań.

1. Podłącz źródło zasilania i wodę.
2. Wsyp do szufladki odrobinę detergentu (około 10 g) i zamknij ją.
3. Naciśnij przycisk Włącz /Wyłącz.
4. Ustaw pokrętko na program „Bawełna”.
5. Naciśnij przycisk Start/Pauza.

Spowoduje to usunięcie z urządzenia wszelkiej wody pozostałej po próbie fabrycznej.

Rys. 19

Proszek detergentu syntetycznego

- Rozpuść detergent (np. kawałki mydła) przed włożeniem do pojemnika na detergent.

Płynny detergent. Wybielacz

- Proszę używać detergentu wytwarzającego mniej piany.
- Przed włożeniem detergentu do pojemnika na detergent należy go rozcieńczyć dwukrotnie wodą .

Zmiękczac

- Przed praniem należy dodać płyn zmiękczający, który automatycznie doda się do bębna po zakończeniu prania .
- Stosując zmiękczac w formie koncentratu należy rozcieńczyć go odpowiednią ilością wody.
- Nie przekraczać znaku MAX.

Środek do prania wstępnego

są bardzo brudne , po wybraniu funkcji prania wstępnego należy dodać umiarkowaną ilość detergentu .
- Używaj specjalnego detergentu.
- Nie należy używać zbyt dużej ilości detergentu, gdyż może to spowodować nadmierną ilość piany, co negatywnie wpłynie na jakość

prania lub może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.

- Wybierz detergent biorąc pod uwagę rodzaj i kolor tkaniny, temperaturę wody i stopień zabrudzenia.
- Aby uzyskać efekt prania i chronić środowisko, należy używać umiarkowanego detergentu.

Zalecenia dotyczące stosowania detergentów w różnych temperaturach

- W przypadku prania bardzo zabrudzonych białych ubrań zalecamy stosowanie programów do prania bawełny w temperaturze 60 ° C lub wyższej oraz zwykłego proszku do prania (mocnego) zawierającego środki wybielające, które w średnich/wysokich temperaturach dają doskonałe rezultaty.
- W przypadku prania w temperaturze od 40 ° C do 60 ° C rodzaj użytego detergentu musi być odpowiedni do rodzaju tkaniny i stopnia zabrudzenia. Zwykłe proszki nadają się do tkanin „białych” lub tkanin o trwałym kolorze z dużym zabrudzeniem, natomiast płynne detergenty lub proszki „ochronne ” nadają się do tkanin kolorowych z lekkim zabrudzeniem.
- Do prania w temperaturach poniżej 40 ° C zalecamy stosowanie płynnych detergentów lub detergentów specjalnie oznaczonych jako przeznaczone do prania w niskich temperaturach.

1. Identyfikacja przewodnika po praniu

- Proszę sprawdzić instrukcję prania ubrań, która zawiera informacje o fakturze i sposobie prania.

2. Klasyfikacja prania

- Prać ubrania o tej samej fakturze, różnej fakturze, różnej temperaturze wody, prędkości i procedurze prania, oddzielać ubrania w intensywnych kolorach od białych. Oddzielać ubrania farbowane od bawełny, w przeciwnym razie białe ubrania mogą się odbarwić. Jeśli to możliwe, nie prać ubrań silnie zanieczyszczonych razem z czystymi.
- Stopień zanieczyszczenia (poważny, umiarkowany, niewielki)
- Kolor (biały, jasny, kolorowy, głęboki kolor)
- Welur (łatwo się odkleja , łatwo się przykleja)

Klasyfikuj ubrania i pierz je według stopnia zabrudzenia.

Posortuj je i umyj.

Klasyfikuj kolor biały i głęboki.

3. Notatki

- Kiedy zestawiasz duże i małe ubrania, najpierw włóż duże i muszą one stanowić mniej niż połowę wszystkich ubrań. Nie pierz pojedynczych ubrań, ponieważ może to powodować problem braku równowagi.

Proszę dodać jedno lub dwa podobne ubrania.

- Małe ubrania, takie jak jedwabne pończochy i chusteczki, należy włożyć do woreczków z siatki do prania. Przed praniem biustonosza ze stalowymi kółkami należy zdjąć kółka. Jeśli jest to niewygodne, należy włożyć je do woreczków z siatki, aby zapobiec wślizgnięciu się biustonosza w szczelinę między wewnętrzną i zewnętrzną miseczką.

- Sprawdź wszystkie kieszenie i upewnij się, że nic w nich nie ma. Gwoździe, spinki do włosów, zapalniczki, długopisy, monety i klucze mogą uszkodzić pralkę i ubrania.

- Zapnij wszystkie ubrania, zapnij guziki i haftki, a następnie zawiąż luźny pasek, upewnij się, że inne ubrania nie zostaną przez nie uszkodzone.

- Po pierwsze, do prania miejsc z dużą ilością plam, takich jak kołnierzyk i mankiety, użyj wody z niewielką ilością detergentu, dzięki czemu ubrania będą czystsze.

- Sprawdź uszczelki drzwi i upewnij się, że nic na nich nie ma.

- Przed praniem upewnij się, że w wannie nie ma niczego.

- Upewnij się, że szmatka znajduje się w uszczelce drzwi, dzięki czemu unikniesz uszkodzenia szmatek i uszczelki drzwi.

5. OPERACYJNY

Etapy mycia

1. Naciśnij przycisk zasilania
2. Wybierz program według potrzeb
3. Dostosuj ustawienia takie jak czas opóźnienia, temperaturę, prędkość wirowania i inne ustawienia...
4. Naciśnij przycisk Start.

Panel sterowania. Rys. 20

Selektor cykli

Wybierz cykl za pomocą pokrętle.

Wyświetlacz

Na wyświetlaczu pojawiają się informacje o bieżącym cyklu i szacowany pozostały czas, a w przypadku wystąpienia problemu — kod informacyjny.

Temp.

Naciśnij, aby zmienić temperaturę wody dla bieżącego cyklu. Dostępny zakres temperatur zależy od cyklu. Wybrana temperatura zostanie wyświetlona na wyświetlaczu.

Prędkość

Naciśnij, aby zmienić prędkość wirowania dla bieżącego cyklu. Dostępna prędkość wirowania zależy od cyklu. Wybrana prędkość wirowania zostanie wyświetlona na wyświetlaczu.

Opóźnienie

Naciskaj przycisk Opóźnienie, aby przełączać się między dostępnymi opcjami opóźnienia (od 3 do 24 godzin w odstępach co godzinę).

Start/Pauza

Naciśnij, aby rozpocząć/wstrzymać działanie. Naciśnij przycisk raz, aby rozpocząć cykl. Aby wstrzymać działanie, naciśnij przycisk ponownie. Możesz zmienić ustawienia i opcje cyklu. Aby wznowić wstrzymane działanie, naciśnij przycisk ponownie.

Włącz/Wyłącz

Naciśnij, aby włączyć / wyłączyć pralkę. Jeśli włączysz pralkę i nie będziesz jej używać przez 10 minut, wyłączy się ona automatycznie.

Funkcje

Opóźnienie

Możesz ustawić pralkę tak, aby automatycznie zakończyła pranie

POLSKI

w późniejszym czasie, wybierając opóźnienie od 3 do 24 godzin (w odstępach 1-godzinnych). Wyświetlana godzina wskazuje czas zakończenia prania.

1. Wybierz cykl. Następnie zmień ustawienia cyklu, jeśli to konieczne.
2. Naciskaj przycisk Opóźnienie, aż do ustawienia żądanej godziny zakończenia.
3. Naciśnij Start/Pauza. Odpowiedni wskaźnik włącza się, a zegar jest uruchomiony.
4. Aby anulować opóźnienie, uruchom ponownie pralkę, naciskając przycisk Wł./Wył. Przypadek z życia wzięty

Chcesz zakończyć dwugodzinny kurs za 3 godziny. W tym celu dodajesz opcję Opóźnienie do bieżącego cyklu z ustawieniem 3-godzinnym i naciskasz Start/Pauza o 14:00. Co się dzieje? Pralka zaczyna pracę o 15:00 i kończy o 17:00.

Para

Jeśli ta ikona jest zawsze jasna, oznacza to, że funkcja Steam Wash jest włączona. Ze względu na różną konfigurację modeli, niektóre modele nie mają tej konfiguracji, zapoznaj się z rzeczywistym modelem.

Blokada dziecięca

Aby zapobiec wypadkom z udziałem dzieci, Child Lock blokuje wszystkie przyciski poza On /Off. Aby aktywować lub dezaktywować funkcję Child Lock, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie Temp. i Speed przez 3 sekundy. Gdy Child Lock jest aktywowany, wskaźnik się zaświeci.

Alarm wyłączony

Możesz włączyć lub wyłączyć dźwięk selektora cykli i wszystkich przycisków. Aby włączyć lub wyłączyć dźwięk, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie Speed i Delay przez 3 sekundy. Gdy dźwięk jest wyłączony, wskaźnik t8 się zaświeci.

Zamek do drzwi

Gdy drzwi nie są normalnie zamknięte lub zablokowane, ikona nie jest jasna. Jeśli zamkniesz drzwi prawidłowo, ikona zawsze będzie jasna.

Przeładować

Naciśnij przycisk Start/Pauza na 3 sekundy. Po odblokowaniu zamka można uruchomić funkcję dodawania ubrań w środku.

Programy

Mieszane: Do prania mieszanego, składającego się z bawełny i tkanin syntetycznych.

Super szybkie / 15´: Do lekko zabrudzonych ubrań o wadze poniżej 2,0 kg, które chcesz szybko wyprać.

Wełna: Kurs wełny obejmuje delikatne kołysanie i namaczanie, aby chronić włókna wełny przed skurczeniem/odkształceniem. Zalecany jest neutralny detergent.

Koszula: Tę procedurę można wybrać w celu prania koszul wykonanych z bawełny, lnu, włókien syntetycznych lub tkanin mieszanych.

Odzież sportowa: Ta procedura ma zastosowanie do czyszczenia odzieży sportowej.

Intensywny : Do mocno zabrudzonych przedmiotów. Czas działania jest dłuższy niż w przypadku innych cykli.

Pościel: Ta procedura jest odpowiednia do prania cięższych ubrań. Jeansy, pościel itp.

Pielęgnacja dla alergików: pranie w wysokiej temperaturze i dodatkowe płukania pomagające skutecznie usunąć resztki detergentu.

Bawełna: Do bawełny, pościeli, obrusów, bielizny, ręczników lub koszul. Czas prania i liczba płukanek są automatycznie dostosowywane do ładunku.

+ Pranie wstępne: Dodaj wstępny proces prania przed rozpoczęciem cyklu Bawełna.

ECO 40-60: Do czyszczenia normalnie zabrudzonych bawełnianych

POLSKI

rzeczy, które są deklarowane jako nadające się do prania w temperaturze 40 ° C lub 60 ° C, razem w tym samym cyklu. Cykl ten jest używany do oceny zgodności z prawodawstwem UE w zakresie ekoprojektowania.

Ten cykl jest ustawiony domyślnie.

20°C: Nowe europejskie standardy specjalnych procedur, stosowane do prania niektórych delikatnych ubrań, temperatura może wynosić maksymalnie 20°C, dotyczy to również odzieży ochronnej.

Delikatne: Do prześwitujących tkanin, biustonoszy, bielizny i innych tkanin do prania ręcznego. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, użyj płynnego detergentu.

Drum Clean / AutoClean : Czyści bęben, usuwając z niego brud i bakterie. Upewnij się, że bęben jest pusty. Nie używaj żadnych środków czyszczących do czyszczenia bębna.

Wirowanie: Funkcja dodatkowego wirowania, która skutecznie usuwa wilgoć z ubrań.

Płukanie+wirowanie : Dodatkowy proces płukania po zastosowaniu płynu zmiękczającego do tkanin.

PROGRAM	MAKSYMALNE OB- CIĄŻENIE			RODZAJ DETERGENTU		
	6	7	8	Uniwer- salny	Spec- jalny	Zmięk- czacze
Mieszać	3	3,5	4	P/P	-	O
Super szyb- ko	2	2	2	P/P	-	O
Wełna	1,5	2	2	-	P/P	-
Koszula	2	2,5	3	P/P	L	O

Odzież sportowa	2	2,5	3	P/P	-	O
Intensywny	6	7	8	P/P	-	O
Pościel	4	5	6	P/P	P/P	O
Opieka nad alergiami	3	3,5	4	P/P	P/P	O
Bawełna	6	7	8	P/P	-	Oh
Pranie wstępne	4	5	6	P/P	-	Oh
EKOLOGICZNY 40-60	6	7	8	P/P	-	Oh
20°C	3	3,5	4	P/P	-	Oh
Delikatnie	3	3,5	4	P/P	P/P	-
Czyszczenie bębna	0	0	0	-	-	-
Kręcić się	6	7	8	-	-	-
Płukanie + wirowanie	6	7	8	-	-	O

6. KONSERWACJA

Właściwa konserwacja pralki może wydłużyć jej żywotność.

OSTRZEŻENIE:

Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych prosimy o wyjęcie wtyczki z gniazdka lub odłączenie zasilania i zakręcenie kranu.

Wyczyść wewnętrzny bęben

Rdzę pozostawioną wewnątrz bębna przez przedmioty metalowe należy natychmiast usunąć detergentami bez chloru. Nigdy nie używaj wełny stalowej.

Czysta powierzchnia

1. Jeśli woda się przeleje, natychmiast wytrzymaj ją suchą szmatką. Nie wolno uderzać ostrymi przedmiotami w pralkę.
2. W razie konieczności powierzchnię można czyścić rozcieńczonymi, nieściernymi, neutralnymi detergentami.

Wyczyść pompę spustową

1. Otwórz pokrywę filtra za pomocą narzędzi, np. monet, zgodnie z kierunkiem pokazanym na grafice (rys. 21).
2. Odkręć filtr i zwróć uwagę na pozostałą wodę, usuwając wszelkie ciała obce z filtra pompy spustowej (rys. 22)
3. Zamontuj ponownie wypełniacz (rys. 23)

Wyczyść filtr zaworu wlotowego

Jeśli po otwarciu kranu nie ma w nim wody lub jest jej za mało, należy wyczyścić wlew wlewu. (Rys. 24)

1. Obniż ciśnienie wody:

a. Otwórz kran.

b. Wybierz dowolną procedurę z wyjątkiem procedury „Spin”.

c. Naciśnij przycisk „Start/Pauza” i przytrzymaj procedurę przez około 40 sekund.

d. Wyciągnij wtyczkę zasilającą.

2. Odłącz wąż dopływowy od kranu.

3. Do mycia wypełniacza użyj wody.

4. Podłącz ponownie wąż dopływowy.

Wyczyść szufladę na detergent

(Rys.25)

Jeśli w obudowie pozostały resztki detergentu lub płynu zmiękczającego: Jak pokazano na rys. c, pociągnij obudowę i naciśnij przycisk ograniczający; wyciągnij całą szufladę.

Jak pokazano na rys. d, otwórz obudowę (podnieś ją powoli) i wyjmij płytę syfonu (podnieś ją). Użyj wody z kranu lub szczotki, aby umyć obudowę detergentu i rurę syfonu. Załóż ponownie pokrywę obudowy i rurę syfonu, a następnie wsuń szufladę.

Podczas wyciągania obudowy do skrzynki na wodę może przedostać się trochę detergentu, jest to normalne. Staraj się nie otwierać i nie zamykać obudowy wielokrotnie, aby uniknąć utraty detergentu.

Należy zwrócić uwagę na możliwość rozlania detergentu, co może utrudniać regulację (np. przechylenie i przesuwanie) pralki (przed regulacją należy wyciągnąć obudowę).

Odzyskiwanie po zamrożeniu

Pralka może zamarznąć, gdy temperatura spadnie poniżej 0°C.

1. Wyłącz pralkę i odłącz przewód zasilający.
 2. Wlej ciepłą wodę do kranu, aby poluzować wąż doprowadzający wodę.
 3. Odłącz wąż doprowadzający wodę i zanurz go w ciepłej wodzie.
 4. Wlej ciepłą wodę do bębna i pozostaw na około 10 minut.
 5. Podłącz ponownie wąż doprowadzający wodę do kranu.
1. Przy ponownym użyciu pralki upewnij się, że temperatura otoczenia jest wyższa niż 0°C.
 2. Jeżeli pralka znajduje się w pomieszczeniu, w którym jest podatna na zamrażanie, należy dokładnie spuścić pozostałą wodę z węża spustowego i dopływowego.
 3. Jeśli pralka zamarzała, skontaktuj się z technikiem.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W maszynie pozostała woda	Jest to normalne zjawisko i jest wynikiem testów wodnych przeprowadzonych w fabryce
Pralka nie działa	Sprawdź, czy wtyczka zasilania jest prawidłowo podłączona. Sprawdź czy kran jest otwarty. Sprawdź czy przycisk „Zasilanie” jest wciśnięty. Sprawdź, czy przycisk „Start/Pauza” jest wciśnięty. Sprawdź, czy funkcja opóźnienia jest aktywowana.

POLSKI

Wyciek wody	Sprawdź i zamocuj wąż dopływowy. Wyczyść wąż spustowy i, jeśli to konieczne, poproś o jego naprawę specjalistę.
Nietypowy hałas i duże wibracje	Sprawdź, czy śruby transportowe zostały usunięte. Sprawdź, czy regulowane nogi są wypoziomowane. Sprawdź czy podkładka jest zamontowana na stałe Sprawdź, czy w środku nie ma spinek lub innych metalowych przedmiotów.
Efektywność prania nie jest zadowalająca	Dodaj odpowiednią ilość detergentu zgodnie z instrukcją na opakowaniu detergentu.
Maszyna nie reaguje na naciśnięcie przycisków	Sprawdź czy funkcja blokady dziecięcej jest włączona . Najpierw naciśnij przycisk „Start/Pauza”, a następnie naciśnij pozostałe przyciski.
W rzeczywistości czas wykonywania procedur nie odpowiada czasowi wyświetlania	Sprawdź, czy ubrania w bębnie są wystarczająco rozproszone. Sprawdź, czy woda jest dobrze odprowadzona i dopływa.
Pralka napełnia się podczas opróżniania	Sprawdź, czy maksymalna wysokość węża spustowego jest mniejsza niż 65 cm. Sprawdź, czy wąż spustowy jest zanurzony.

WYŚWIETLACZ	OZNACZA	ROZWIĄZANIA
E1	Pralka z czasem się zapełnia	Sprawdź, czy kran jest otwarty. Sprawdź, czy ciśnienie wody nie jest zbyt niskie. Sprawdź czy wąż dopływowy nie jest zablokowany.

E2	Odpływ wody w czasie	Sprawdź, czy pompa spus-towa jest zablokowana. W razie potrzeby skontaktuj się z technikiem.
E3	Zamek w drzwiach jest zepsuty	Zamknij drzwi ponownie. Sprawdź, czy ubrania nie są przytrzaśnięte między drzwiami a uszczelką. W razie potrzeby skontaktuj się z technikiem.
E4	Woda jest przepelniona	Woda automatycznie, aż poziom wody będzie odpowiedni do mycia. W razie potrzeby skontaktuj się z technikiem.
E5	Silnik elektryczny uległ awarii	Proszę skontaktować się z technikiem.
E6	Grzejnik nie działa	Proszę skontaktować się z technikiem.
E7	Wystąpiła usterka czujnika temperatury	Proszę skontaktować się z technikiem.
E8	Niezerównane oprogramowanie/sprzęt na płycie głównej i płycie odwracającej częstotliwość	Proszę skontaktować się z technikiem.
E9	Niepowodzenia w komunikacji	Proszę skontaktować się z technikiem.
E10	Awarie falownika	Proszę skontaktować się z technikiem.
EP	Wykonywana procedura nie odpowiada cyklowi wskazywanemu przez pokrętko.	Ustaw przełącznik cykli na cykl odpowiadający wykonywanej procedurze.

Notatka:

Proszę odnieść się do faktycznie zakupionego modelu, aby wyświetlić błąd tutaj. Różne modele mają różne wyświetlacze błędów.

8. DANE TECHNICZNE

Model	Lawenda Terra N6	Lawenda Terra N7	Lawenda Terra N8
Woltaż	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz
Moc znamionowa	1850 W	1850 W	1900 W
Ciśnienie wody	0,05-0,08 MPa	0,05-0,08 MPa	0,05-0,08 MPa
Wymiary zewnętrzny	595*470*850	595*495*850	595*520*850

9. LIKVIDACJE STARÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub ogniwa należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy zutylizować ogniwa/baterie/akumulatory i oddać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji zużytych urządzeń i/lub ich baterii.

Przestrzeżenie powyższych wskazówek pomoże chronić środowisko.

10. TECHNICKÁ PODPORA A ZÁRUKA

EVVO ponosi odpowiedzialność wobec użytkownika końcowego lub konsumenta za wszelkie wady zgodności istniejące w momencie dostawy produktu na warunkach, zasadach i w terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wykwalifikowany personel.

Jeśli w dowolnym momencie wykryjesz jakikolwiek problem z produktem lub masz jakiegokolwiek wątpliwości, nie wahaj się skontaktować z oficjalnym serwisem wsparcia technicznego EVVO:

910 200 422 - POMOC TELEFONICZNA

+34 633 525 883 - POMOC WHATSAPP

11. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów w niniejszej instrukcji należą do EVVO HOME EUROPE S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Zawartość tej publikacji nie może być reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani rozpowszechniana w całości lub w części w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiarski, nagraniowy lub podobny) bez uprzedniej zgody EVVO HOME EUROPE, S.L.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Aby zapobiec szkodom wyrządzonym użytkownikowi lub osobom i mieniu innych osób, należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

· Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

1. Proszę używać gniazdka o napięciu 220–240 V i natężeniu powyżej 10 A z przewodem uziemiającym.
2. Podczas wkładania i wyciągania przewodu zasilającego należy używać wtyczki. Nie należy używać uszkodzonego przewodu zasilającego. Jeśli styk przewodu zasilającego jest brudny, należy go na czas wyczyścić suchą szmatką.
3. Nie wkładaj ani nie wyciągaj wtyczki mokrymi rękami.
4. Przed przystąpieniem do prac wykończeniowych, naprawczych lub czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.

- Niebezpieczeństwo pożaru i upływu prądu

1. Nie należy umieszczać pralki w pobliżu ognia, zapalonych papierosów, świec i materiałów lotnych.
2. Prosimy nie polewać wodą panelu sterowania pralki.
3. Proszę nie ustawiać pralki w miejscu wilgotnym i na zewnątrz.
4. Proszę naprawić pompę spustową i upewnić się, że kanalizacja jest drożna.

- Niebezpieczeństwo wysokiej temperatury

1. Podczas prania w wysokiej temperaturze szkło drzwi będzie się nagrzewać. Prosimy nie dotykać szkła drzwi, zwłaszcza dzieci.
2. Po umyciu w wysokiej temperaturze i otwarciu drzwiczek należy odczekać, aż temperatura spadnie do bezpiecznego poziomu. Wówczas drzwiczki odblokują się automatycznie.

- Niebezpieczeństwo zranienia

1. Prosimy o podniesienie kartonu po jego wyjęciu, nie pozwalać dzieciom go dotykać lub jeść.
2. Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać pralki ani wspinać się na nią.
3. Po użyciu należy zamknąć drzwiczki, aby uniemożliwić dzieciom wejście do bębna.

- Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

1. Nie kładź żadnych ciężkich przedmiotów na pralce.

2. Jeśli chcesz przesunąć maszynę, pamiętaj, żeby poprosić o pomoc.
3. Proszę nie zlecać naprawy maszyny osobom nieprofesjonalnym.

- Niebezpieczeństwo uszkodzenia ubrań

1. Prosimy nie pracować ubrań wodoodpornych, takich jak płaszcze przeciwdeszczowe, produkty z pierza czy śpiwory.
2. Proszę pracować tylko te ubrania, które można pracować. W razie wątpliwości proszę postępować zgodnie z instrukcją.

- Niebezpieczeństwo wybuchu

1. Prosimy nie pracować ubrań zabrudzonych naftą, benzyną, rozpuszczalnikiem, materiałami łatwopalnymi.
2. Proszę nie pracować w przypadku wycieku gazu.

- Po wyciągnięciu korka zamek można odblokować, nawet jeśli w środku jest dużo wody. Dlatego sprawdź poziom wody w środku przed odblokowaniem drzwi, aby uniknąć niepotrzebnych strat.

OSTRZEŻENIE!

- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia.

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Dzieci poniżej 3 roku życia powinny być trzymane z dala, chyba że są pod stałym nadzorem.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

- Należy używać wyłącznie nowych zestawów węży dostarczonych wraz z urządzeniem. Starych zestawów węży nie wolno ponownie używać.

- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

CEŠTINA

- Kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
- Domy wiejskie;
- Przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze mieszkalnym;
- Obiekty typu Bed and Breakfast;
- Miejsca do wspólnego użytku w blokach mieszkalnych lub pralniach.

- W przypadku pralek posiadających otwory wentylacyjne w podstawie, otwory te nie mogą być zasłonięte dywanem.

- Zgubienie ręczne. Zadzwoń pod nasz numer serwisowy.

- Ciśnienie wody: 0,03-1MPa

OSTROŻNOŚĆ!

Aby uniknąć zagrożenia związanego z przypadkowym zresetowaniem wyłącznika termicznego, urządzenie to nie może być zasilane za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak timer, ani podłączane do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez dostawcę energii.

2. DÍLY A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Rukojeť zásuvky
2. Sestava ovládacího panelu
3. Montáž dveří
4. Montáž nohou
5. Kryt skříně čerpadla

Obr. 2

1. Spony na vypouštěcí hadici
2. Vstupní ventil (studený)
3. Napájecí kabel
4. Vypouštěcí hadice
5. Transit Bolt (4EA)
6. Zadní kryt
7. Napájecí zástrčka

3. INSTALACE

Doporučujeme, aby vaši novou pračku instaloval kvalifikovaný technik. Pokud se domníváte, že jste schopni nainstalovat pračku, přečtěte si před instalací pozorně pokyny k instalaci.

Vybalení pračky

Vybalte pračku a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození během přepravy. Také se ujistěte, že jste obdrželi všechny položky (jak je znázorněno níže) v příložené tašce. Pokud dojde během přepravy k jakémukoli poškození pračky nebo jakákoli položka chybí nebo je poškozena, kontaktujte prosím ihned místního prodejce.

Vyberte umístění

Před instalací pračky je třeba vybrat následující umístění:

- Pevný, suchý a rovný povrch (pokud není rovný, vyrovnejte jej podle následujícího obrázku "Nastavitelná noha").
- Vyhněte se přímému slunečnímu záření.
- Dostatečná ventilace.
- Okolní teplota by měla být mezi 0-40 °C.
- Okolní vlhkost musí být nižší než 95 % (při teplotě 25 °C).
- Uchovávejte daleko od zdrojů tepla, jako je uhlí nebo plyn. Ujistěte se, že pračka nestojí na napájecím kabelu. Neinstalujte pračku na podlahu koberce.

Odstraňte přepravní šrouby

Před použitím této pračky je nutné odstranit přepravní šrouby ze zadní strany této pračky. Pro odstranění šroubů proveďte následující kroky:

Přepravní šrouby řádně uschovejte pro další použití. (obr.3)

1. Uvolněte čtyři průchody
2. Vezměte každou hlavu šroubu a protáhněte ji skrz šrouby pomocí široké části otvoru. Opakujte pro každý šroub
3. Vyplňte otvory dodanými plastovými kryty.

Vyrovnejte pračku

Pračku instalujte nebo umístěte do prostředí s teplotou ne nižší než 0° C, ale ne venku, mohlo by dojít k poškození programovacího

ovladače. (obr. 4)

Poznámka: Aby se usnadnila instalace, nemusí být tovární nastavení patky všechny uzamčeno. Před nastavením úrovně se prosím ujistěte, že jsou všechny čtyři patky uzamčeny.

1. Při umísťování stroje zkontrolujte, zda je spodní patka ve stavu z výroby. Pokud ne, vraťte spodní nohu do továrního stavu. Pojistná matice je pevně zajištěna na dně krabice a opěrná patka je pevně zajištěna na pojistné matici. (obr.5)
2. Po umístění pračky stiskněte střídavě oběma rukama protilehlý roh horního krycího plechu pračky a zatřeste s ní svisle dolů, noha je blízko u země a zda je pračka otřesená (obr. 6)
3. Aby bylo zajištěno správné umístění stroje, uvolněte pojistnou matici ve směru znázorněném na obrázku pomocí přiloženého klíče do příslušné výšky, dokud opěrná patka nebude blízko země a stroj se nebude chvět (obr. 7).
4. Nakonec pomocí klíče otočte pojistnou matici zpět ke dnu krabice, abyste ji zaaretovali (podpěrnou patku můžete také lehce zafixovat rukou, abyste zabránili opětovnému pohybu podpěrné patky) (obr. 8)

1. Stroj musí být dokonale vyrovnaný a stabilizován, když jsou opěrné nohy tůry blízko země. Spustte nohy co nejvíce na základě toho, že je stroj vyrovnaný.

2. Nesprávné nastavení nivelace může způsobit hlasitý hluk, vibrace stroje, posunutí stroje a další abnormální jevy.

3. Odvzdušňovací otvor je navržen na spodní straně stroje (zabraňuje ucpaní). Nainstalujte pračku na pevnou, hladkou a protiskluzovou podlahu. Neumísťujte pračku na měkkou deku nebo dřevěnou podlahu nebo různé pracovní plochy a stojany, aby nedošlo ke zbytečnému zranění.

Připojte přívodní hadici

Dodávaná vodní hadice se může lišit v závislosti na modelu. Dodržujte prosím pokyny podle dodané vodní hadice.

1. Připojte vodní hadici k vodovodnímu kohoutku a poté otočte konektorem ve směru hodinových ručiček, jak je znázorněno. (obr. 10)

2. Připojte druhý konec vodní hadice k přívodnímu ventilu na zadní straně pračky. Utáhněte hadici otáčením ve směru hodinových ručiček. (obr. 11)
3. Otevřete vodovodní kohoutek a zkontrolujte, zda kolem oblastí připojení neuniká voda. Pokud dojde k úniku vody, opakujte výše uvedené kroky. (obr. 12)

Připojení k vodovodnímu kohoutku bez závitu

1. Odstraňte adaptér (A) z vodní hadice (B). (obr. 13)
2. Pomocí křížového šroubováku povolte čtyři šrouby na adaptéru. (obr. 14)
3. Držte adaptér a otočte částí (C) ve směru šipky, abyste jej uvolnili o 5 mm (*). (obr. 15)
4. Vložte adaptér na vodovodní kohoutek a poté utáhněte šrouby, zatímco adaptér zvednete. (obr. 16)
5. Utáhněte díl (C) ve směru šipky. (obr. 16)
6. Při stahování části (D) na hadici na vodu připojte hadici na vodu k adaptéru. Poté uvolněte část (D). Hadice zapadne do adaptéru s cvaknutím. (obr. 17)
7. Pro dokončení připojení vodní hadice viz 2 a 3 v části „Připojení k vodovodnímu kohoutku se závitem“. (obr. 17)

- Pokud po připojení dojde k netěsnosti hadice, opakujte kroky pro připojení přívodní hadice.

- Neohýbejte hadici.

- Před každým použitím pračky pečlivě zkontrolujte připojení přívodní hadice.

Připojte vypouštěcí hadici

- Vypouštěcí hadice by měla být umístěna ve výšce 65-100 cm nad podlahou, jinak může způsobit špatný odtok. (obr. 18)

- Můžete použít dodanou podpěrnou konzolu pro vypouštěcí hadici k přichycení vypouštěcí hadice dolů do zdi, stoupacího potrubí nebo prádelní vany.

- Dbejte na to, aby byly všechny hadicové spoje lehké.

- Vzhledem k tomu, že maximální proud procházející jednotkou je 1 0A, když používáte funkci vytápění, ujistěte se, že systém napájení

(proud, napájecí napětí a vodič) ve vaší domácnosti splňuje běžné požadavky na zatížení elektrických spotřebičů.

- Připojte napájení do zásuvky, která je správně nainstalována a řádně uzemněna.
- Ujistěte se, že napájecí napětí na vaší desce je stejné jako jmenovité napětí stroje.
- Síťová zástrčka musí odpovídat zásuvce.
- Nepoužívejte víceúčelovou zástrčku nebo zásuvku jako prodlužovací kabel.
- Nezapojujte a nevytahujte zástrčku mokřýma rukama.
- Při vytahování zástrčky pevně držte zástrčku a poté ji vytáhněte. Netahejte za napájecí kabel násilím.
- Pokud je napájecí kabel poškozen nebo vykazuje známky poškození, je nutné vybrat speciální napájecí kabel nebo jej zakoupit od výrobce nebo servisního střediska pro výměnu.

Varování:

1. Tento stroj musí být řádně uzemněn. Pokud dojde ke zkratu, může uzemnění snížit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
2. Pračka musí být provozována v okruhu odděleném od ostatních elektrických spotřebičů. V opačném případě může dojít k aktivaci ochrany napájení nebo spálení pojistky.

4. UPOZORNĚNÍ PŘED PRVNÍM PRANÍM

Před použitím se ujistěte, že je váš stroj správně nainstalován. Před prvním praním oblečení musíte spustit celý cyklus bez oblečení.

1. Připojte zdroj energie a vodu.
2. Do zásuvky dejte trochu pracího prostředku (asi 10 g) a zavřete ji.
3. Stiskněte tlačítko On /Off.
4. Otočte knoflíkem na program "Bavlna".
5. Stiskněte tlačítko Start/Pauza.

Tím se odstraní veškerá voda ze zkušebního provozu výrobce, která zůstala ve stroji.

Obr. 19

Syntetický detergent v prášku

- Před vložením do krabice na prací prostředek rozpustte prací pros-

tředek (např. kousky mýdla).

Tekutý prací prostředek. Bělidlo

- Používejte prací prostředek s menším množstvím pěny.
Před vložením do krabice na prací prostředek použijte dvakrát vodu k naředění koncentrovaného pracího prostředku.

Změkčovač

- Před praním vložte aviváž, která se automaticky nalije do bubnu, když dojde k poslednímu praní .
- Pokud používáte koncentrovaný typ změkčovače, zřed'te jej vhodnou vodou.
- Nepřekračujte značku MAX.

Prostředek pro předpírku

je prádlo příliš špinavé, po zvolení funkce Předpírka přidejte mírný prací prostředek .

- Používejte speciální čisticí prostředek.
- Nepoužívejte příliš mnoho pracího prostředku, který způsobí příliš mnoho pěny a ovlivní kvalitu praní nebo způsobí poruchu.
- Vyberte prací prostředek podle barvy tkaniny, teploty vody a úrovně znečištění.
- Pro dosažení mycího účinku a ochrany životního prostředí používejte mírný prací prostředek.

Doporučení pro použití pracího prostředku při různých teplotách

- Při praní silně znečištěného bílého prádla doporučujeme používat programy pro bavlnu 60 ° C nebo vyšší a běžný prací prášek (heavy duty), který obsahuje bělidla, která při středních/vysokých teplotách poskytují vynikající výsledky.
- Pro praní mezi 40 ° C a 60 ° C musí být druh použitého pracího prostředku vhodný pro typ tkaniny a míru znečištění. Normální prášky jsou vhodné pro "bílé" nebo stálobarevné tkaniny s vysokým znečištěním, zatímco tekuté prací prostředky nebo " barvu chránící" prášky jsou vhodné pro barevné tkaniny s mírným znečištěním.
- Pro praní při teplotách pod 40 ° C doporučujeme používat tekuté prací prostředky nebo prací prostředky specificky označené jako vhodné pro praní při nízkých teplotách.

1. Identifikace průvodce praním

- Zkontrolujte prosím označení v průvodci praním hadříků, který ukazuje strukturu hadříků a způsob praní

2. Klasifikace mytí

- Vyperte prosím látku stejné textury, jiné struktury, jiné teploty vody, rychlosti a postupu praní, rozdělte prosím sytě barevné látky od bílého prádla. Oddělte barvené látky z bavlny, jinak by se bílé látky zabarvily. Pokud je to možné, neperte vysoce znečištěné oblečení společně s čistým.

- Stupeň znečištění (vážné, střední, mírné)

- Barva (bílá, světlá, barva, sytá barva)

- Velveteen (snadno spadne , snadno se přilepí)

Oblečení zařaďte a perte podle stupně.

Roztřídte je a umyjte.

Klasifikujte bílou a sytou barvu.

3. Poznámky

- Když skládáte velké a malé oblečení dohromady, dejte velké první a musí jich být méně než polovina celkového oblečení. Prosím, neperte jeden hadřík, protože to může způsobit problémy s nerovnováhou.

Přidejte prosím jedno nebo dvě podobné oblečení.

- Drobné oblečení, jako jsou hedvábné punčochy a kapesníky, by se mělo k vyprání vkládat do síťovaných sáčků. Před praním podprsenky s ocelovými kroužky si kroužky sundejte. Pokud je to nepohodlné, vložte je do síťovaných sáčků, aby podprsenka neklouzala do mezery mezi vnitřní a vnější vaničkou.

- Zkontrolujte všechny kapsy a ujistěte se, že v nich nic není. Hřebíky, vlásenka, zápalka, pero, mince a klíč poškodí vaši pračku a oblečení.

- Všechny oděvy zapněte zipem, zapněte knoflík a háček a zavažte volný pásek, ujistěte se, že jimi nelze poškodit ostatní oděvy.

- Nejprve použijte vodu s trochou pracího prostředku a vyperte části s příliš velkým množstvím skvrn, jako je límeček a manžety, které mohou způsobit čistší oblečení.

- Zkontrolujte těsnění dveří a ujistěte se, že na nich není nic.

- Před praním se ujistěte, že ve vaně nic není.

- Ujistěte se, že je v těsnícím kroužku dvířek zachycena látka, aby se utěrky a těsnicí kroužek dvířek nepoškodily.

5. PROVOZNÍ

Kroky mytí

1. Stiskněte vypínač
2. Vyberte program podle potřeby
3. Přizpůsobte si nastavení, jako je doba zpoždění, teplota, rychlost odstředování, další nastavení...
4. Stiskněte dolů tlačítko Start.

Ovládací panel. Obr 20

Volič cyklu

Otočením ovladače vyberte cyklus.

Zobrazit

Displej zobrazuje informace o aktuálním cyklu a odhadované zbývající době nebo informační kód, když se vyskytne problém.

Temp.

Stisknutím změníte teplotu vody pro aktuální cyklus. Dostupný teplotní rozsah závisí na cyklu. Zvolená teplota se zobrazí na displeji.

Rychlost

Stisknutím změníte rychlost odstředování pro aktuální cyklus. Dostupná rychlost odstředování závisí na cyklu. Zvolená rychlost odstředování se zobrazí na displeji.

Zpoždění

Opakovaným stisknutím tlačítka Delay můžete procházet dostupnými možnostmi zpoždění (od 3 do 24 hodin v hodinových krocích).

Start/Pauza

Stisknutím spustíte/pozastavíte provoz. Jedním stisknutím tlačítka spustíte cyklus. Chcete-li operaci pozastavit, stiskněte tlačítko zn-

CEŠTINA

ovu. Můžete změnit nastavení cyklu a možnosti. Chcete-li obnovit pozastavený provoz, stiskněte tlačítko znovu.

Zapnuto/Vypnuto

Stiskněte pro zapnutí / vypnutí pračky. Pokud pračku zapnete a nebudete ji používat po dobu 10 minut, automaticky se vypne.

Funkce

Zpoždění

Pračku můžete nastavit tak, aby praní automaticky dokončila později, přičemž můžete zvolit zpoždění v rozmezí 3 až 24 hodin (v krocích po 1 hodině). Zobrazená hodina ukazuje čas, kdy bude praní dokončeno.

1. Vyberte cyklus. Potom v případě potřeby změňte nastavení cyklu.
2. Stiskněte opakovaně Delay, dokud nenastavíte požadovaný čas ukončení.
3. Stiskněte Start/Pauza. Při běžících hodinách se rozsvítí odpovídající indikátor.
4. Chcete-li zpoždění zrušit, restartujte pračku stisknutím tlačítka On /Off. Příklad ze skutečného života

Dvouhodinový kurz chcete dokončit o 3 hodiny později. Do této chvíle přidáte možnost Odložení k aktuálnímu cyklu s nastavením 3 hodin a stisknete Start/Pauza ve 14:00 hod. Co se stane? Pračka začíná fungovat v 15:00 a končí v 17:00

Pára

Pokud tato ikona svítí stále, znamená to, že je aktivována funkce Steam Wash. Kvůli odlišné konfiguraci modelů některé modely tuto konfiguraci nemají, podívejte se prosím na skutečný model.

Dětský zámek

Aby se předešlo nehodám dětí, uzamkne Dětský zámek všechna tlačítka kromě dálkového zapnutí /vypnutí. Chcete-li aktivovat nebo deaktivovat funkci Dětský zámek, stiskněte a podržte Temp. a rychlost současně až 3 sekundy. Když je aktivován dětský zámek, indikátor se rozsvítí.

Alarm vypnutý

Můžete zapnout nebo vypnout zvuk voliče cyklu a všech tlačítek. Chcete-li zvuk zapnout nebo vypnout, stiskněte a podržte současně Rychlost a Zpoždění po dobu 3 sekund. Když je zvuk vypnutý, rozsvítí se indikátor t8.

Zámek dveří

Když nejsou dveře normálně zavřené nebo zamčené, ikona nesvítí; Zamkněte dveře správně, ikona je vždy jasná.

Znovu načíst

Stiskněte dlouze tlačítko Start/Pauza na 3 sekundy. Po odemčení zámku lze spustit funkci přidávání oblečení doprostřed.

Programy

Mix: Pro smíšenou náplň skládající se z bavlny a syntetiky.

Super Quick / 15´: Pro lehce znečištěné oděvy do 2,0 kg, které chcete rychle vyprat.

Vlna: Vlna se vyznačuje jemným kolébáním a namáčením, aby byla vlákna vlny chráněna před smrštěním/deformací. Doporučuje se neutrální čisticí prostředek.

Košile: Tento postup můžete zvolit pro praní košil vyrobených z bavlny, lnu, syntetických vláken nebo směsových tkanin.

Sportovní oblečení: Tento postup je použitelný pro čištění sportovního oblečení.

Intenzivní : Pro silně znečištěné prádlo. Doba provozu je delší než u jiných cyklů.

Povlečení: Tento postup je vhodný pro praní těžšího prádla. Džíny, povlečení atd.

Péče pro alergiky: Obsahuje praní při vysoké teplotě a extra máchání, které pomáhá účinně odstranit zbývající prací prostředek.

CEŠTINA

Bavlna: Na bavlnu, ložní prádlo, ubrusy, spodní prádlo, ručníky nebo košile. Doba praní a počet máchání se automaticky upraví podle náplně.

+ Předpírka: Před spuštěním cyklu Bavlna přidejte předpírku.

ECO 40-60: Pro čištění běžně znečištěného bavlněného prádla, které je deklarováno jako pratelné při 40 °C nebo 60 °C, společně ve stejném cyklu. Tento cyklus se používá k posouzení souladu s právními předpisy EU o ekodesignu.

Tento cyklus je nastaven jako výchozí.

20°C: Nové evropské standardní speciální postupy, používané pro praní některých jemných oděvů, teplota může zvolit pouze 20°C, ochranný oděv.

Jemné: Na průsvitné látky, podprsenky, spodní prádlo a další látky určené k ručnímu praní. Pro nejlepší výkon používejte tekutý prací prostředek.

Drum Clean / AutoClean : Čistí buben tím, že z něj odstraňuje nečistoty a bakterie. Ujistěte se, že je buben prázdný. K čištění bubnu nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

Odstředování: Obsahuje další proces odstředování pro účinné odstranění vlhkosti z prádla.

Máchání+odstředování : Obsahuje dodatečné máchání po nanesení aviváže na prádlo.

NAPROGRAMOVAT	MAXIMÁLNÍ ZÁTĚŽ			DRUH PRACÍHO PROSTŘEDKU		
	6	7	8	Univerzální	Speciální	Změkčovač-la
Směs	3	3.5	4	L/P	-	Ó

Super rychlé	2	2	2	L/P	-	Ó
Vlna	1,5	2	2	-	L/P	-
Košile	2	2,5	3	L/P	L	Ó
Sportovní oblečení	2	2,5	3	L/P	-	Ó
Intenzivní	6	7	8	L/P	-	Ó
Lůžkoviny	4	5	6	L/P	L/P	Ó
Péče o alergiky	3	3,5	4	L/P	L/P	Ó
Bavlna	6	7	8	L/P	-	Ó
Předpírka	4	5	6	L/P	-	Ó
ECO 40-60	6	7	8	L/P	-	Ó
20°C	3	3,5	4	L/P	-	Ó
Jemně	3	3,5	4	L/P	L/P	-
Vyčištění bubnu	0	0	0	-	-	-
Roztočit	6	7	8	-	-	-
Máchání+odstředování	6	7	8	-	-	Ó

6. ÚDRŽBA

Správná údržba pračky může prodloužit její životnost.

VAROVÁNÍ:

Před zahájením údržby vytáhněte síťovou zástrčku nebo odpojte napájení a zavřete kohoutek.

Vyčistěte vnitřní bubnu

Korozi, které kovové předměty zanechávají uvnitř bubnu, je nutné

okamžitě odstranit čisticími prostředky bez obsahu chlóru. Nikdy nepoužívejte ocelovou vlnu.

Čistý povrch

1. Pokud dojde k přetečení vody, okamžitě ji setřete suchým hadříkem. Do pračky nesmí narazit žádné ostré předměty.
2. V případě potřeby lze povrch čistit zředěnými neabrazivními neutrálními čisticími prostředky.

Vyčistěte vypouštěcí čerpadlo

1. Otevřete kryt filtru pomocí nástrojů, jako jsou mince, podle směru obrázku (obr.21)
2. Odšroubujte filtr a věnujte pozornost zbývajícím vodě a odstraňte veškeré cizí látky z filtru vypouštěcího čerpadla (obr.22)
3. Znovu nainstalujte výplň (obr.23)

Vyčistěte filtr vstupního ventilu

Vstupní plnička se musí vyčistit, pokud při otevření kohoutku není voda nebo je v ní málo. (obr. 24)

1. Snižte tlak vody:

A. Uzavřete kohoutek.

b. Vyberte libovolný postup kromě postupu "Odstředování".

C. Stiskněte tlačítko "Start / Pauza" a nechte proceduru běžet asi 40 sekund.

d. Vytáhněte zástrčku.

2. Odstraňte přírodní hadici z kohoutku.

3. K omytí plničky použijte vodu.

4. Znovu připojte přírodní hadici.

Vyčistěte zásuvku na prací prostředek

(Obr. 25)

Pokud jsou v pouzdře zbytky pracího prostředku nebo aviváže: Viz obr. c ukazuje, zatáhněte za pouzdro a stiskněte omezovací tyč; vytáhněte celou zásuvku.

Jak Obr. d, otevřete pouzdro (pomalu jej zvedněte) a vyjměte desku sifonu (zvedněte ji). K mytí pouzdra na čisticí prostředek a sifonové

trubky použijte vodu z vodovodu nebo kartáč. Vraťte zpět kryt pouzdra a sifonovou trubku a zasuňte zásuvku dovnitř.

Při vytahování pouzdra nateče do vodní nádržky trochu mycího prostředku, to je normální. Snažte se opakovaně neotevírat a nezavírat pouzdro na ztrátu pracího prostředku.

Dávejte pozor na únik mycího prostředku, který může způsobit nepříjemnosti při nastavování (jako je naklánění a posouvání atd.) stroje (před nastavováním vytáhněte pouzdro).

Zotavení po zmrazení

Pračka může zamrznout, když klesne pod 0 °C.

1. Vypněte pračku a odpojte napájecí kabel.
2. Nalijte teplou vodu na vodovodní kohoutek, abyste uvolnili vodní hadici.
3. Odpojte vodní hadici a namočte ji do teplé vody.
4. Nalijte do bubnu teplou vodu a nechte ji asi 10 minut.
5. Znovu připojte vodní hadici k vodovodnímu kohoutku.

1. Při opětovném použití pračky se ujistěte, že okolní teplota je vyšší než 0° C.

2. Pokud je vaše pračka umístěna v místnosti, kde může snadno zamrznout, důkladně vypusťte zbývající vodu z vypouštěcí a přívodní hadice.

3. Pokud vaše pračka zamrzne, kontaktujte prosím technika.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Ve stroji je trochu zbývající vody	To je normální a je to výsledek vodních testů provedených v továrně
------------------------------------	---

CEŠTINA

Pračka neběží	Zkontrolujte, zda je zástrčka dobře zasunuta. Zkontrolujte, zda je kohout otevřený. Zkontrolujte, zda je stisknuto tlačítko "Power". Zkontrolujte, zda je stisknuto tlačítko "Start/Pauza". Zkontrolujte, zda je aktivována funkce zpoždění.
Únik vody	Zkontrolujte a upevněte přívodní hadici. Vyčistěte vypouštěcí hadici a v případě potřeby požádejte specializovanou osobu, aby ji opravila.
Abnormální hluk a velké vibrace	Zkontrolujte, zda byly odstraněny přepravní šrouby. Zkontrolujte, zda jsou nastavitelné nohy nastaveny na úroveň. Zkontrolujte, zda je podložka nainstalována na pevném tělese Zkontrolujte, zda uvnitř nejsou nějaké závorky nebo kovové předměty.
Účinnost praní není spokojena	Přidejte správné množství pracího prostředku podle pokynů na obalu pracího prostředku.
Stroj po stisknutí tlačítek neodpovídá	aktivována funkce „Dětský zámek“ . Nejprve stiskněte tlačítko "Start/Pauza" a poté stiskněte další tlačítka.
Skutečná doba běhu procedur neodpovídá době zobrazení	Zkontrolujte, zda je prádlo v bubnu dostatečně rozptýlené. Zkontrolujte, zda voda dobře odtéká nebo přitéká.
Pračka se plní při vypouštění	Zkontrolujte, zda není maximální výška vypouštěcí hadice nižší než 65 cm. Zkontrolujte, zda je vypouštěcí hadice ponořená.

Z O - BRAZIT	PROSTŘEDEK	ŘEŠENÍ
E1	Pračka se časem naplní	Zkontrolujte, zda je kohout otevřený. Zkontrolujte, zda není tlak vody příliš nízký. Zkontrolujte, zda není ucpaná přívodní hadice.
E2	Odtok vody v průběhu času	Zkontrolujte, zda není vypouštěcí čerpadlo zablokováno. v případě potřeby technik.
E3	Porouchal se zámek dveří	Dveře opět dobře zavřete. Zkontrolujte, zda se oblečení nezachytilo mezi dvířky a těsněním. V případě potřeby kontaktujte technika.
E4	Voda je přelita	Zalévejte automaticky, dokud není hladina vody vhodná pro proces mytí. V případě potřeby kontaktujte technika.
E5	Došlo k poruše elektrického motoru	Kontaktujte prosím technika.
E6	Ohříváč nefunguje	Kontaktujte prosím technika.
E7	Došlo k poruše teplotního čidla	Kontaktujte prosím technika.
E8	Bezkonkurenční software/hardware na základní desce a frekvenčně invertující desce	Kontaktujte prosím technika.

CEŠTINA

E9	Výpadky komunikace	Kontaktujte prosím technika.
E10	Selhání invertoru	Kontaktujte prosím technika.
EP	Probíhající procedura neodpovídá cyklu, na který knoflík ukazuje.	Otočte voličem cyklu na cyklus odpovídající pracovnímu postupu.

Poznámka:

se podívejte na skutečně zakoupený model pro zobrazení chyb. Různé modely mají různá zobrazení chyb.

8. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

	Lavadora Terra N6	Lavadora Terra N7	Lavadora Terra N8
Model			
Napětí	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz
Jmenovitý výkon	1850W	1850W	1900W
Tlak vody	0,05-0,08 MPa	0,05-0,08 MPa	0,05-0,08 MPa
Vnější rozměr	595*470*850	595*495*850	595*520*850


9. UTYLIZACJA STARYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/nebo články likvidovány odděleně od domovního odpadu. Když tento výrobek dosáhne konce své životnosti, měli byste zlikvidovat

články/baterie/akumulátory a odnést je do sběrného místa určeného místními úřady.



Spotřebitelé se musí obrátit na místní úřady nebo prodejce, aby získali informace týkající se správné likvidace starých spotřebičů a/nebo jejich baterií.

 Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

10. WSPARCIE TECHNICZNE I GWARANCJA

Společnost EVVO odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nedostatek shody, který existuje v době dodání výrobku za podmínek, podmínek a lhůt stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud kdykoli zjistíte jakýkoli problém s vaším výrobkem nebo máte jakékoli pochybnosti, neváhejte kontaktovat oficiální servis technické podpory EVVO:

910 200 422 - TELEFONICKÁ PODPORA
+34 633 525 883 - PODPORA WHATSAPP

11. PRAWO AUTORSKIE

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti EVVO HOME EUROPE S.L. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo distribuován, ať už zcela nebo zčásti, jakýmikoli prostředky (elektronickými, mechanickými, fotokopírovacími, záznamovými nebo podobnými) bez předchozího povolení společnosti EVVO HOME EUROPE, S.L.

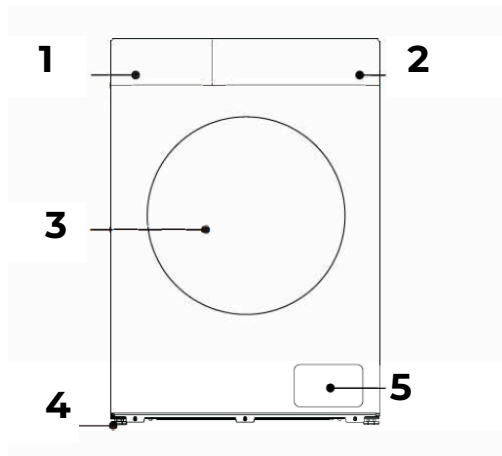


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 1

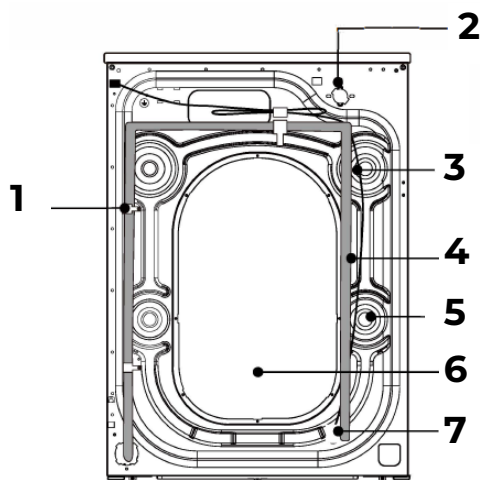


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 2

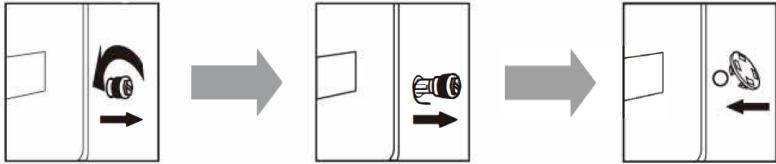


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 3

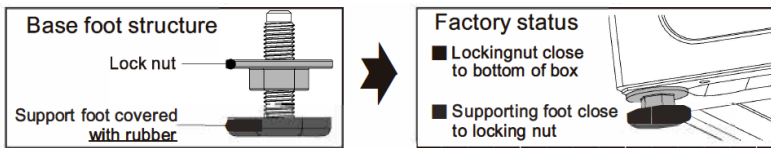


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 4

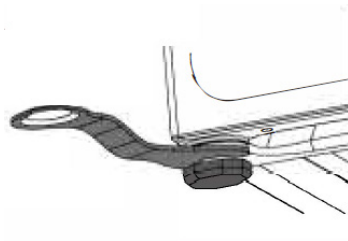


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 5

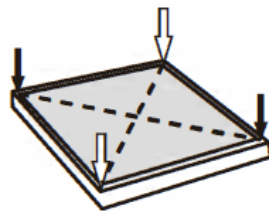


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 6



Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 7



Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 8

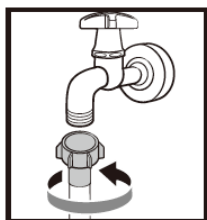


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 10

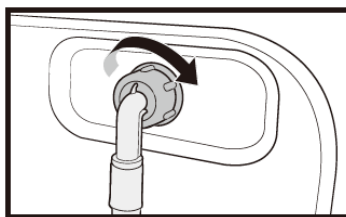


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 11

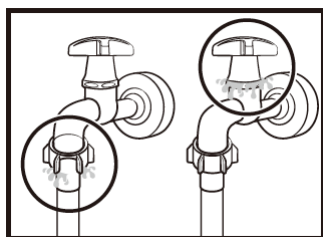


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 12

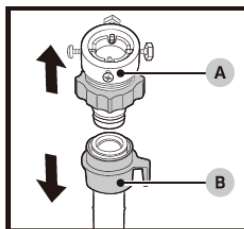


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 13

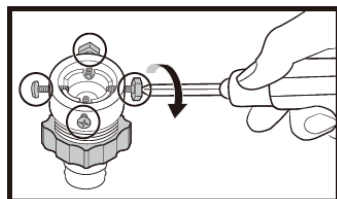


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 14

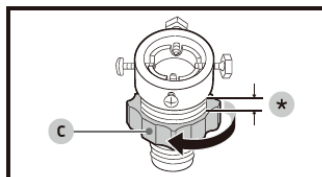


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 15

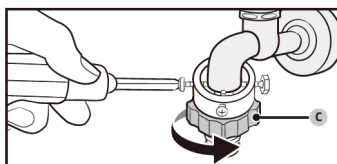


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 16

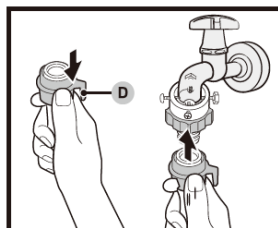


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 17

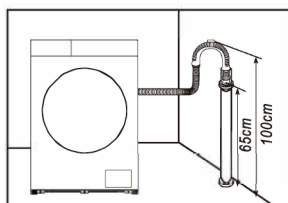
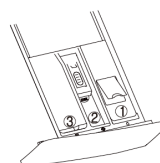


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 18



- ① liquid detergent box:
liquid detergent
- ② softener box: liquid softener
- ③ washing powder box:
powder or liquid detergent

Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 19

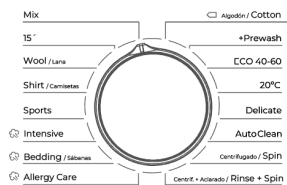


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 20

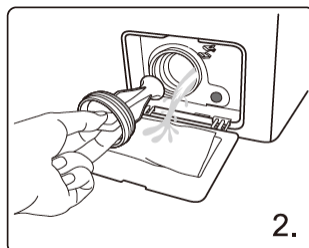
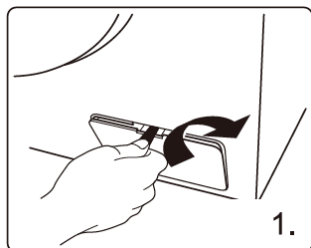


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 21

Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 22

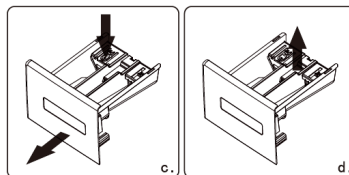
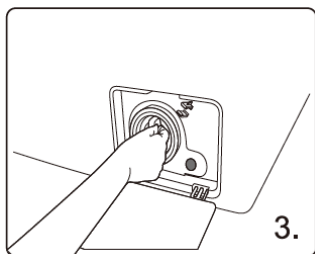


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 23 Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 25

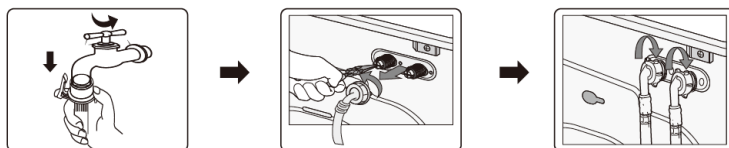


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 24

The logo for Evo Home Europe S.L. features the word "evo" in a lowercase, rounded, sans-serif font. The letter 'e' is white with a red outline, while the 'v' and 'o' are solid white. The 'v' is stylized with a slight upward curve. The 'o' is a simple circle.

evohome.com

Evo Home Europe S.L.
Crta. Madrid 9
37900 Santa Marta de Tormes
(Salamanca) SPAIN
CIF: B-37556842